Четвер, 22 травня 2003 року. № 93 (3093)



ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

# Голос України




Фото Богдана МАСЛЯНИКА.

**«Довкілля для Європи» — таку назву має п'ята міністерська конференція, що пройшла у Києві за участю коаліції екологів «За дику природу».**

**На знімку:** вітчизняні «зелені» пікетують цей міжнародний захід, щоб привернути увагу до спроб освоєння деяких заповідних територій у країнах СНД.

**Продовження теми — на 7-й та 9-й стор.**

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

## Від заочного суду не втечеш

***Ранкове і денне засідання 21 травня***

Безсумнівно, що «центровим», висловлюючись мовою спортсменів, і довгоочікуваним винесеним на розгляд питанням порядку денного був проект Кримінально-процесуального кодексу України. Воно й зрозуміло, адже живемо, як зауважували народні депутати, за латаним-перелатаним КПК 1960 року. Новий проект повний новацій. Серед них — принцип змагальності учасників процесу, рівності у правах підсудного, прокурора, захисника. Автори проекту пропонують запровадити інститут слідчого-судді. Він опікуватиметься контролем за досудовим слідством, санкціями на арешт, виїмку документів, проникнення до житла, скаргами на процесуальні дії дізнавача і слідчого з правоохоронних структур.

**(Закінчення на 2-й стор.).**

КРИМІНАЛ

## Загадка вінницьких маршруток

Знову згоріло маршрутне таксі у Вінниці («ГУ» вже повідомляв про інцидент у вчорашньому номері). Така само трагедія сталася 6 травня. А почалася серія пожеж торік: 11 вересня 2002 року на маршруті № 35 на очах у здивованих свідків на вулиці Келецькій мікроавтобус марки «Мерседес» за лічені хвилини перетворився на обвуглений каркас. До речі, дві наступні пожежі також виникали саме на цьому напрямку руху: мікрорайон Вишенька — залізничний вокзал.

У всіх трьох випадках машини горіли під час перевезення пасажирів. В останній пожежі було найбільше потерпілих — 17 із 22 пасажирів. П'ятеро з них перебувають у тяжкому стані. В однієї з пасажирок опіки на тілі становлять 60%. Стан її здоров'я лікарі оцінюють як надзвичайно тяжкий.

**(Закінчення на 4-й стор.).**

КОМЕНТАР

## Посуха. Горять прогнози

Перспективи стосовно щедрого зернового врожаю нинішнього року тануть на очах. На зміну тріскучим зимовим морозам, що неабияк «пощипали» озимі (їх довелося пересіяти більш як половину), прийшла посуха. На селі підраховують майбутні від спеки збитки, а в столиці аграрні чиновники безперестану збирають прес-конференції, де оприлюднюють дані про те, скільки гектарів посівів не доживуть до жнив, якщо не пройдуть дощі. А в багатьох регіонах з неба бодай краплина. Так, у Харківській області — там днями завершилася посівна — за прогнозами, врожай може бути найнижчий за останнє десятиріччя. А зібраної тут озимої пшениці в кращому разі вистачить лише на насіння. Така ситуація склалася в більшості регіонів.

**(Закінчення на 4-й стор.).**

# ЧИТАТИ ДО КІНЦЯ

142 роки тому Тараса Шевченка перевезли з Петербурга й перепоховали «на Вкраїні милій», як у «Заповіті», писаному ще молодим поетом. Відтоді цей день має особливий для нації сенс. Це ніби політичний жест, що має свою історію (є знімок 1914 року: два озброєні жандарми стережуть могилу Тараса від небажаних нащадків). А в 60—70-х роках 22 травня небажано було навіть «пройти повз Шевченка» — коло пам'ятника могли арештувати. Тепер — ні, але цей день лишається багато в чому жестом: влада й опозиція змагаються — хто більше батька любить.

Як дивно читали поета земляки! Коли писав пронизливо-зрозуміле «Якби з ким сісти, хліба з'їсти...» — нікого не знайшлось, хто б це почув. А написав «Як умру, то поховайте...» — почули. І хором: «Поховаємо, батьку!» І так цим заклопотані, що рідко дочитують до останніх рядків. А там: «І мене в сім'ї великій, в сім'ї вольній, новій, не забудьте пом'янути незлим, тихим словом». А як хтось дочитає — за голову хапається: «Та що ви, батьку? Яка сім'я вольна? Та й не нова — ще не модернізувалася! Ні, рано незлим словом, рано...» А все-таки — давайте пом'янемо. Саме так, як він хотів.



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

### Учасникам і гостям Міжнародного Шевченківського літературно-мистецького свята «В сім'ї вольній, новій...» на Львівщині

Сердечно вітаю всіх, кого зібрала у цей святковий день гостинна львівська земля!

Нинішній травень для Львова особливий: одночасно з квітом весни тут із новою силою оживає і звучить невмируще слово Тараса.

Понад півтора століття поетичний геній Шевченка, який сягав своїми витоками глибин народної пам'яті та самосвідомості, стер штучні політичні кордони, що розділяли наддніпрянських та галицьких українців, мовивши світові всю правду про Україну. Романтично піднесена поезія Кобзаря розбудила від вікового сну національну політичну думку і жагу мистецького самовираження українців у лоні світової культури. Показово, що саме в Галичині зароджувалися і набули масового поширення громадські рухи за всенародне вшанування поета. Чи не в кожній галицькій родині були портрет Тараса Шевченка і його безсмертний «Кобзар».

Багатий історичними традиціями Львів за всіх часів над усе цінував національну й духовну незалежність. Тому сьогодні з такою силою лунають тут неминущі заклики поета до єднання, братерства, творення сім'ї вольної та нової. В цьому — запорука успішного облаштування України та її гідного місця у світовому співтоваристві.

Бажаю всім учасникам і організаторам Шевченківського літературно-мистецького свята на Львівщині творчого неспокою і натхнення, успіхів у справі долучення нинішніх і майбутніх поколінь до пророчого слова Кобзаря.

Нехай цей небуденний захід стане, за висловом Івана Франка, «правдивим народним святом» на прославлення Тараса Шевченка!

**Голова Верховної Ради України**
**Володимир ЛИТВИН.**

У НОМЕР

## Живе справа Кирила і Мефодія

У Криму розпочалися Дні слов`янської писемності та культури, присвячені 1140-літтю створення азбуки просвітителями Кирилом і Мефодієм.

У святі, організованому міністерством культури автономії, задіяні чи не всі бібліотеки, палаци культури, музеї, театри, творчі колективи. Головними подіями стануть IV Таврійські наукові читання, книжкові виставки, літературно-музичні вечори тощо. Заходи триватимуть до 31 травня, а завершаться триденним міжнародним книжковим ярмарком «Кримська весна-2003» на центральній площі Сімферополя, **повідомляє наш власний кореспондент Віктор ХОМЕНКО.**

## Невже домовилися?

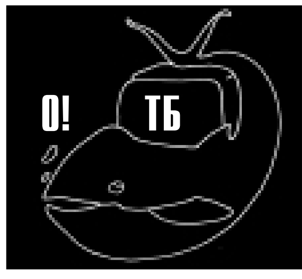
Україна й Румунія загалом завершили погодження проекту договору про режим держкордону, за винятком деяких положень, **повідомив журналістам керівник прес-служби українського МЗС Маркіян Лубківський.** За його словами, ці положення й увесь текст проекту договору планують остаточно погодити під час чергової зустрічі експертів, яка має відбутися 22—23 травня в Києві. Сторони також домовилися до 1 червня цього року підготувати текст договору для підписання.




Диплом за кишенькові гроші ▼ 8




▼ 10, 15




Програма телебачення ▼ 11—14

У ніч на середу сейсмостанції Закарпаття зареєстрували землетрус силою 3,5 бала за шкалою Ріхтера. Жертв, потерпілих та руйнувань немає

## ПОЛІТИКА



## Що залежить від ВР, буде зроблено

Питання відрядження українських стабілізаційних сил до Іраку сприймають у парламентських колах спокійно, в робочому режимі. І нині все залежить від розв'язання правових питань. Зокрема, ВР чекає на відповідні подання. Про це заявив Голова Верховної Ради Володимир Литвин на зустрічі з послом Сполучених Штатів Америки в Україні Карлосом Паскуалем. Сторони також обговорили ситуацію в агропромисловому комплексі. А саме зусилля, яких має докласти Верховна Рада для створення сучасної законодавчої бази у цій галузі. На зустрічі йшлося і про забезпечення ВР прозорості та чесності проведення наступних президентських виборів.

**Фото Серія КОВАЛЬЧУКА.**

## «Укриття» для загальноєвропейської безпеки

Верховна Рада має намір шляхом законодавчих рішень поглибити співпрацю з Європейським банком реконструкції та розвитку. Про це заявив Голова ВР Володимир Литвин під час зустрічі з президентом ЄБРР Жаном Лем'єром. Зокрема, Володимир Литвин висловив упевненість, що законопроект про внесення змін до деяких законів України з питань оподаткування (щодо операцій, які виконуються за рахунок міжнародної технічної допомоги) «буде прийнято у повній редакції». Цей законопроект передбачає запровадження нульового ПДВ на проведення робіт з побудови «Укриття» на ЧАЕС.

У зустрічі взяли участь представники всіх парламентських фракцій та комітетів.

ФОТОФАКТ



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

**У рамках проведення Шевченківських днів та Міжнародного дня музеїв у Каневі на Чернечій горі підписано договір про дружбу та співробітництво між Національним музеєм-заповідником Т. Шевченка в Каневі й музейним об'єднанням Тупкараганського району Мангістауської області в Казахстані, де в 1851—1857 роках був у засланні Т. Шевченко. А першою ластівкою став дар канівському музею — серія картин казахського художника Олександра Шевченка «Т. Г. Шевченко у казахстанському засланні».**

## Солодкі зобов'язання та небезпечні іграшки

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

*Денне і вечірнє засідання 20 травня*

Найбільше дискусій точилося довкола законопроектів, які захищають вітчизняного товаровиробника і селянина.

Законопроектом «Про ввезення цукру-сирцю тростинного в 2003 році» передбачено встановити квоту на ввезення в Україну цього року продукції на рівні 400 тисяч тонн. Крім того, пропонується встановити квоту ввізного мита не менш як сім євро за тонну і завершити його переробку до 1 вересня. За словами доповідача Миколи Одайника, документ дасть змогу уникнути зловживань на «солодкому ринку», а одержані кошти підуть на інвестування виробників цукрових буряків. Другий законопроект передбачає встановити ввезення цукру-сирцю в обсязі 280 тисяч тонн (ввізна ставка не менш як шість євро). Проте співдоповідач Олег Юхновський наголосив, що імпорт «білого золота» призведе до підвищення соціальної напруженості та втрат державного бюджету, бо дефіциту цієї продукції на ринку немає. А Микола Калетник («Європейський вибір») переконаний, що цього року його треба «особливо ввозити» (але підвищити ставку мита до 60 євро за тонну), що дало б можливість виконати зобов'язання України зі вступу до СОТ.

Змінами до Закону «Про плату за землю» передбачено встановити плату за земельні ділянки, якими користуються підприємства машинобудування для агропромислового комплексу, на рівні трьох відсотків від чинних ставок. За словами голови профільного комітету Станіслава Гуренка, встановлення пільг сприятиме зменшенню податкового тиску на підприємства та розвитку виробництва вітчизняних сільськогосподарських машин.

Зміни до Закону «Про стимулювання розвитку сільського господарства на період 2001—2004 років» передбачають відновити мораторій стосовно порушення справ про банкрутство підприємств — сільськогосподарських товаровиробників до 1 січня 2004 року. Документ підтримав і Комітет ВР з питань аграрної політики та земельних відносин. Голова його підкомітету Микола Мельник оперував цифрами і фактами: торік більш як 50 відсотків господарств були збиткові, заборгованість із зарплати становить понад 400 мільйонів гривень, брак власних коштів та галузева кредитна політика не дають можливості поновити технічний парк. На його думку, причинами такого стану є нерозв'язання проблеми диспаритету цін на сільськогосподарську продукцію, товари та послуги. Лише торік через відсутність державного регулювання ринку зерна господарства втратили майже шість мільярдів гривень.

Парламентарії розглянули також низку соціальних законопроектів — зміни до законів «Про державну соціальну допомогу інвалідам з дитинства та дітям-інвалідам» та «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту».

Далі народні депутати розглянули законопроект, який стимулює роботодавців та встановлює державні гарантії для забезпечення молодих громадян першим робочим місцем. За даними Міністерства праці та соціальної політики, в Україні протягом першого півріччя 2002 року на обліку державної служби зайнятості перебували 72,4 тисячі випускників, з яких було працевлаштовано майже 18 тисяч. Рівень офіційного безробіття серед людей до 28 років збільшився за шість років у 11 разів до 900 тисяч осіб, з яких працевлаштовано лише третину.

Народні обранці також розглянули зміни до Закону «Про телебачення і радіомовлення» (про грошові надходження від реклами), до Митного тарифу (стосовно іграшкової продукції), проект постанови про унормування діяльності редакції журналу «Віче» та інші.

**Наталя ЯРЕМЕНКО.**

У СПЕЦІАЛЬНІЙ КОМІСІЇ

## Брудні оборудки з «Чистими металами»?

Спеціальна контрольна комісія ВР на своєму засіданні розглянула питання про порушення законодавства під час відчуження майна ВАТ «Чисті метали».

На думку народних депутатів, незаконне відчуження майна «Чистих металів» призвело до втрати цілісного майнового комплексу підприємства. Комісія вважає, що продаж державного пакета акцій недоцільний (нині Фонд держмайна володіє 57,2 відсотка акцій), та зобов'язала ФДМУ провести інвентаризацію і аналіз господарської діяльності на цьому об'єкті. Йшлося і про формальний розгляд депутатських звернень та неналежний контроль за додержанням законодавства довкола сумнівних «оборудок» з майном «Чистих металів».

Протягом 2001 року українсько-російське підприємство «Силікон» (керівник Володимир Волков, нині міський голова Світловодська Кіровоградської області) викупило у «Чистих металів» (голова правління В. Волков) і дочірнього підприємства «Завод чисті метали» (В. Волков) майно і матеріали за цінами, нижчими більш як у 5—10 разів від їхньої залишкової вартості. У такий спосіб, на переконання членів комісії, завдано великих збитків державі. За словами Степана Хмари, «Чисті метали» мають стратегічне значення для економіки та безпеки держави, тому і про приватизацію ВАТ йтися не може взагалі. Голова спеціальної комісії Валентина Семенюк наголосила, що насамперед треба навести лад у документації, бо нині підприємство не може відвантажувати продукцію на експорт і розрахуватися з кредиторами через відсутність фінансових документів, які «було викрадено». А голова Фонду держмайна Михайло Чечетов переконаний, що треба все повернути підприємству, а потім проводити приватизацію. Його підтримали й урядовці.

Проте сам Володимир Волков запевняв присутніх: завод працює стабільно, і треба його «приватизувати в обов'язковому порядку». Крім того, за його словами, немає підстав стверджувати, що ВАТ — стратегічний об'єкт, оскільки попиту на продукцію «Чистих металів» в Україні немає.

**Наталя ЯРЕМЕНКО.**

ПОЛІТВТРАТИ

## Менше «диванних» партій

Верховний Суд України анулював свідоцтва про реєстрацію двох партій — Партії свідомості третього тисячоліття і Прогресивно-автомобільної партії України. Таким чином суд задовольнив подання Міністерства юстиції України про ліквідацію партій, що порушують закон про політичні партії, **повідомила агентству «Інтерфакс-Україна» керівник прес-служби ВР України Ліана Шляпошникова.**

Суд узяв до уваги той факт, що ці партії одержували попередження від Мін'юсту про необхідність привести свою діяльність у відповідність із законом, однак так і не виправили становище.

За підсумками перевірки, проведеної цього року, Мін'юст просить Верховний Суд анулювати свідоцтва майже десятка дрібних партій, що фактично не ведуть політичну діяльність.




Мал О.МОНАСТИРСЬКОГО.

# Від заочного суду не втечеш

*Ранкове і денне засідання 21 травня*

**(Початок на 1-й стор.).**

Пропонується до вже відомих запобіжних заходів додати нові — домашній арешт, передачу під нагляд міліції, усунення від посади.

Найнеординарнішою вважається пропозиція запровадити суд присяжних.

Парламентарії допитувалися, за яким принципом формуватиметься суд присяжних, як прийматиме рішення — простою більшістю голосів чи одностайно.

Не менш дискусійною виявилася і пропозиція про спрощений судовий розгляд, який застосовується в разі добровільного і очевидного визнання підсудним своєї вини (у цьому разі підсудний «зменшує» сам собі термін покарання). Народні депутати звертали увагу на недоцільність такої норми, нагадували про часи репресій, де визнання вини підсудним було головним доказом проти нього (а що у наш час важить таке визнання, коли, перефразовуючи класика, «биття визначає зізнання»).



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Загалом новий проект КПК складається з 62 глав і 699 статей. Саме цей документ вважається найбільш прохідним, якщо уряд погодиться зняти свій, про що вже є певні домовленості.

Парламентарії також розглянули проект закону про загальнодержавну програму технічного переоснащення державної воєнізованої гірничорятувальної служби, оголосили депутатські заяви. Хвилиною мовчання вшанували пам'ять журналіста Георгія Гонгадзе, чергова річниця з дня народження якого виповнилася цього дня.

Парламентарії розглянули зміни до Закону «Про Конституційний Суд України», якими передбачено ліквідувати прогалину в законодавстві стосовно визначення терміну винесення КС ухвали про відкриття конституційного провадження (щоб це робити не пізніше одного місяця з дня надходження подання чи звернення). За скороченою процедурою депутати розглянули низку інших законопроектів, зокрема зміни до Земельного кодексу і закону про місцеве самоврядування, які стосуються спрощення процедури вилучення чи надання земельних ділянок та видачі свідоцтв про право власності.

**Анатолій БЕНЬ.**

# Як стегенця зачіпають зони

У КОМІТЕТАХ ВР

*Зміни до законодавства, яке регулює утворення і діяльність спеціальних економічних зон і територій пріоритетного розвитку, стали предметом обговорення на виїзному засіданні Комітету Верховної Ради з питань економічної політики, управління народним господарством, власності та інвестицій, яке відбулося в Донецьку.*

Головним аргументом, який висувають супротивники СЕЗ, є побоювання, що пільги стануть на заваді конкуренції й викривлять роботу цінового механізму. М'ясокомбінатам, які працюють поза зонами, уряд рекомендував ініціювати антидемпінгове розслідування стосовно конкурентів. У зв'язку з цим парламентський комітет з питань економічної політики виступив з ініціативою внести зміни до законодавства, чітко визначивши, що саме вважати «достатньою переробкою сировини», та відсікти махінації, пов'язані із завезенням дешевого м'яса.

Після ознайомлення із роботою спеціальної економічної зони «Донецьк», відвідання виробничого об'єднання «Київ-Конті» та АТ «Норд», зустрічей із керівництвом Донецької обласної ради та обласної державної адміністрації народні депутати висловили намір підтримати позитивні досягнення в роботі СЕЗ і ТПР, «а не нищити їх через якісь стегенця», як висловився один із промовців. Члени парламентського комітету запропонували відправити на доопрацювання кабмінівський проект закону «Про внесення змін до деяких законів України відносно створення і функціонування спеціальних (вільних) економічних зон і запровадження спеціальних режимів інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку».

— Сьогоднішня зустріч допомогла нам визначитися із необхідністю єдиного закону, який би регулював діяльність усіх СЕЗ і ТПР, — заявив перший заступник голови комітету, народний депутат України Володимир Демьохін. — Окрім митних пільг і пільг з податку на додану вартість, підприємства, які працюють у режимі спеціальних економічних зон, нічого не мають, однак лише ці заходи дали змогу зберегти робочі місця і рентабельно працювати підприємствам.

У Донецькій області в рамках СЕЗ працюють 108 підприємств, схвалено 166 інвестиційних проектів на загальну суму 1,25 мільярда доларів, створено і збережено майже 38 тисяч робочих місць.

Голова Донецької обласної ради Борис Колесников підкреслив, що податкові надходження до бюджету від діяльності СЕЗ і ТПР істотні і давно перевищили умовні втрати від наданих пільг.

Однак, за словами голови Донецької обласної держадміністрації Анатолія Близнюка, через нестійке законодавство вже 31 інвестор відмовився від фінансування проектів на загальну суму в 300 мільйонів доларів США, що не дало можливості створити 4,5 тисячі робочих місць, а бюджет не отримав 400 мільйонів гривень на рік.

**Ліна КУЩ.**

# Танцюймо, співаймо, будуймо!

## В оновленому приміщенні Будинку державних художніх колективів України

У відкритті Будинку взяв участь Президент України Леонід Кучма.

Глава держави відзначив, що «тут працюють найкращі у світі колективи, і ці найкращі колективи повинні мати найкращі умови».

Л. Кучма подякував будівельникам, які оновлювали будинок, «Укрзалізниці», яка надала фінансову підтримку на оновлення приміщення.

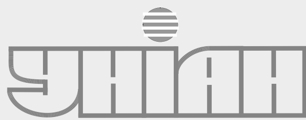
Як сказав в інтерв'ю журналістам, **повідомляє кореспондент УНІАН,** министр транспорта генеральний директор «Укрзалізниці» Георгій Кірпа, на ремонт приміщень витрачено 62 мільйони гривень за рахунок прибутків залізниці.


Фото Валерія СОЛОВЙОВА (Укрінформ).

Президент України разом з главою адміністрації Президента Віктором Медведчуком, віце-прем'єр-міністром Дмитром Табачником, Міністром культури Юрієм Богуцьким, Міністром транспорту Георгієм Кірпою та керівниками художніх колективів оглянули відремонтовані та реконструйовані приміщення будинку.

Леонід Кучма побував у репетиційній залі Національного заслуженого академічного ансамблю ім. Павла Вірського, де талановиті танцюристи продемонстрували йому одну з нових хореографічних композицій.

ВІТАЄМО!




## Перша десятилітка

Українське національне інформаційне агентство новин (УНІАН) святкує своє перше десятиліття. Вікна УНІАН дивляться на Європейську площу столиці. Ми якось непомітно звикли: все, що відбувається в Україні, відбувається саме в УНІАН. Іноді навіть здається, що та чи інша подія починається в конференц-залі УНІАН, і лиш потім стає новиною і фактом суспільної свідомості. Тут працюють молоді, динамічні, амбітні люди, тут — особливе середовище, з якого за десять літ вийшло немало лідерів вітчизняного медіапростору. При цьому УНІАН не перестає бути лідером. Вітаємо колег! Так тримати!

**«Голосоукраїнці».**

# Хранителям історії — дах і комп'ютери

Надзвичайну подію святкував днями колектив Державного архіву Закарпатської області. Голова правління акціонерного банку «Ажіо» Станіслав Аржевітін подарував йому десять комплектів комп'ютерної техніки. А перший комплект меценат вручив торік Берегівському підрозділові архіву, переказавши також 5 тисяч гривень для ремонту даху. Він проті кав, під загрозою пошкодження опинилися (вже вкотре!) безцінні документи.

Уродженець легендарного верховинського села Колочави Міжгірського району, нинішній банкір не байдужий до минулого своєї малої батьківщини. Він узявся за дослідження історії села — колиски відомого опришка Миколи Шугая — й пише історію Колочави та її людей.

Директор обласного держархіву, не менш палкий цінитель минувшини краю Михайло Делеган, під час церемонії передачі комп'ютерів зазначив, що завдяки меценатству банку «Ажіо» закарпатці першими в Україні отримали змогу цілком комп'ютеризувати роботу з документами, а також ввійти до мережі Інтернет.

**Іван ГУДЗОВАТИЙ.**
Закарпатська область.

# Справа Козаченка йде до суду

Генеральна прокуратура України завершила розслідування кримінальної справи за обвинуваченням колишнього віце-прем'єра Леоніда Козаченка, **повідомляє прес-служба Генпрокуратури.**

Слідство встановило, що, зловживаючи владою і службовим становищем, колишній віце-прем'єр з питань агропромислового комплексу Л. Козаченко завдав збитків державним інтересам, інтересам окремих громадян і юридичних осіб у вигляді втрат від експорту зерна врожаю 2002 року в розмірі 1,5 млрд. грн., втрат надходжень до держбюджету від зниження тарифів і послуг під час інспектування зерна, яке відправляли на експорт, у сумі 21,6 млн. грн.; завдав шкоди державі в сумі 6,8 млн. дол. неповерненого кредиту, використаного на придбання комбайнів американського виробництва.

Після ознайомлення обвинувачуваного і його захисників з матеріалами карної справи її буде направлено до суду.

ЗАКОНоДАВець

# Куплену річ вам зобов'язані обміняти. Ще й сплатити неустойку

**НОВА НОРМА:** Верховна Рада України ухвалила новий Цивільний кодекс України (далі — ЦК).

**ЦЕ ОЗНАЧАЄ,** що нове цивільне законодавство ширше й конкретніше регламентуватиме договірні зобов'язання, зокрема, в системі «купи-продай» (договір роздрібної купівлі-продажу).

Новий ЦК зобов'язує продавця надати покупцеві необхідну і достовірну інформацію про запропонований до продажу товар. За змістом і способом надання інформація мусить відповідати вимогам закону та правилам роздрібної торгівлі. Покупець має право до укладення договору купівлі-продажу оглянути товар, вимагати проведення перевірки його властивостей або демонстрації користування ним. У разі ненадання покупцеві можливості одержати повну і достовірну інформацію про товар у місці продажу, він також має право вимагати відшкодування збитків, завданих необґрунтованим порушенням продавцем умов продажу і навіть у розумний термін відмовитися від укладеного договору купівлі-продажу, вимагати повернення сплаченої за товар грошової суми та відшкодування шкоди, у тому числі і моральної.

Крім того, закон передбачає відповідальність продавця, який не надав покупцеві можливості одержати відповідну повну і достовірну інформацію, за недоліки товару, що виникли після передання його покупцеві (останньому залишається довести виникнення недоліків внаслідок відсутності у нього такої інформації).

Водночас за загальним правилом, продавець відповідає за недоліки товару, якщо покупець доведе, що вони виникли до передання йому товару. Відповідні терміни передбачено ЦК — це може бути зроблено протягом встановленого для відповідного вигляду товару гарантійного терміну або терміну придатності. Якщо такий термін не встановлено, то в межах двох років (для певного виду товару він може бути й більший).

ЦК наділяє нас, покупців, правом обміняти куплений товар. Ідеться лише про проданий непродовольчий товар неналежної якості і то в певних часових вимірах —протягом 14 днів з моменту отримання покупцем товару (правилами торгівлі може бути передбачений і більший термін). Цей товар нам зобов'язані обміняти на аналогічний інших розміру, форми, габариту, фасону, комплектації тощо. Якщо у продавця такого для обміну не знайдеться, то ми маємо право повернути придбаний товар продавцеві та одержати сплачену за нього грошову суму.

Водночас слід мати на увазі, що вимога покупця про обмін або повернення товару підлягає задоволенню лише у тому разі, якщо товар не був у споживанні, збережено його товарний вигляд, споживчі властивості та за наявності доказів придбання товару саме у цього продавця (перелік певних товарів, що не підлягають обміну та поверненню, встановлюється підзаконними нормативно-правовими актами).

Звертаємо увагу: крім права на обмін товару чи повернення грошей покупець, виявивши упродовж гарантійного терміну (або іншого, встановленого правилами торгівлі) не застережені продавцем недоліки або фальсифікацію товару, має законний вибір:

1) вимагати від продавця або виготовлювача безоплатного усунення недоліків товару або відшкодування своїх витрат на їх виправлення;

2) вимагати від продавця або виготовлювача відповідного зменшення ціни.

**Вимога покупця про заміну товару підлягає негайному задоволенню, а в разі необхідності перевірки якості товару — протягом 14 днів або, за домовленістю сторін, в інший термін.** У разі відсутності необхідного товару вимога покупця про заміну товару підлягає задоволенню упродовж двох місяців з моменту подання відповідної заяви. За такими правилами мають бути задоволені і вимоги покупця стосовно безоплатного усунення недоліків. Понад те, **на вимогу покупця на час ремонту йому в користування повинні надати аналогічний товар, незалежно від моделі, з доставкою.**

**За кожний день прострочення продавцем або виготовлювачем усунення недоліків товару і невиконання вимоги про надання в користування аналогічного товару на час усунення недоліків продавець сплачує покупцеві неустойку в розмірі одного відсотка вартості товару.**

Спори з цього приводу між покупцем та продавцем вирішуються у судовому порядку.

**ДЛЯ ДОВІДКИ:** новий ЦК ухвалено парламентом 16 січня 2003 року, він набирає чинності з 1 січня 2004 року. З повним його текстом можна ознайомитися в «Голосі України» за 12 та 13 березня цього року.


**Микола МЕЛЬНИК,**
**доктор юридичних наук.**

Ведучі рубрики нагадують норму ст. 68 Конституції України:

**«Незнання законів не звільняє від юридичної відповідальності»**


**Анатолій БЕНЬ,**
**оглядач «Голосу України».**

# Атиповий конфлікт

РЕЗОНАНС

Кілька днів тому мало не двісті п'ятдесят українських студентів оточили гуртожиток № 6 Національного технічного університету «Київський політехнічний інститут», де мешкають переважно китайські студенти, і скандували антикитайські лозунги. Масову бійку зупинили працівники міліції, які з автоматами блокували вулицю.

Як повідомили в центрі громадських зв'язків ГУ МВС України в Києві, конфлікт між китайськими та українськими «мучениками науки» почався з того, що в один із гуртожитків хотів пройти студент-іноземець, проте його не впустив хлопець, котрий чергував біля входу. Через непорозуміння з документами хлопці побилися. Наступного дня між китайськими та українськими студентами сталося кілька бійок, за фактом яких було порушено кримінальну справу. Після цих конфліктів у студмістечку політеху для з'ясування стосунків і зібралися 250 студентів-українців, які прийшли провести «матч-реванш».

«Важко передбачити, чим все це скінчилося б, якби не вчасне втручання міліції», — процитували в ЦГЗ слова заступника начальника ГУ МВС у Києві Віктора Ратушняка. Перший заступник начальника київської міліції Анатолій Сліпченко, котрий також був на місці подій, зазначив: бесіда тривала майже дві години, після якої студенти мирно розійшлися. Кримінальну справу не порушували.

За словами правоохоронців, для контролю ситуації в містечку чергують посилені наряди міліції, створено штаб для розв'язання конфлікту між китайськими та українськими студентами, до якого увійшли керівництво університету, співробітники китайського посольства, університетські профспілки, правоохоронці, студенти. Серед студентів проводиться роз'яснювальна робота.

Найближчим часом консульський відділ Міністерства закордонних справ КНР запросить представника Посольства України в Китаї і попросить українську сторону вжити ефективних заходів щодо забезпечення особистої безпеки та законних інтересів китайських громадян, які перебувають на території України. Про це йдеться у поширеному у вівторок повідомленні зовнішньополітичного відомства КНР у зв'язку з інцидентом у студентському містечку.

Ірина БУЛАНЕНКО.

# Загадка вінницьких маршруток

КРИМІНАЛ




(Початок на 1-й стор.).

Несподівану загадку слідчим «підкинув» анонім. 12 травня редакція одного з вінницьких тижневиків отримала листа, надрукованого на машинці, з погрозами: «Ми не зупинимося, доки не отримаємо свої гроші — 300 тисяч доларів». Надалі, зазначав анонім, сума зросте до одного мільйона «зелених». 16 травня такого самого листа отримало ще одне вінницьке видання, а 20-го... Обидва листи передано правоохоронцям.

Слідчі, схоже, до них поставилися без особливого ентузіазму: надто нереальну суму вимагав анонім, та, зрештою, куди й кому гроші передавати? Начальник слідчого управління УМВС в області полковник Анатолій Хорзов підтвердив наявність анонімок, а також повідомив, що всі три факти розслідують у комплексі. За кожним порушено кримінальну справу.

Найбільше шансів правоохоронцям, за його словами, дає остання пожежа: водію вдалося вміло розпорядитися засобами гасіння вогню, тому машину пошкоджено менше, ніж перші дві. Про попередні результати експертизи полковник відмовився розказати, посилаючись на таємницю розслідування. Натомість міліцейський чиновник порадив бути максимально уважними під час поїздок у маршрутках: придивлятися до речей, які мають з собою пасажири, одразу повідомляти про щось підозріле водієві.

На екстреній нараді у міського голови один із депутатів сказав, що внесе пропозицію на сесії ради про... відміну в місті такого виду транспорту, як маршрутне таксі. Чим закінчилося це зібрання, журналістам не вдалося дізнатися, бо чиновники продовжили його за зачиненими дверима.

Що особливо прикро, потерпілі, схоже, не отримають компенсацію від страхових компаній. Річ у тім, що жоден пасажир не мав квитка на проїзд: їх у маршрутках зазвичай не дають.

Віктор СКРИПНИК.

Вінниця.

ФОТОФАКТ




Фото Богдана МАСЛЯНИКА.

**На території Національного технічного університету «КПІ» урочисто відкрито пам'ятник відомому математику Михайлу Кравчуку.**

## Ой, у книжковому садочку...

У Палаці мистецтв «Український дім» Національного комплексу «Експоцентр України» проходить спеціалізована виставка-ярмарок «Книжковий сад-2003», яку відкрив Голова Державного комітету телебачення та радіомовлення Іван Чиж. Серед експонентів — майже 170 фірм, видавництв, книготорговців, що репрезентують наукову, історичну, художню, дитячу та юнацьку, довідкову та іншу літературу. Неоднорідна пропозиція наших видавництв справляла враження не розлогого саду, а, швидше, молодих насаджень. За словами Івана Чижа, це зрозуміло, бо підтримувати книговидання на державному рівні (стимуляторами росту стануть податкові пільги) Україна почне лише з наступного року. А поки що... Видавництва загальнодержавного значення торік додали лише 142 назви нових книг накладом до п'яти тисяч примірників кожна.

Сергій БОРИСЕНКО.

# Посуха. Горять прогнози

КОМЕНТАР

(Початок на 1-й стор.).

Звідси висновок: окрім незначних польових дивідендів експерти пророчать високі ціни на зернові. У коровай уже на початковому етапі вкладено чимало ресурсів, що згодом напевне позначиться на вартості пшениці.

На офіційному рівні тепер намагаються боротися з привидом хлібного дефіциту і, за змогою, утримати неминучий, здається, «вибух» цін. За стабілізацію взявся навіть Президент. Робить він це як уміє — указами. Згідно з одним із них до 1 липня Кабмін має вжити заходів стосовно закупівлі хліба в Держрезерв і проведення інтервенцій на ринку зерна. А також виробити єдиний підхід у використанні регіональних ресурсів хліба, щоб уникнути цінових коливань.

Разом з Нацбанком уряд має знайти спосіб, який дасть змогу сільгоспвиробникам брати кредити в банках на нових умовах, тобто, щоб гроші селяни могли повертати не одразу після збирання врожаю, а навесні наступного року. Президент поставив завдання: щорік залучати не менш як 500 мільйонів гривень кредитних ресурсів для заставних і прямих закупівель зерна.

На заклик відгукнувся Держкомрезерв. Його голова Микола Песоцький під час "гарячої" телефонної лінії у Кабінеті Міністрів повідомив, що комітет має намір активно купувати продовольчу пшеницю 3-го класу нового врожаю. Він пообіцяв, що обсяги закупівель порівняно з минулим роком, зростуть удвічі-втричі бо держава мусить сформувати значні запаси колосових, щоб мати можливість впливати на ринок. І закупки відбуватимуться «за вигідними для аграріїв цінами». Утім, у зв'язку із ситуацією, що склалася, Держкомрезерву вибирати, схоже, не доводиться. За прогнозами того самого Миколи Песоцького, ціни на пшеницю нинішнього сезону будуть приблизно вдвічі вищі, ніж 2002 року. Тож комітет для купівлі колоскових сподівається не тільки на власні кошти, а й розраховує на додаткове фінансування з бюджету.

Валерій ДРУЖЕНКО.

## Їдемо до моря!..

На південно-західному узбережжі, що між Севастополем і Євпаторією, розташоване селище міського типу Миколаївка. Тут, на самому березі моря розмістилася невеличка база відпочинку журналістів України. Приїздять сюди всі бажаючі. Затишні кімнати, ласкаве, чисте море, майже сотня магазинів і кафе, два ринки. Для відпочинку є все. І ціни помірні.

База починає працювати з другої половини червня. Тож, дорогі земляки, телефонуйте нам у Сімферополь, вишлемо путівку і з радістю вас зустрінемо. Тел. 22-52-97.

Віталій ГОРБАТЮК,
директор бази відпочинку «Журналіст».

ПРЕЗЕНТАЦІЇ

## Турдебют на форумі світу

Офіційна делегація на чолі з віце-прем'єр-міністром України Дмитром Табачником у Женеві взяла участь у презентації національного стенда на міжнародній виставці ділового туризму European Incentive, Business Travel & Meetings Exhibition.

Дебют України на EIBTM цього року можна назвати проривом у формуванні інтересу до нашої держави. Активізація в'їзного туризму в Україну останнім часом — один із пріоритетів. Адже туризм, крім економічного зиску, є інструментом формування позитивного іміджу держави. Це особливо важливо, бо для більшості європейців Україна залишається невідомою.

Національний стенд, оформлений з використанням сучасних виставкових конструкцій, знайомить з матеріалами про туристичну привабливість України.

Організаторами презентації виступила громадська організація Місія «Україна-відома», яку представляв голова наглядової ради Віталій Масол, і Державна туристична адміністрація України, очолювана Валерієм Цибухом.

ФУТБОЛ

## Протест динамівців задовольнили

Позавчора на засіданні бюро ПФЛ знову розглядали питання про матч 28-го туру першості країни у першій лізі — «Полісся» (Житомир)—«Динамо-2» (Київ). Нагадаємо, минулого тижня другій динамівській команді зарахували технічну поразку за неявку на матч до Житомира.

Керівництво ФК «Динамо» не погодилося з таким розвитком подій і поскаржилося у КДК ФФУ. Свою правоту кияни аргументували тим, що дванадцять футболістів їхньої команди у складі молодіжної збірної України виступали на турнірі в Польщі.

Рішення з цього спірного питання було компромісне: врахували інтереси всіх сторін. Отже, матч «Полісся» (Житомир)—«Динамо-2» (Київ) відбудеться 23 травня.

На засіданні бюро ПФЛ було прийнято ще одне цікаве рішення: про перенесення матчів 30-го туру чемпіонату країни серед команд вищої ліги з 23 на 18 червня. Це пов'язано з вимогою УЄФА. Адже 20 червня відбудеться жеребкування турнірів єврокубків. Окрім того, матч «Кривбас»—«Металіст» перенесено з першого червня на друге.

## Перший «турецький вал» здолано

Юніорська збірна України (U-18), якою керує Юрій Калитвинцев, проводить черговий п'ятиденний навчально-тренувальний збір. У його рамках заплановано два товариські матчі проти однолітків з Туреччини.

Один із них уже відбувся в Бородянці. Українці виграли — 2:0. М'ячі забили: Комар, 16, Кругляк, 27.

У зборі беруть участь: воротарі — Євген Копил («Динамо», Київ), Олександр Яценко («Система-Борекс», Бородянка); польові гравці — Дмитро Антонюк («Полісся», Житомир), Денис Кулаков, Олег Єрмак, Ігор Комар, Олександр Халявка, Костянтин Ярошенко, Сергій Пєтухов (усі — «Шахтар», Донецьк), Олексій Антонов, Костянтин Кравченко (обидва — «Дніпро», Дніпропетровськ), Олександр Зарицький, Сергій Зелди, Андрій Кругляк, Олександр Маковійчук, Вадим Милько (всі — «Динамо» Київ), Ігор Кириченко («Нікополь»), Валерій Куценко («Атлант», Кременчук), Олексій Черковський («Металіст», Харків).

Сьогодні на стадіоні «Динамо» імені Валерія Лобановського о 18.00 розпочнеться другий матч юніорів Україна—Туреччина.

## Вийшов, побачив, забив...

Нападник «Мілана» та збірної України Андрій Шевченко на 71-й хвилині першого фінального матчу Кубка Італії в Римі проти «Роми» замінив Томассона. А на 89-й — ефектно забив м'яча у ворота римлян. 4:1 — перемогли міланці. Матч-відповідь у Мілані 31 травня.

## Лише результати

Першість країни. Перша ліга. 29-й тур. ЦСКА — «Арсенал». 0:1. «Борисфен» — «Вінниця». 3:0. «Карпати-2» — «Система-Борекс». 2:0. «Шахтар-2» — «Красилів». 1:1. «Миколаїв» — «Спартак». 0:2. «Зірка» — «Сокіл». +:-. «Динамо-2» — «Закарпаття». 2:2. «Нафтовик» — «Полісся». 0:1. «Сталь» —«Прикарпаття». 2:1.

«Зірка» — 59 очок, «Борисфен» — 54, «Динамо-2» — 48, «Сталь» — 46, «Красилів» — 43, «Закарпаття» — 42, «Полісся», «Миколаїв» — по 40, «Нафтовик», «Шахтар-2» — по 39, «Вінниця» — 36, «Арсенал» — 35, ЦСКА — 34, «Спартак» — 32, «Карпати-2», «Система-Борекс» — по 30, «Прикарпаття» — 22, «Сокіл» — 19.

Добірку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

# Телебачення... кам'яного століття

*Тільки за останні декілька років з Миколаївської обласної державної телерадіокомпанії звільнилися 40 відсотків працівників. Редактори та оператори пішли працювати на комерційні телерадіоканали, у пресслужби успішних підприємств. Декому пощастило знайти місце в Києві. От і бачимо обличчя вихованців миколаївського ТБ на екранах УТ-1, СТБ, «1+1».*

Воно й зрозуміло. Телевізійна романтика не захоплює, коли заробітна плата творчого працівника вища за зарплату прибиральниці гривень на десять. Редактор відділу отримує 195 гривень, старший редактор — 205, завідувач відділу — аж 270. А вимоги до телевізійників залишаються високими: оперативний пошук інформації, вміння її донести цікаво і незаангажовано, професіоналізм та особиста відповідальність за кожне слово. Навіть люди, фанатично віддані рідному телебаченню та радіо, не можуть вистояти перед жахливим станом фінансування галузі. Спроби тележурналістів «допомогти» собі самостійно через зйомки рекламних матеріалів не дають значної прибавки до злидарської зарплати. Якщо замовник сплачує за рекламу 1000 гривень, її виконавець з урахуванням податків одержує не більш як 80.

А телевізійна апаратура та обладнання студій годиться в дідусі сучасним цифровим технологіям. «Ми працюємо у кам'яному столітті телебачення», — сказав генеральний директор облдержтелерадіокомпанії Олександр Митрофанов на зустрічі журналістів з головою Держкомітету з питань телебачення і радіомовлення Іваном Чижем. На жаль, не почули місцеві тележурналісти від керівника відомства хоча б обіцянки про збільшення окладів та допомогу в технічному переоснащенні.

Водночас з бюджету області протягом трьох років виділяються кошти на розбудову обласного телевізійного каналу «Миколаїв». Уже освоєно майже мільйон гривень. Сьогодні 80 відсотків населення області мають змогу приймати програми телеканалу «Миколаїв». Загалом на Миколаївщині діють 15 телерадіокомпаній різних форм власності, кожна з яких намагається знайти свою нішу в інформаційному просторі.

Ринок друкованих ЗМІ області пропонує 296 зареєстрованих газет та журналів. Однак регулярно виходять лише 96, з яких 24 перебувають у комунальній власності. Голова Держкомітету з питань телебачення і радіомовлення Іван Чиж вважає великим здобутком існування різноманітних недержавних ЗМІ. В Україні, наприклад, із 16700 видань лише 8 відсотків — державні, із 831 телерадіокомпанії державних трохи більш як 3 відсотки. Утім, масовість тиражів окремих видань не завжди означає достатність інформації, доступної населенню. Так, найвпливовіша газета області «Южная правда» має тираж 33,7 тис. примірників. З огляду на кількість населення, це один примірник на 40 жителів. А газету облдержадміністрації та облради «Рідне Прибужжя» отримує лише кожний 140-й мешканець області.

Проблемним залишається питання виживання комунальних газет, «районок». Колективи редакцій, не розраховуючи на допомогу співзасновників, 70 відсотків коштів заробляють самотужки. Хоча, на думку Івана Чижа, витрати на виробництво газети мають нести в рівних пропорціях всі співзасновники. Для виправлення становища «в глибинці» столичне відомство пропонує видавати одну газету на чотири—п'ять районів, сконцентрувавши творчі та технічні можливості.

Інша біда — засилля на сторінках газет та в ефірах соціально негативної інформації. Голова Держкомітету з питань телебачення і радіомовлення Іван Чиж вважає це явище ганебним для українських ЗМІ.

**Олена ІВАШКО.**

Миколаїв.



Мал. Анатолія АНДРЄЄВА.

# Інтуїція

МІЛІЦЕЙСЬКІ ІСТОРІЇ

*У Летичівському районі транспортним засобом було смертельно травмовано 24-річного місцевого жителя. Водій, не зупинившись і не надавши потерпілому допомоги, зник у невідомому напрямку.*

Під час огляду місця події інспектор з розшуку ДАІ Летичівського району старший лейтенант міліції Олександр Герасимчук звернув увагу на понівечений обідок для фари, який був поряд з жертвою ДТП. На одязі вбитого відбилися сліди протектора. Це була невеличка, але зачіпка. На жаль, того пізнього вечора свідків зухвалого наїзду не було.

Розпочалися пошуки шофера. Досвідчені водії з місцевого автопарку переконливо свідчили, що колеса з подібними протекторами могли належати вантажівці «МАЗу». Усю ніч тривали пошукові заходи, але знайти «МАЗ» не вдалося.

Колеги на вранішній нараді з надією дивилися на інспектора з розшуку Олександра Герасимчука. Загиблого він добре знав. Не перший рік працює Герасимчук інспектором з розшуку транспортних засобів. Різні випадки були. Але такий — вперше. Набутий досвід та інтуїція підказували, що є шанс знайти вантажівку, якщо зупиняти всі «МАЗи» на автошляху.

... Минуло лише п'ять хвилин, як Герасимчук вийшов на дорогу, коли з'явився автобус. Звісно, автобус не «МАЗ» і все ж... Олександр зупинив водія...

Півроку тому Андрій Зябкін повернувся з місць позбавлення волі додому. Строк відбував за скоєння ДТП з тяжкими наслідками. Від знайомих дізнався, що багато його земляків їздять до Хмельницького на оптовий ринок, а потім удома, на Херсонщині, збувають придбаний товар. Але в покупців була проблема з поїздкою. Їздити з Херсонщини до Хмельницького громадським транспортом незручно. А чому б не взятися за їх перевезення? При нагоді Зябкін придбав старенький югославський автобус, який потребував капітального ремонту. Андрія доля не обділила ані хистом до автослюсарної справи, ані бажанням усе доводити до логічного завершення. Минуло небагато часу, й автобус пішов у рейс. Справи у Зябкіна йшли непогано до тієї злощасної поїздки.

Тієї ночі поблизу Летичева Андрій і скоїв ДТП — смертельно травмував людину. Все сталося несподівано. Загальмувати не встиг. Пам'ятає поштовх, коли правим колесом наїхав на тіло небіжчика. Пасажири спали і нічого не помітили. А отже, свідків нема. То навіщо зупинятися? У Хмельницькому, поки пасажири були на ринку, він часу не гаяв. Знищивши речові докази, ранком повіз пасажирів. Коли під'їжджав до Летичівського району, побачив працівника ДАІ, який жезлом наказував зупинитися...

Інспектор з розшуку звернув увагу на новий металевий обідок для фари, а потім його увагу привернули шини на колесах. МАЗівські! На запитання, чим була зумовлена потреба заміни, водій повідомив, що після ремонту підсилив ходову частину, а вже під неї дібрав колеса. Герасимчук добре пам'ятав залишок фарби сріблясто-білого кольору на одязі загиблого. Саме в такий колір і було пофарбовано автобус. Під лобовим склом автобуса інспектор помітив свіжі сліди фарби. Під тиском фактів Зябкін зізнався у скоєному...

**Володимир ЕННАНОВ.**



Господарський суд Одеської області (65032, м. Одеса, пр. Шевченка, 4) визнав банкрутом (справа № 17-2-21-18/01-8027) та розпочав ліквідаційну процедуру ТОВ «Одеський хлібозавод № 3», код 00376277, 65006, м. Одеса, вул. Ак. Воробйова, 7, фактична адреса: 65005, м. Одеса, вул. Прохорівська, 47, р/р 26005006672001 в ВАТ КБ «Надра», Одеське РУ, МФО 328975.

Ліквідатором призначено Шармонова Олексія Олександровича (ліцензія АА № 249879 від 22.10.2001 р.), тел. (0482) 47-04-34 (д.), 743-46-38 (моб.).

ОФІЦІЙНО

*ПОСТАНОВА*
*Верховної Ради України*

### Про віднесення міста Чоп Ужгородського району Закарпатської області до категорії міст обласного значення

Верховна Рада України **постановляє**:

Віднести місто Чоп Ужгородського району Закарпатської області до категорії міст обласного значення.

**Голова Верховної Ради України**
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 15 травня 2003 року.
№810—IV.

*ПОСТАНОВА*
*Верховної Ради України*

### Про зміну меж міста Герца Герцаївського району Чернівецької області

Верховна Рада України **постановляє**:

Включити у межі міста Герца Герцаївського району Чернівецької області 56,5 гектара земель Тернавської сільради, 8,3 гектара земель Молницької сільради Герцаївського району та затвердити межі міста загальною площею 322,3 гектара.

**Голова Верховної Ради України**
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 15 травня 2003 року.
№812—IV.

*ПОСТАНОВА*
*Верховної Ради України*

### Про присвоєння найменування населеному пункту Золотоніського району Черкаської області

Верховна Рада України **постановляє**:

Присвоїти населеному пункту Золотоніського району Черкаської області найменування — селище Пальміра.

**Голова Верховної Ради України**
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 15 травня 2003 року.
№813—IV.

*ПОСТАНОВА*
*Верховної Ради України*

### Про присвоєння найменування населеному пункту Прилуцького району Чернігівської області

Верховна Рада України **постановляє**:

Присвоїти населеному пункту Прилуцького району Чернігівської області найменування — село Тихе.

**Голова Верховної Ради України**
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 15 травня 2003 року.
№814—IV.

*ПОСТАНОВА*
*Верховної Ради України*

### Про перейменування міста Слов'яногірська Слов'янської міськради Донецької області

Верховна Рада України **постановляє**:

Перейменувати місто Слов'яногірськ Слов'янської міськради Донецької області на місто Святогірськ.

**Голова Верховної Ради України**
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 15 травня 2003 року.
№815—IV.

*ПОСТАНОВА*
*Верховної Ради України*

### Про зміну меж Вінницького і Жмеринського районів Вінницької області

Верховна Рада України **постановляє**:

Передати до складу Вінницького району Вінницької області Пултівецьку сільраду з селами Пултівці, Красне, Лисянка Жмеринського району і прилеглими землями загальною площею 4352,51 гектара та затвердити межі Вінницького району загальною площею 96230,51 гектара і Жмеринського району загальною площею 112740,49 гектара.

**Голова Верховної Ради України**
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 15 травня 2003 року.
№816—IV.

*ПОСТАНОВА*
*Верховної Ради України*

### Про відновлення селу Міжгір'я Перемишлянського району Львівської області колишнього найменування

Верховна Рада України **постановляє**:

Відновити селу Міжгір'я Перемишлянського району Львівської області колишнє найменування — село Унів.

**Голова Верховної Ради України**
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 15 травня 2003 року.
№817—IV.

▼

СУСПІЛЬСТВО

# З минулого — в прийдешнє

СТАЛЕВІ МАГІСТРАЛІ

### Заснували графи Бобринські

Це вигадане прізвище — Бобринські. Першим його почав носити Олексій, позашлюбний син імператриці Катерини II та графа Орлова. Його три онуки, Володимир, Олексій та Лев, зробили блискучі кар'єри. 1872 року, користуючись привілейованим становищем у Російській імперії, вони добилися права розпочати будівництво приватної залізниці на території, де були розташовані їхні маєтки та цукроварні.

У статуті Товариства Фастівської залізниці було записано: «Для спорудження залізниці від станції Фастів—Київ через містечко Сміла до станції Знам'янка Харківсько-Миколаївської залізниці, з гілками на Черкаси та Шполу, створюється акціонерне товариство, якому надається експлуатація цієї залізниці». Документ підписав міністр шляхів сполучень генерал-лейтенант граф Бобринський...

1876 року було відкрито регулярний рух потягів між Фастовом і Знам'янкою. На цьому відрізку шляху споруджено 19 станцій, три полустанки і стільки само платформ. Головну станцію залізниці, що на південно-західній околиці містечка Сміла у розвилці річок Тясмин та Сріблянка, поблизу графських мисливських угідь, назвали Бобринською. У книзі «Список поселень Київської губернії», надрукований 1900 року, про новобудову написано: «Станція Бобринська. Дворів — 15, проживаючих — 168. З них чоловіків — 105, жінок — 63. Головне заняття мешканців — служба на залізниці».

### Коли потяг у даль загуркоче

Перед початком жовтневого перевороту завбачливі Бобринські розпродали маєтки, навантажили добро в кілька вагонів і виїхали до Франції. Очевидці розповідали, що проводжали родину графа з почестями. Дехто навіть плакав. Після себе Бобринські залишили півтора десятка цукроварень, школи, училища, лікарні, аптеки й залізничну станцію. У 1940 році «на прохання трудящих Бобринського залізничного вузла» Указом Президії Верховної Ради України станції присвоєно ім'я Тараса Шевченка. Через п'ятнадцять років на призалізничному майдані виріс пам'ятник Кобзареві. Тоді ж завершено будівництво Південного вокзалу. Залізничний вузол став важливою ланкою, що зв'язав Центр, Схід і Захід України з портами Чорного моря. Довжина його магістралей становить 1082 кілометри, з яких майже 600 електрифіковані. Шевченківці почали обслуговувати Черкаську, а також Вінницьку, Кіровоградську та Київську області. Розташований на перетині основних залізничних напрямків держави Москва—Одеса та Донбас—Карпати вузол став важливою артерією сталевих магістралей.



Залізнична станція імені Тараса Шевченка

На «капітанському» містку Лариса Шкуренко

### Лист у майбутнє

До 100-річчя заснування залізничного вузла на пероні станції імені Т. Шевченка встановлено на постамент трудівника-паровоза й відкрито вагон-музей. І, як було заведено у 70-х роках минулого століття, замурували в кам'яну стелу капсулу з «посланням до молодих залізничників 2076 року». Чи здогадаються молоді люди другої половини двадцять першого століття, про якого «великого Леніна» йдеться у листі їхніх прадідів —невідомо. А ось дізнатися дещо про «космічне» минуле станції, їм, очевидно, буде не байдуже. Мова про знаменитого автора праці «Політ на Місяць» Юрія Кондратюка (Шаргея), котрий на початку двадцятого століття працював у механічних майстернях станції Бобринська.

Молодий, нікому не відомий вчений, науково обгрунтував і точно розрахував трасу польоту космічного корабля на Місяць. Його геніальними розрахунками скористалися американці. Як і кресленнями щодо створення скафандра та космічного шлюзу. Ім'я Юрія Кондратюка золотими літерами викарбуване в залі Національної Аерокосмічної слави США.

У Смілі, на жаль, досі не відкрито навіть скромної меморіальної дошки на честь Юрія Кондратюка. Хоч добре зберігся будинок, де жив і працював залізничник, закоханий у Космос. Може, прийдешні покоління залізничників віддадуть шану землякові планетарного масштабу...

### «Неозброєним» оком не видно

Від колишніх сяючих залів станції імені Тараса Шевченка нині мало що залишилося. Десятиріччя кризи не могло не зачепити залізницю. Те, що колись захоплювало, тепер засмучує. Застаріле опорядження вокзалів, потріскана підлога...

Мій «екскурсовод» по вузловій станції Сергій Марейченко каже, що зміни на краще все-таки є.

Залізничний вузол уже виходить на добрі показники. Станція імені Т. Шевченка виконала план навантаження на 102,3 відсотка. Собівартість перевезень тут зменшено на більш як 4 відсотки. Капітально відремонтовано десятки кілометрів колії, замінено понад 110 комплектів стрілочних переводів.

Сергій Марейченко не новачок на залізниці. Після закінчення Дніпропетровського інституту інженерів залізничного транспорту вісім років працював на вагоноремонтному заводі у Стрию. Потім — складачем поїздів на станції імені Т. Шевченка, був бригадиром складачів і регулювальників руху поїздів, начальником сортувальної гірки, заступником начальника станції. Другий рік, як шевченківці обрали молодого, але досвідченого Сергія Марейченка, головою профкому.

— Здавалося б, — розповідав Сергій Петрович, — професія залізничника чоловіча. Однак у нашому колективі більше половини працюючих — жінки. Тому й узялися ми передусім за поліпшення умов праці. Придбали кондиціонери для чергових по станції, на сортувальній гірці обладнали душові, почали ремонти у виробничих приміщеннях, заходилися міняти «дореволюційні» меблі...

Особлива турбота профкому — про ветеранів-залізничників. У житловому мікрорайоні поблизу станції функціонує залізнична лікарня. Страхові поліси на дворазове безплатне лікування протягом року — відчутна підмога для ветеранів сталевих магістралей. До того ж, поліс вартістю 2,5 тисячі гривень можна використати і в іншому медичному закладі. Розповів Сергій Марейченко також і про «матріархат» на залізниці.

### На «капітанському» містку

Кажуть, у Лариси Олександрівни Шкуренко характер «бойовий». І це правда. Інакше вона не вподалася б на «капітанському» містку сортувальної гірки. Щозміни «розсортовувати» по 400—500 вагонів — не кожному під силу. Це — від діда по материнській лінії, Івана Сергійовича Балаклійця, який почав працювати на станції Бобринській 1938 року. Інспектор під'їзних шляхів був людиною надзвичайно відповідальною і дисциплінованою. Його учні, нині ветерани-шевченківці, з повагою пригадують кремезну, неординарну постать Балаклійця.

Батько пані Лариси, Олександр Степанович Ткаченко, також із міцної обойми чоловіків. Після служби на флоті колишній моряк став залізничником. І трудився на сталевих магістралях понад тридцять років. Нині бере активну участь у роботі ради ветеранів станції. Рідний брат Олександра Степановича Віктор Ткаченко ще продовжує працювати. Він — маневровий диспетчер. «Генерал» руху потягів на станції імені Т. Шевченка. У свята, коли вся родина Шкуренків-Ткаченків збирається разом, головна тема для обговорення — справи залізничні — для всіх спільна і близька. Адже й діти, й онуки старшого покоління родоводу пішли шляхом батьків і дідів. Донька та син Віктора Степановича Ткаченка, Оксана і Руслан, працюють у локомотивному депо.

Син Лариси Олександрівни, Сергій, після служби в армії, також поповнив лави залізничників. Донька, загальна улюблениця Оля, навчається зараз у вузі, котрий закінчила мама, — в Дніпропетровському Держуніверситеті інженерів залізничного транспорту. Вона, як і всі Шкуренки-Ткаченки, пишається тим, що їх спільний родинний трудовий стаж на залізниці сягає понад двісті років.

### Чому ображають стрілочника?

До модного, яскраво-рудого волосся Наталі Боровик дуже пасувала жовтогаряча куртка і такого самого кольору хустина. А ось робота — «управляти» на сортувальній гірці стрілками — не дуже. Й не тільки тому, що тендітним рукам важко вправлятися із залізяччям. А й тому, що у стрілочника важкі умови праці: сильна вібрація, гуркіт, улітку — надмірна запиленість. Поруч із Наталкою працювали під відкритим небом регулювальники швидкості вагонів і складачі, переважно чоловіки. Вони, поінформував бригадир сортувальної гірки Олександр Корсун, мають значні переваги щодо оплати праці, користуються пільгами.

Може, з часом цю несправедливість виправлять в «Укрзалізниці» й Наталя Боровик одержуватиме за свою працю стільки, скільки складачі. А поки що трудиться симпатична молода жінка, мама двох чудових близнят, нарівні з чоловіками. Чистить і



Стрілочниця Наталя Боровик

змащує важенні стрілки, прибирає територію, вантажить на машину сміття. І не нарікає на свою роботу. Бо вона, онука машиніста депо, не з кінофільмів знає про залізничні будні. Й обрала важку роботу свідомо. Щоб одержувати добру зарплату і бути з дітьми вдома, а не їхати на заробітки до Італії.



«Командир» переїзду Зоя Борисенко

### На 913-му кілометрі

Мене завжди цікавили люди, які працюють на залізничних переїздах. У спеку й мороз, у дощ і хуртовину, стоять вони на посту, немов вартові. Повз переїзд, не збавляючи швидкості, мчать пасажирські та вантажні поїзди, гуркотять електрички та маневрові. Відкривається шлагбаум — починається рух автомобілів. Удень, очевидно, веселіше черговому по переїзду. А вночі? Коли припиняється рух автомобілів? Коли навкруги — ані душі, а до найближчого полустанка з десяток кілометрів?..



Сергій Марейченко вдома

— До всього можна призвичаїтися, — розважливо відповіла на це моя нова знайома Зоя Михайлівна Борисенко. — Щоправда, спочатку таки боязко було. З одного боку — ліс, з другого — річка. Та ще й Чорною називається. Однак згодом звикла. Тепер уночі навіть на гачок двері у постовому приміщенні не зачиняю. Все одно треба час від часу виходити коли потяг рухається...

Зоя Михайлівна, як вона сама висловилася, «прийшла на залізницю ще дівкою». Гадала, що трохи «перебуде» на переїзді, поки кращу роботу знайде. А виявилося, на все трудове життя. Двадцять восьмий рік вартує Зоя Михайлівна 913-й кілометр Черкаської дистанції колії Одеської залізниці. Її обов'язок — контролювати безпеку руху поїздів, вчасно відкривати й закривати шлагбаум, словом, стежити за порядком на переїзді. Взимку вона розчищає сніг, влітку тримає у чистоті прилеглу до поста територію. І хоч вирощувати квіти біля маленького будиночка ніхто Зою Михайлівну та її напарниць особливо не зобов'язує — від весни до осені тут пломеніють півонії, сальвії, чорнобривці.

У приміщенні чергового на підвіконні також ростуть квіти. Розмірено цокає на столі годинник. Мурликає у куточку Мурчик. Біля порога сидить Дружок. Жінки створюють затишок усюди. Навіть на найменшому п'ятачку свого місцеперебування. Зоя Михайлівна задоволена своєю роботою. Бо платять за неї непогано. Щомісяця отримує понад 600 гривень зарплати. Зручно й те, що від переїзду до її дому «тільки три кілометри», котрі вона пішки долає по колії. Мешкає з родиною на 910-му кілометрі, в селі Білозір'ї. Під стукіт коліс локомотивів виросли діти Зої Михайлівни. Старший син, Сергій, вже також працює на залізниці. — Якщо будете писати про переїзд, — сказала на прощання моя симпатична героїня, — то надрукуйте для народних депутатів таку пропозицію — потрібно підправити їм трохи закон про державтоінспекцію. А саме — необхідно знову дозволити нам, черговим, записувати і подавати у ДАІ номери машин злісних порушників на переїзді. Зараз на отих «крутих» жодної управи немає... Летять на своїх іномарках через закритий шлагбаум, немов навіжені. Просто під локомотив — навіть ріжка мого не чують...



Білетний касир Лариса Дяченко

### «Швидкісний буде і в нас»

— Сьогодні станція імені Тараса Шевченка переживає своє друге народження, — поділився начальник станції Володимир Загинайко. — Поштовхом до цього стало рішення «Укрзалізниці» пустити другий в Україні швидкісний потяг за маршрутом Київ—Дніпропетровськ. Зупинятиметься він лише на двох станціях — нашій і в П'ятихатках. До часу пуску, 1 серпня, ми повинні впоратися з величезним обсягом робіт.

Найперше, що мають зробити шевченківці, — забезпечити високий рівень і якість виконання ремонтно-колійних робіт, замінити опори електричної контактної мережі, рейок, шпал. А ще — впорядкувати лісосмуги вздовж сталевої магістралі, «вирівняти» колії, що значно прискорить рух потягів. Чекають докорінного ремонту також деякі ділянки залізниці, гірки, посадкові платформи.

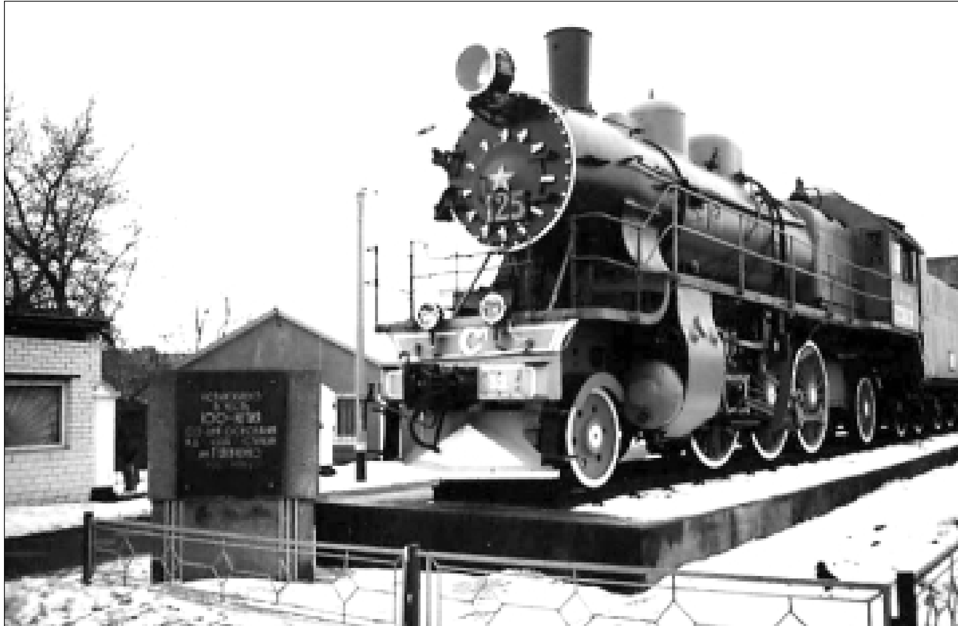
На часі грандіозна реконструкція двох вокзалів станції — Південного та Північного. Будівництво пішохідного мосту. Оновлення залізничного майдану та перону. Спорудження мережі «євромагазинів» під одним дахом...

Якщо все задумане керівництвом залізниці реалізується, а, безперечно, так воно і буде, то, можливо, в якийсь чудовий день уперше приїде на оновлену станцію імені Тараса Шевченка маленька сільська дівчинка. Вона захоплено дивитиметься на сяючі яскравими вогнями зали. На квітучу красу зимового саду. І здаватиметься їй, що потрапила вона до справжнього палацу...

**Лідія ТИТАРЕНКО.**

Черкаська область.

**Фото автора.**



Пам'ятник трудівнику-паровозу

**АКТУАЛЬНО**

# За чисте довкілля для Європи і для себе

***Учора, 21 травня, в Києві відкрилася V Всеєвропейська конференція міністрів навколишнього середовища «Довкілля для Європи». Цей процес виник на початку 90-х років минулого століття. Міністри-екологи вирішили об'єднати свої зусилля з метою розвитку довгострокового та інтенсивного загальноєвропейського співробітництва на урядових рівнях, щоб запобігти подальшому розвитку надто помітного всюди «захворювання» довкілля.***

**ДОВІДКА**. На свою першу конференцію 34 міністри екології (і не лише з Європи) зібралися 1991 року, в місті Добриші (колишня Чехословаччина). Найголовніший принцип, який було визначено тоді, — всі держави є відповідальними за стан довкілля у глобальних масштабах.

У другій конференції 1993 року у швейцарському місті Люцерн взяли участь міністри вже із 45 країн. Міністерська Декларація тоді визнала: процес «Довкілля для Європи» має бути спрямований на гармонізацію природоохоронних та політичних процесів на континенті, забезпечення миру, стабільності та екологічно збалансованого розвитку.

Декларація, ухвалена третьою конференцією, котра відбулася в 1995 році у Софії (Болгарія), констатувала необхідність інтегрованого підходу до запровадження практичних природоохоронних заходів і критеріїв в усіх секторах суспільної діяльності.

А на четвертій конференції (1998 рік, місто Орхус, Данія) міністри навколишнього середовища вирішили переорієнтувати процес «Довкілля для Європи» на потреби нових незалежних держав. Було ухвалено важливий документ — Конвенцію про доступ громадськості до екологічної інформації, її участь у прийнятті рішень та доступ до правосуддя з питань, що стосуються довкілля.

У вересні 1998 року Європейська економічна комісія ООН прийняла рішення провести V конференцію міністрів навколишнього середовища в Києві.

*Думки з цього приводу голови Комітету Верховної Ради України з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи **Геннадія РУДЕНКА**.*

**— Проведення конференції загальносвітового масштабу — буденна справа. Але проведення такої конференції у столиці України — непересічна подія. Проходить вона в новому Міжнародному виставковому центрі на Лівобережжі. Бажано, щоб 55 міністрів, які беруть участь у цьому форумі, відчули, що Київ — це не лише Чорнобиль, ті чи ті скандальні історії, а красива й потужна європейська столиця.**

**В Україні екологічний рух є, екологічна громадськість активна, інтелектуально розвинена. І те, що наша держава приєдналася до Орхуської конвенції, свідчить: наші парламентарії не на словах, а на ділі готові до європейського відчуття, підходів до екологічних норм. Завдяки тісній співпраці уряду, парламенту і громадськості.**

**Україна підготувалася до такої зустрічі. Безумовно, найбільший тягар ліг на плечі Міністерства екології та природних ресурсів і, зокрема, міністра Василя Шевчука.**

**Гадаю, конференція дасть неабиякі результати. Для нас велике значення має Карпатська конвенція, яка могла б об'єднати і скоординувати зусилля всіх країн, на території яких пролягає Карпатський хребет. Дуже важливим є розгляд питань з проблем води, транскордонних водних артерій. Хотілося б відчути нові тенденції, нові підходи до питань Кіотського протоколу.**

**Ми очікуємо приблизно сім важливих документів конференції, які потім ратифікуватимемо у Верховній Раді. Сподіваюся, що вони знайдуть підтримку народних депутатів. Потім співпрацюватимемо з парламентаріями інших країн. Підготовлено Звернення нашої Верховної Ради до парламентаріїв Європи стосовно спільних екологічних стратегій.**

**Насамкінець зазначу: Україні є що сказати, є чим ділитися з європейськими колегами. І — жарт. Якби напередодні конференції відбулася ще якась демонстрація, пікетування тощо, як у всіх цивілізованих країнах, тоді все у нас було б на світовому рівні...**

Напередодні Європейської конференції міністрів в Україні громадські організації провели чимало важливих заходів. Так, Благодійний фонд «Екоправо-Львів» у селищі Славське Львівської області ініціював зустріч керівного комітету Комісії з екологічного права Міжнародного союзу охорони природи, симпозіум з екологічного права суддів верховних та конституційних судів країн Центральної та Східної Європи, Кавказу та Центральної Азії.

Цілу низку різних заходів у рамках четвертої Всеукраїнської конференції екологічної громадськості, зокрема, кілька спеціальних семінарів, конференцію з екологічної політики як форми участі громадян в ухваленні рішень відповідно до принципів Орхуської конвенції провела Всеукраїнська екологічна ліга. У дні роботи форуму міністрів-екологів проходять паралельно її конференція та фестиваль екологічної творчості молоді «Свіжий вітер».

А ось Українська коаліція «За дику природу», Київський еколого-культурний центр й інші громадські організації вчора пікетували урочисте відкриття V конференції міністрів екології. Їхня мета — привернути увагу учасників цього великого й високого екологічного зібрання до спроб господарського освоєння заповідних зон. Вони висловили свою незгоду із плануванням будівництвом судноплавного каналу через Дунайський біосферний заповідник. Отже, «бажання» Геннадія Руденка збулося...

Усі перелічені заходи громадськості — свідчення її пробудження, зацікавленості у збереженні довкілля для нинішніх і прийдешніх поколінь. І що V Всеєвропейська конференція міністрів навколишнього середовища в Києві — явище справді не випадкове.

**Яків ГАЛЬЧЕНКО.**

# Диплом за кишенькові гроші

ВИТІВКИ ВОВЧИКА

*Донедавна студенти поділялися на дві категорії: тих, що протягом навчального року працюють над дипломною, й тих, які пишуть її в ніч перед захистом. А нещодавно з'явилися розумники, які на останньому курсі щодня відкладають 50 копійок на курсову чи гривню на бакалаврську або півтори-дві гривні на дипломну й замовляють роботу у професійних «писарів».*

Знайти їх просто. Візитівочку на кшталт «Інформаційний центр допоможе написати дипломну, курсову, контрольну» студенту люб'язно вручають на підходах до його рідного навчального закладу. Або чіпляють на факультетську дошку оголошень.

Видати себе за дипломника мені було легко — сам пишу бакалаврську. Тож їду за вказаною адресою.

Офіс-кімната в центрі Києва. Дві симпатичні дівчини — вочевидь вчорашні студентки.

**— Я студент філологічного. Через місяць маю здати бакалаврську. Тема: «Тропи та стилістичні фігури у творчості Еріха Марії Ремарка». Можете допомогти?**

— Без проблем.

**— Скільки це коштуватиме?**

— Орієнтовно 40 сторінок по дев'ять гривень... Задаток 25 відсотків. Дискети, друк — за додаткову платню.

**— Дорогувато... У вашій рекламі йдеться про якусь акцію зі знижками...**

— Це на роботи з нашого архіву. На ексклюзив знижки не поширюються.

**— Даєте гарантію, що робота буде якісною?**

— Якщо ви не полінуєтеся кілька разів прочитати її, проблем не буде.

З'ясувалося, з цією «фірмою» співпрацює шість кандидатів і один доктор наук. Вони пишуть дисертації, які успішно захищають у столиці, отже, турбуватися про бакалаврську нема причин.

Через три тижні обіцяли «склепати» мою дипломну роботу. А ще взялися написати курсову з міжнародної економіки (сім гривень за сторінку), і реферат (п'ять гривень).

Тему своєї дипломної я вигадав. Однак простою її не назвеш і з Інтернету, скоріше за все, не спишеш. Навіть фахівцю-філологу доведеться перечитати кілька романів Ремарка. А потім ще треба пов'язати все це з теорією літератури й «зліпити» в бакалаврську. Тиждень, панове, ніяк не менше. За одну ніч таке під силу тільки студенту і тільки раз у житті.

Легкий чи ні «писарський» хліб — вирішуйте самі. До речі, я підозрюю, що «кандидатами» та «докторами» наук у «писарських конторах» підробляють і самі студенти.

Стосовно споживачів таких послуг: куплена бакалаврська — це 7—9 місячних стипендій або зекономлена щодня, протягом року, гривня. Тож право вибору за нами — студентам.

**Сергій ХОМІНСЬКИЙ.**

**Фото Богдана МАСЛЯНИКА.**






# Чи до вподоби суворі порядки?

МОНІТОРИНГ

*Школа не завжди здатна створити умови для індивідуального розвитку дитини, а вчителі досить часто припускаються відомої помилки. Вони практично не зважають на значущість для дитини інших, крім навчання, видів діяльності, нехтують вікові особливості та інтереси учнів.*

Це лише дещиця із висновків національного опитування «Здоров'я та поведінкові орієнтації учнівської молоді», проведеного центром «Соціальний моніторинг» спільно з іншими державними інститутами.

Із твердженням «У нашій школі учні беруть участь у встановленні правил» погодилися 53% сільських дітей і лише 35% міських. Незгоду із цим висловили відповідно 25% і 36%. У своїй причетності до запровадження засад загальноприйнятої поведінки в закладі найбільше переконані учні віком 11—12 років (55%) і найменше —старшокласники (35%).

63% хлопчиків та 58% дівчаток кажуть, що в школі, де вони навчаються, діють розумні і справедливі правила. Зовсім протилежної думки відповідно 17% та 18% школярів. Натомість 40% учнів і 31% учениць вважають, що в стінах навчального закладу встановлено надто багато різних суворих порядків. Близько 20—25% опитаних не змогли оцінити наявні правила шкільного життя.

### *Усміхніться!*

Вовочка приходить до батька:

— Тату, тебе наша нова класна до школи викликає.

— Що ж це ти, паразите, знову накоїв?

— Яка різниця? Сходи, не пожалкуєш — у всіх відношеннях класна дама!

ЩОДЕННИК

# «Сидить тіло, а духу нема»

Батьківські збори почалися із застереження: будьте уважні, бо «по школі ходить травка». А ще батьки мають заборонити чадам відвідувати комп'ютерний клуб.

Потім класний керівник звинувачувала дітей у байдужості до навчання. «Сидить тіло, а духу нема», — висловилася одна вчителька. Втім, її молоденька колега зауважила, що їй цікаво працювати...

Несміливого початківця тут же заглушили маститі педагоги: «Ваші діти зовсім не виконують домашнього завдання. Не залишаються на перезадачу або додаткові заняття, оцінки в табелі підробляють. А дівчата ходять у школу з театральними сумочками».

Нарешті педколектив виніс вердикт: дев'ятикласники у школу ходять тільки розважатися. Математичка каже, що деякі учні зовсім нічого не роблять, а то й сплять на уроці.

А я дивлюсь на свого сина — завтрашнього випускника і тішусь тим, що він після занять біжить в авіаклуб. Дякувати Богові, самотужки обрав собі заняття до душі. Тому особисто мені його 12 балів не потрібні. Тим паче, що вчителі постійними докорами і звинуваченнями лише охолоджують дітей до науки.

**Монолог Ніни з Бучі записала Людмила ОПАНАСЕНКО.**

Київська область.

А ЯК У НИХ?

## Нетверезі усмішки учнів

*У Києві відбулося засідання правління Європейської молодіжної федерації тверезників. Учасники віком 13—28 років обмінювалися досвідом роботи тверезницьких організацій у своїх країнах. Ось що розповіли «Голосу України» наші гості:*

**Ельке Ріхтер, Німеччина:** «У нашій молодіжній організації «Ювенте» дуже багато дітей, які виросли в родинах алкоголіків. Для них організовуємо семінари, літні й зимові табори відпочинку, в яких пропагуємо здоровий спосіб життя».

**Айра Тапараскайте, Литва:** «Ми проводимо освітню роботу в школах — одноліткам учні довіряють більше, ніж педагогам! До того ж працюємо з ув'язненими — хлопцями й дівчатами, які переступили межу закону, адже їхні злочини здебільшого провокувала випивка».

**Пол Юстен Дідріксен, Норвегія:** «Норвезька молодіжна організація «Ювенте» налічує майже сто тисяч членів. Наше основне завдання — довести, що вільний час можна чудово проводити без алкоголю. Ми збираємося разом на вихідні і показуємо, як можна й треба відпочивати».

В Україні здебільшого не звертають особливої уваги на школярів, які попивають «бренді» й «тоніки», хоча слабоалкогольні напої набагато шкідливіші: звикання проходить швидше.

«Бухло», «бухати», як наслідок — «бодун» перетворилися на загальновживані слова у школярському лексиконі. Вчителі намагаються не помічати нетверезих усмішок учнів, висуваючи контраргумент: це справа батьків! А батьки або в усьому звинувачують школу, або садять чад за стіл: нехай краще п'ють разом з нами!

То хто має розповісти дітям про згубний вплив «зеленого змія»? Тим часом «тінейджери» відкорковують нові й нові пляшки...

**Ангеліна СЛОБОДЯНЮК.**

**До речі.** *Фахівці Українського інституту соціальних досліджень та центру «Соціальний моніторинг» нещодавно опитали 5485 учнів. Лише 46 відсотків з них стверджують, що спиртне навіть не пробували. Це здебільшого діти з повних заможних сімей, в яких панує атмосфера взаєморозуміння на тлі авторитарного стилю виховання. Відповіді респондентів віком від 12 до 16 років засвідчили вплив родинного оточення на появу шкідливих звичок.*

# Заохочення з наслідками



Фото Станіслава СТОЯНОВСЬКОГО.

ШИРШЕ КОЛО!

Кам'янець-Подільський міський ліцей, що на Хмельниччині, дає якісні знання. На підтвердження цього нині заклад має 61 переможця з міських предметних олімпіад, 10 — з обласних та два — з всеукраїнських. А торік ліцеісти взяли п'ять «пальм» у конкурсі наукових робіт Малої академії наук. Певно, спрацьовує заохочення — стипендія призерам, яку платить благодійний фонд ліцею «Діти XXI століття».

**Віра ШПИЛЬОВА.**

**На знімку:** ліцейська плеяда з директором Валентиною Миколайчук та заслуженим учителем України Олегом Демчуком.

# Про звільнення від іспитів

БАТЬКІВСЬКІ ЗБОРИ

**Син закінчує школу для тих, хто недочуває. Чи може він бути звільнений від складання іспитів?**

**Надія ПУНІНА.**

Запоріжжя.

Від перевідних і випускних екзаменів звільняються учні загальноосвітніх санаторних шкіл-інтернатів для хворих дітей на період перебування їх у цих закладах, шкіл-інтернатів для дітей з наслідками поліомієліту і церебральним паралічем, тяжкими порушеннями мови, затримкою психічного розвитку, глухих і тих, що недочувають, сліпих і слабозорих. Учні середніх загальноосвітніх навчально-виховних закладів та школярі, які проживають чи проживали в зонах безумовного або гарантованого добровільного відселення у зв'язку з аварією на Чорнобильській АЕС, можуть бути звільнені від випускних екзаменів на підставі висновку лікарської комісії і рішення ради закладу, якщо вони мають позитивні річні оцінки з усіх навчальних предметів.

**Як зараховують сільських абітурієнтів до вищих навчальних закладів за направленням?**

**Сергій ФУРСОВ.**

Ічнянський район Чернігівської області.

Зарахування абітурієнтів, які мають цільове направлення і успішно склали вступні іспити, здійснюється за окремим конкурсом, організованим за кожною спеціальністю. У разі відсутності конкурсу на надані за квотою місця приймальні комісії вищих навчальних закладів мають право за погодженням із відповідними міністерствами зменшити квоту прийому сільської молоді.

**Збори провела Наталія ХОМЕНКО.**

**Ведучий рубрики Іван ІЛЛЯШ. Тел. (044) 454-88-52.**

# Потрапити до «списку 301» легко...

Україну ще не вилучено зі списку країн, в яких процвітає піратство (так званого «списку 301»). За останні три роки позиція США з цього питання не змінилася. Про це повідомив голова Держдепартаменту інтелектуальної власності Міністерства освіти й науки України Микола Паладій на міжнародному семінарі «Підтримка винахідництва та інноваційної діяльності», організованому департаментом, Національною академією наук України за підтримки Всесвітньої організації інтелектуальної власності.

Створення цивілізованої системи захисту авторських і суміжних прав — одне з ключових питань, які Україні належить вирішити в рамках вступу до Світової організації торгівлі. Як повідомив Микола Паладій, у цьому зв'язку уряд і парламент працюють над приведенням вітчизняного законодавства у відповідність до норм СОТ. Так, минулого четверга парламент прийняв у першому читанні поправки до деяких законів України, спрямовані на посилення кримінальної відповідальності за незаконне виготовлення та розповсюдження дисків для лазерних систем зчитування. За словами голови Держдепартаменту, ситуація на українському ринку аудіо- та відеопродукції, а також програмного забезпечення докорінно змінилася: легальний продукт істотно потіснив піратський сектор. Це, зазначив М. Паладій, підтверджують і дослідження «Майкрософт». Компанія визнала, що торік обсяги продажу програмного продукту «Майкрософт» в Україні зросли на більш як 360 відсотків.

**Ганна ЛУКАНСЬКА.**

ВІСТІ З ДІАСПОРИ

## Перше «Шевченкове слово»

У румунському місті Сучава відбувся організований Союзом українців Румунії (СУР), Міністерством культури і культів Румунії та Сучавським університетом «Штефан чел Маре» перший національний конкурс читців української поезії «Шевченкове слово». У конкурсі взяли участь студенти-філологи Бухарестського, Клузького та Сучавського університетів, які вивчають українську мову та літературу. Журі конкурсу очолили голова СУР Степан Ткачук та лауреат Національної премії України ім. Тараса Шевченка, голова Товариства «Україна — Румунія» Михайло Ткач. Учасники конкурсу разом із запрошеними гостями з України — студентами та викладачами Чернівецького національного університету ім. Ю. Федьковича — читали поезії Тараса Шевченка, Івана Франка, Василя Симоненка, Ліни Костенко та інших українських поетів. Усіх читців було премійовано дипломами та грошовими преміями, а також вони отримали комплекти української художньої літератури. Допомогу в підготовці та проведенні свята надало Генеральне консульство України в Сучаві. Абсолютні переможці конкурсу отримали можливість безоплатно здійснити екскурсійно-ознайомчу поїздку до України та відвідати відомі Шевченківські місця.

## Відповідальність за екологію не обмежується кордонами

*Проведенню в Києві міжнародної конференції «Довкілля для Європи» активно сприяв і Світовий банк. На прес-конференції, скликаній з нагоди початку форуму, голова регіонального представництва СБ Лука Барбоне окреслив програму банку в галузі охорони навколишнього середовища в Україні і підбив деякі підсумки.*

Протягом останніх одинадцяти років СБ спільно з Глобальним екологічним фондом реалізував в Україні близько десятка важливих екологічних проектів. Серед них, зокрема, проекти охорони біорозмаїття дельти Дунаю, Карпатського заповідника, Азово-Чорноморського екологічного коридору, а також проект управління прибережною зоною Криму та зменшення біогенного забруднення. Лука Барбоне відзначив, що після розпаду СРСР у деяких регіонах України створилася складна екологічна ситуація, була низька інституційна спроможність для втілення політики і стратегії якісного управління природними ресурсами. «Протягом останніх трьох з половиною років ми серйозно підвищили рівень нашого діалогу з урядом України стосовно питань управління і охорони довкілля», — заявив він. А директор Світового банку з питань охорони довкілля Крісталіна Георгієва вважає: «Навколишнє середовище не можна розглядати як національну власність однієї країни — це надбання всіх європейських націй». Певно, тому і процес його охорони не має обмежуватися держкордоном.

**Тетяна ПАСОВА.**



Фото АФП.

**Південь Шрі-Ланки потерпає від найбільшої за останні 56 років повені. Стихія вже забрала життя 237 осіб. 177 тисяч сімей опинилися без даху над головою.**

## Пошуки варіантів в'їзд-виїзд

Питання запровадження візового режиму буде остаточно розв'язане під час візиту Прем'єр-міністра Угорської Республіки Петера Меддяші до України, запланованого на осінь. Це заявив Прем'єр-міністр України Віктор Янукович під час зустрічі з парламентською делегацією Угорщини, очолюваної Головою Державних Зборів Каталін Сілі. Як відомо, візовий режим буде запроваджено не пізніше 1 листопада. Під час зустрічі з Каталін Сілі Президент України Леонід Кучма зауважив, що найоптимальніший варіант запровадження віз — польський.

Окрім того, під час переговорів у Києві йшлося і про перспективи прикордонного співробітництва. На думку глави угорського парламенту, співпраця регіонів сприятиме розвитку не тільки економічних, а й культурних зв'язків. Ця тема була головною і під час учорашнього відвідання парламентською делегацією Закарпатської області. Делегація зустрілася з головою Закарпатської облдержадміністрації І. Різаком, відвідала Свалявський пам'ятний парк жертвам сталінізму, поклала вінки до пам'ятного знака на честь переходу угорців у Дунайську низовину через Верецький перевал.

# Росія таємно запровадила візовий режим з Україною?

*Схоже, Москва в односторонньому порядку запровадила візовий режим з Україною. І зробила це чиновницьким, бюрократичним способом. Московські столоначальники, керуючись відомчими інструкціями, ввели низку обмежень, котрі роблять україно-російську міждержавну угоду про безвізовий режим двох країн декларацією, «діркою від бублика».*

Усім, хто перетинає державний кордон, російський прикордонник вручає так звану міграційну карту, котра не надає жодних прав для перебування на території Російської Федерації. Після приїзду громадянин України має не чоломкатися з друзями чи влаштовуватися до готелю, а швидко знайти місцевий відділ віз і реєстрації (ВВІР), зібрати десятки довідок, заплатити мито й одержати «реєстрацію».

Якщо «гість столиці» цього не зробить, то будь-який московський міліціонер посадить його за грати в найближчому відділенні міліції, а потім, після того як «порушник» заплатить двадцять доларів штрафу, його відпустять шукати довідки і ВВІР. А якщо гість через годину потрапить на очі працівникові правопорядку без «реєстрації», то його депортують на Батьківщину і внесуть до бази даних комп'ютера як злісного порушника російського законодавства.

Якщо людина законослухняна, до того ж швидко знайде ВВІР, то вона має набратися терпіння і протягом двох діб, вистоюючи у величезних чергах до різних кабінетів, можливо, і одержить «реєстрацію» — такий «штампик» на зворотному боці «міграційної карти». Тепер гість зможе сміливо ходити Тверською, в музеї і Красною площею.

Та далі найтрагічніше... Якщо громадянин України «за службовою потребою» через чотири дні повернеться до Києва, то всі «карти» і «реєстрації» у нього заберуть на кордоні пильні прикордонники і працівники міграційних служб, а через день, якщо знову начальство пошле до Москви чи він поїде до хворих родичів в російську столицю, то знову згає тиждень, щоб легалізуватися в Росії.

Знадобиться не одна сторінка, щоб описати, як українці одержують дозвіл на роботу, які хабарі за це платять. Я готовий побитися об заклад з послом РФ в Україні паном Віктором Черномирдіним, якщо він покаже журналістам хоча б одного громадянина України, котрий офіційно працює в РФ. І зовсім не тому, що в Росії немає правил і законів. Щоб іноземцю офіційно працювати в Москві, треба принаймні пройти річні юридичні курси з вивчення сотень відомчих інструкцій, постанов уряду, законів, ухвалених Державною Думою.

Московські чиновники весь описаний процес називають «управлінням міграційними потоками», а насправді офіційний Кремль таємно, в обхід міждержавних україно-російських відносин, запровадив візовий режим з Україною. Москва несе відповідальність за те, що дві слов'янські країни — Україна й Росія — дедалі більше віддаляються одна від одної, за те, що у відносинах між народами виникає дедалі більше ворожнечі, а не дружби.

**Віктор ТИМОШЕНКО.**

Москва.

ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ

■ **Київ**

## Підозрюють у піратстві

У Таїланді на вимогу США заарештовано 25-річного громадянина України Максима Ковальчука, якого звинувачують у продажу в мережі Інтернет піратського програмного забезпечення вартістю понад 3 мільйони доларів. Поліція Каліфорнії обвинувачує затриманого в порушенні законодавства про авторські права, торгівлі фальсифікованим товаром і відмиванні незаконно отриманих грошових коштів. Сам затриманий заперечує звинувачення, повідомляє Рейтер. В українському МЗС підтвердили факт затримання нашого співвітчизника. За словами в. о. начальника прес-служби МЗС Маркіяна Лубківського, М. Ковальчука звинувачують у злочинах проти банківських установ США, зокрема, в підробці кредитних карток. Арешт було здійснено на підставі ордера, виданого правоохоронними органами Сполучених Штатів. Коли верстався номер, у МЗС очікували на зустріч співробітника консульського відділу посольства України в Таїланді із затриманим. На той момент він перебував в одній з поліцейських дільниць Бангкока.

■ **Джакарта**

## Висунуто звинувачення

Прокуратура Індонезії офіційно висунула 33-річному Імаму Самудрі звинувачення в організації вибухів на Балі 12 жовтня минулого року, внаслідок якого загинули 202 особи. Більшість із них — туристи з Австралії. Самудру вважають високопоставленим членом угруповання «Джемаа Ісламійя», що пов'язане з організацією «Аль-Каїда». У разі визнання винним Самудрі загрожує страта.

■ **Вашингтон**

## Рятувальника викликали?

Президент США Джордж Буш, можливо, здійснить коротку поїздку на Близький Схід наприкінці травня, щоб урятувати план мирного врегулювання палестино-ізраїльського конфлікту. Ситуація загострилася після кількох вибухів терористів-самогубців в ізраїльських містах і єврейських поселеннях.

■ **Пекін**

## Щоб не заразити Путіна, Буша, Ширака

Голова КНР Ху Цзіньтао робить флюорографію, здає аналізи крові та не зустрічається зі сторонніми перед поїздкою до Європи, щоб не привезти із собою атипову пневмонію. З 26 травня до 5 червня глава КНР відвідає Росію, Францію, Казахстан і Монголію. Він зустрінеться з найвищими посадовими особами цих країн, а також з президентом США Джорджем Бушем.

■ **Маніла**

## SARS немає

ВООЗ викреслила Філіппіни зі списку країн, де передається атипова пневмонія. Рішення грунтується на декларації уряду, що нових випадків атипової пневмонії не було виявлено протягом 20 днів, тобто двох інкубаційних періодів.

■ **Каїр**

## З відпрацюванням на каторзі

Колишнього міністра фінансів Єгипту Мохеддина ель-Хариба засуджено до восьми років позбавлення волі з відпрацюванням на каторзі за звинуваченням у розкраданні громадських фондів. Хариб, який обіймав посаду міністра фінансів з 1996-го по 1999 рік, має намір подати апеляцію до вищого суду Єгипту.

ФОТОФАКТ

**Індонезія ввела війська до бунтівної провінції Ачех. Раніше на знак протесту проти запровадження в провінції надзвичайного стану сепаратисти спалили 80 шкіл.**



Фото АП.

**За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.**



Фото Олександра КЛИМЕНКА.




Шлюб золотої проби

# З милим рай



Наша родина, як і тисячі читачів вашої народної газети, з нетерпінням чекає номера за четвер із розворотом «Сім'я». Особливо тепер, коли почали друкувати матеріали під рубрикою «Шлюб золотої проби». Вона наче створена для наших батьків: Миколи Івановича (йому 84) та Марії Михайлівни Недашківських, що живуть у селі Недашки Малинського району Житомирської області.

23 травня буде ювілей — 60 років їхнього подружнього життя. А ще цього дня Марії Михайлівні виповниться 76. Усе своє життя ця пара прожила у такій собі «шевченківській» хаті і працювала у місцевому колгоспі. Виростили двох синів Михайла та Івана, дочку Галину, мають шестеро внуків і четверо правнучок. На жаль, не бачить наймолодших онуків Микола Іванович. Він сліпий, і вірна дружина читає йому газети, розповідає всі новини.

Усі ми мріємо побачити їхнє діамантове весілля і привітати найкращих у світі батьків з ювілеєм їхнього кохання.

**Михайло НЕДАШКІВСЬКИЙ.**

Малин Житомирської області.

# Тягар на роки

Гірка правда

***Уявляю, як докоряє собі за нестриманість сусідка моїх знайомих, яка обговорювала з чоловіком усиновлення сусідами хлопчика Тарасика. Цю розмову чув син сусідки Віталик. І, якось граючись з Тарасиком на подвір'ї і не поділивши гойдалку, він, щоб помститися, кинув: «А ти тьоті Зіні нерідний!».. Цього вистачило, щоб у сім'ї моїх знайомих виникли проблеми.***

— Тарасик був вражений почутим, одразу прибіг із сльозами додому і все допитувався нас, чи правду сказав Віталик, — телефонувала мені розгублена Зіна — мама хлопчика. — Як нам бути: сказати дитині правду чи ні? Ти ж сама пережила колись те, що й він...

Зіна звернулася до мене не тільки тому, що ми в товариських, довірливих стосунках, а ще й тому, що я свого часу опинилася в такій ситуації, як і Тарасик. І той день не згладили з моєї пам'яті навіть прожиті десятиліття: спогади про нього і досі ятрять душу.

...Мій рідний дідусь загинув на фронті. Тож мою маму виростив і вивів у люди Олексій Васильович Заброда, теж фронтовик, якому пощастило пройти дорогами війни і вижити. Корінний сибіряк, він залишився по війні у селі Ігнатпіль, що в Овруцькому районі на Житомирщині. Мама розповідала, що вітчим добре ставився до неї, а тому вона називала його татком. Так само всю свою любов дідусь віддавав і нам, двом онукам. Він ладен був до нас небо прихилити. Наші дитячі душі відчували ту любов і відповідали тим самим. Ми з сестрою чекали кожної зустрічі з дідусем, оскільки жили в іншій області. Писали йому листи про наші успіхи у школі. І з нетерпінням чекали канікул, щоб поїхати до дідуся в село. Моя мама навіть жартувала з татом:

— Подивись-но, якими слухняними стали наші дівчатка. Певно, до дідуся хочуть...

З дідусем було завжди цікаво. Він нам розповідав про своє дитинство, про Сибір, про війну. Ми потайки приміряли до своїх дитячих грудей його бойові нагороди. Платтячка важчали під їх вагою і кількістю.

Дідусь працював лісником, часто брав мене з собою в ліс. Якось ми побували на ділянці, де садили дерева. Потрапили туди обідньої пори. Жінки розмістилися колом, витягнули припасені з дому обіди. Ми з дідусем теж примостились біля них. У лісі, на свіжому повітрі, навіть шматочок хліба смачніший. Я пригорнулася до дідуся, а той час від часу гладив мене по голові своєю мозолястою долонею.

— За що ти його так любиш? Він же тобі нерідний, —зауважила одна з жінок. Не забуду, як у гурті, ще досі сипали жарти, запанувала тиша. Я спочатку розгубилась, а потім набрала жменю піску і жбурнула ним у жінку.

— Це неправда, неправда! — кричала я. — Дідусю, скажи, що це неправда...

— Ти хоч думай, що кажеш, — соромили кривдницю жінки. А я обняла дідуся за шию, цілувала його і плакала від образи. Він утішав, хоча й сам був розгублений. А дорогою додому розповів мені правду. Звичайно, від того я не стала менше його любити, однак тягар тієї правди у мені й досі, як і ті слова, кинуті незнайомою жінкою. Краще б я їх не чула...

**Олександра ЮРКОВА.**

Рівне.

# Очищення

Етюд

***Вода — що час, чи час — як вода? Здається, вони течуть разом. І для мого сина — ще зовсім непомітно. Лише на поверхні погойдуються поплавки, а в глибині — німа тиша. Така, що чути кроки сонця по воді.***

Ми з вудками сидимо в очереті на березі Конки. Нарешті вибралися «на карася». А він не клює. Терпіння і ще раз терпіння. Без нього не буває нічого...

Хтось із мудрих казав: «В умінні чекати є щось від головних достоїнств людської вдачі. Той, хто вміє посправжньому чекати і терпіти, — природжений мислитель. Він розуміє: хоч як підганяй подію, вона станеться саме тоді, коли їй, події, треба».

Спокійний мій маленький рибалка. Він ще не оглядається назад, як я. Оглядатися, узагальнювати, перебирати у пам'яті минуле — поки що не потрібно. Син ще не замислюється над тим, що таке час, а в його глибинах вже народжуються події, що рано чи пізно, але обов'язково стануть звершеннями нового покоління. Як зробити так, щоб хлопчик зустрів ці події з честю, не кривлячи душею? Що зі своєю довірливістю він протиставить підлості, байдужості і жорстокості, котрі плодять ненависть? Можливо, тому син все частіше тягне мене до річки, підсвідомо відчуваючи тут очищення душі від перших образ і несправедливості. Він довіряє річці, а вона — йому.



Сонце затуляє чорна хмарка, яку я помітив рано вранці, вийшовши із електрички. Про наближення дощу сповіщав і хор жаб, який раз у раз розганяли вужі, що снували в очереті.

Час немов зупинився. Хвилина мовчання. Ніжне дихання вологи після спеки. Гуркіт грому. І ось уже перші дощові краплі барабанять по наших спинах. Ластату річку прикриває намоклий очерет. Але дедалі частіше і чистіше подають свої голоси птахи. Ще інколи чути буркотіння грому, а над землею вже перекинулася райдуга.

Після травневої грози дихається легко і вільно. Знову перевіряю наживку на гачку.

— А чи не перейти нам на інше місце? — пропонує син.

— Дивися!.. — зупиняю його.

Поплавець після кількох посмикувань вже майже ліг на воду, а потім, гойднувшись, поволі піднявся і настійливо поліз кудись униз, під очерет.

— Підсікай! Швидше підсікай!

— Ех, знову зірвалося!...

**Олександр АБЛІЦОВ.**

Запорізька область.

**Мал. Євгенії ВАСИЛЬЧЕНКО.**

Домашній адвокат

## Телефонні пільги

***Я інвалід війни II групи, чорнобилець I категорії. Які я маю пільги при встановленні телефону та користуванні ним?***

**Роман ОЛЕКСІЄНКО.**

Черкаси.



Юрисконсульт Світлана ВОРОНІНА.

Як інвалід війни II групи, згідно з Законом України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», ви маєте право на встановлення квартирного телефону позачергово та безкоштовно. При цьому абонентна плата за користування ним проводиться у розмірі 50 процентів від затверджених тарифів.

Як чорнобилець I категорії, згідно з Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи», маєте право на встановлення квартирного телефону з оплатою 50 процентів вартості цієї послуги. Абонентна плата за користування телефоном також здійснюється у розмірі 50 процентів від затверджених тарифів.

Оскільки ви маєте пільги за кількома законами, то можете вибирати.

## Заробляти не працюючи

***Які пільги надаються працівникові на час перебування його на курсах підвищення кваліфікації з відривом від виробництва?***

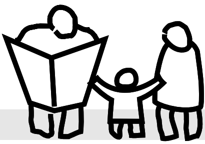
**Віктор ГЕПРОВ.**

Дніпропетровськ.

Юрисконсульт Наталія ХОМЕНКО.

Для працівників, направлених на підвищення кваліфікації, відповідно до постанови Кабінету Міністрів України № 695 «Про гарантії і компенсації для працівників, які направляються для підвищення кваліфікації, підготовки, перепідготовки, навчання інших професій з відривом від виробництва» від 28 червня 1997 року, встановлюються державні гарантії у вигляді збереження середньої заробітної плати за основним місцем роботи на час навчання. За вчителями та іншими працівниками освіти, направленими на курси і до інститутів удосконалення, зберігається середня заробітна плата за кожним місцем роботи. Також працівники мають право на безкоштовний проїзд до місця навчання і назад, виплату добових за кожний день перебування в дорозі у розмірі, встановленому для службових відряджень. Іногороднім працівникам протягом першого місяця навчання добові виплачуються як при службовому відрядженні, а в наступні місяці, до закінчення терміну навчання, тим, хто одержує заробітну плату менше шести неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, виплачується стипендія в розмірі 20 відсотків добових. На час навчання працівники забезпечуються гуртожитком готельного типу. У разі відсутності гуртожитку відшкодування витрат, пов'язаних з наймом житлового приміщення, провадиться в порядку, встановленому законодавством для службових відряджень.

Оплата проїзду, виплата добових, стипендій, відшкодування витрат, пов'язаних з наймом житла, провадяться за місцем основної роботи.



# І от питання: народжувати чи?..

*Тема випуску*



*Лист до редакції*

## Переваги абстрактного гуманізму

***«Наскільки ти людина, щоб хотіти дитину?» — писав відомий філософ. Він не був неповноцінним закомплексованим створінням. Скоріше, був людиною відповідальною, яка вимагала від інших не менш серйозного ставлення до «дитячого» питання.***

Є фільм, де героїня Ліз Тейлор вештається по шинках, нехтуючи своїми материнськими обов'язками. Дочка в неї покинута й беззахисна. У тій самій стрічці є й антигероїня, вона теж тиняється по шинках. Однак не має хвоста у вигляді нещасної дитини, а на запитання, чому не має, дамочка каже: «З гуманних міркувань».

Отже. Гуманні міркування або ж здоровий глузд — це те, що зазвичай ігнорується при виборі, народжувати чи ні. Проаналізуйте випадки з вашими знайомими. Яка мотивація їхнього батьківства? Любов до дітей і бажання продовжити себе в них? Дуже й дуже рідко. Такі поривання душі у дольовому співвідношенні насправді — найнезначущіші.

Назвемо інші, більш імовірні ситуації: а) «залетіла» і жаліє, що вчасно не зробила аборт, — таких серед моїх вузівських одногрупниць було 99 відсотків; б) влада стереотипів «так треба» і «що люди скажуть?»; в) омана, що справедлива для консервативних «вікторіанських» сімей, кілька поколінь яких співіснують у великому родовому гнізді: хтось колись піднесе склянку води (хоча більшість старих батьків і дорослих дітей не бачать одне одного роками). Останній пункт — це також прояв звичайного егоїзму. Тобто дітей заводять передусім для власного задоволення.

Але задоволених на всі сто щось не спостерігається. Тільки й чуєш з усіх боків від цих «щасливих» мам: «Тобі добре, ти і з чоловіком зайвий раз не лаєшся, можеш роботі приділити більше уваги, гроші на себе витратити і, найголовніше, час присвятити улюбленим справам. А я не маю кому на вихідні зіпхнути малого, та й узагалі давно собі не належу». То чого, питається, народжувала, як тепер така бідна-нещасна?

Звичайно, у глобальному, загальнолюдському, масштабі без дітей неможливо, бо ми як вид давно б уже вимерли. Однак заводити нащадків треба «з головою», з усвідомленням, що без цього в житті — порожнеча. Решта — тваринний рівень: успішно розмножуються собачки, кролики, пацючки, не прикриваючись стандартними поглядами на сенс життя.

**Олена МАНІРНА.**
**Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.**

## Хай серце гуляє, якщо я щаслива

*Слово «за»*

***Чи потрібна дитина? Гадаю, на це запитання однозначна відповідь — так! Адже в кожної людини, наголошу, в кожної, навіть у найзатятішого егоїста, свідомо чи підсвідомо, рано чи пізно з'являється думка про дитину. Залишається, щоб після такої думки з'явилася й дитина.***

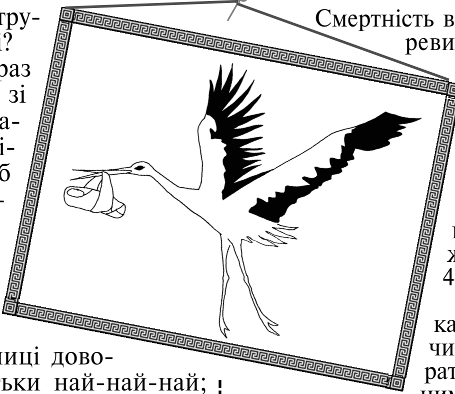
Не варто довго говорити про глобальне значення народження нової людини для продовження роду, про те, що життя — то мить між минулим і прийдешнім, і добре б ту мить марно не витратити.

Просто обов'язково треба відчути, як у ваше життя увірветься маленька істота, котра подарує вам купу нових відчуттів і внесе незабутнє різноманіття у ваше існування. Наскільки частіше ви усміхатиметеся і наскільки радісніше почнете дивитися на світ! А потребуєте екстриму — періодичний викид адреналіну вам забезпечений.

Не приховую, коли, очікуючи дитину, я читала в розумній книжці про відчуття відразу після народження малюка, мене проймало легке нервове тремтіння. Та з'ясувалося — все саме так. Заради цієї миті варто жити — коли на тебе дивляться оченята, сповнені надії, цікавості і тривоги через нерозуміння всього нового. Це ТВОЯ дитина, що автоматично робить її скарбом.

Хоча кажуть, що зважитися мати дитину — означає зважитися на те, щоб твоє серце відтепер і назавжди гуляло поза твоїм тілом, — то хай собі гуляє, якщо я від того щаслива.

Хто ще, коли не чадо, кинеться з радісним вереском вам на шию саме тоді, коли ви зосереджено витираєте улюблену вазу свекрухи, або, повискуючи від захвату, намагатиметься задушити вас, демонструючи силу своєї любові?



Маєте шанс іще раз прожити дитинство — зі своєю дитиною, дізнатися безліч нових і цікавих речей —хоча б для того, щоб відповісти на всі запитання нащадка. Спалахнути від задоволення, почувши, як ваш малюк найголосніше серед сусідів у пісочниці доводить їм, що його батьки най-най-най; посміятися, побачивши себе кохану, яку під час коротенького дрімання дитинка «майстерно» розмалювала чорничним варенням.

Це дрібниці, але хіба не з них складається життя? І коли народжується дитина, ти раптом розумієш, навіщо живеш.

**Марічка КОРМУШКІНА.**

## Почуття материнства сильніше за ідеології

*Проза буття*

***У 70-х роках на одному з пологових будинків висів великий червоний транспарант: «Вагітність — нормальний стан радянської жінки!». Ми вже давно вийшли із Союзу, а разом з тим і з «нормального стану». Сьогодні за сміливість у наших умовах мати дітей можна тільки давати почесні звання, а за мужність їх виховувати (годувати, одягати та навчати) — ставити пам'ятники за життя.***

Смертність в Україні уже давно перевищує народжуваність. На кожну тисячу населення припадає 14 померлих і 8 новонароджених. За прогнозами відділу народонаселення ООН, до 2010 року чисельність громадян України може становити близько 44 млн. осіб.

Діти сьогодні — велика розкіш, що потребує чималих фінансових витрат. Пологи з благополучним результатом — дорога акція: від 100 до 300 доларів, залежно від клініки та кваліфікації лікаря. Придане дитині на перших порах оцінюється в суму, еквівалентну 100 у. о.

Усі ці турботи беруть на себе батьки. Держава допомагає їм у вихованні підростаючого покоління формально. Грошової подачки вистачає на одну пачку памперсів і на молоко. Щоправда, і народжувати українських громадянок вже ніхто не закликає. Народження дітей з рангу державної політики поступово трансформувалося в особисту справу кожного. Вочевидь, гору беруть здорові материнські інстинкти й почуття продовження роду.

Якщо сто років тому українка мала в середньому по семеро дітей, то сучасниця — одну дитину, у кращому разі двох. Але не будемо орієнтуватися на минуле століття. Середня тривалість життя жінки тоді становила 37 років (сьогодні 72), вона була зайнята лише домашнім господарством і цілковито реалізовувала себе в материнстві. Сучасниця рідко йде на «багатодітний» подвиг. Їй ніколи. Майже 11 відсотків українок «тягнуть» на собі свої родини, будучи єдиними годувальниками. А це аж ніяк не сприяє вітчизняному бебі-буму.

Можливо, спад народжуваності пов'язаний ще й зі зростанням свідомості дорослих: адже народити — півсправи, головне — виростити дитину, дати йому освіту і гідне виховання. А це сьогодні може гарантувати, на жаль, мало хто з потенційних батьків.

**Ольга ВІТЕР.**

## Сила стереотипів: живильна і руйнівна

*Психологічний лікнеп*

***Чи треба народжувати дітей? Передбачаю здивування тих, кому це запитання видається аж надто абсурдним. Функція продовження, а отже збереження, роду біологічно закладена в усіх живих істотах. Та люди відрізняються від братів своїх менших тим, що живуть у певних соціальних умовах, які далеко не завжди сприяють високій (та й будь-якій) народжуваності. Хоча річ не лише в економічному рівні життя. Погляньмо на досить розвинені європейські країни: народжуваність там низька. Ні, це не агітація за припинення відтворення людства. Просто в кожному окремому випадку непогано було б замислитися: яка мета народження дитини?***

Ось думки з цього приводу **психолога-консультанта державного центру розвитку сім'ї Центрального відділу реєстрації шлюбів Києва Віолетти ЛЕВІНОЇ**:

— Гадаю, що на це запитання стільки відповідей, скільки й людей. Хтось не уявляє життя без дітей, а комусь до вподоби займатися чимось іншим, наприклад, творчістю, кар'єрою. Це справа вибору кожної людини — якою мірою їй приємне або потрібне певне заняття. Дивує інше: тиск, нав'язування з боку оточення, що стало вже традиційним у нашому суспільстві. Недавно я спитала у знайомої, сім років заміжньої, як вона відзначила свій день народження. Вона відповіла, що весь святковий вечір гості присвятили обговоренню єдиної теми — чому в них із чоловіком досі немає дітей, коли вони планують завести нащадків і як можуть жити без них. Проблемою є саме це насаджування стереотипу: обов'язково треба вийти заміж і народити. У результаті багато хто укладає шлюб і народжує дитину тільки заради громадської думки.

**— Щоб бути такими, як усі...**

— Наведу ще один приклад. Незаміжня бездітна жінка щоразу, коли приїздить до бабусі, чує її панічне запитання: «Як, ти досі без чоловіка, не народила дитину?» І під цим впливом онука збирається терміново народжувати, не має значення, від кого. Доводиться читати про те, що на Заході переживають з приводу зниження народжуваності. Водночас шлюби там, хоч і не дуже численні, та часто більш якісні, гармонійні, ніж у нас. Ніхто там не запитає, наприклад: «Чому ви живете в цивільному шлюбі?» У нас людей нерідко підштовхують до неусвідомлених шлюбів.

**— Чи варто жаліти бездітних, вважати, що шлюб без дітей неповноцінний, навіть приречений?**

— У будь-якому становищі є плюси і мінуси. Хтось матиме більше можливостей присвячувати життя собі, але в якісь моменти відчуватиме самотність; в інших, навпаки, дефіцит вільного часу, нагоди побути на самоті, замислитися над



чимось, а може, й повніше реалізуватися. Це стосується, звичайно, більшою мірою жінок: украй важко успішно поєднувати материнство з кар'єрою. Тому в багатьох жінок, які працюють, є почуття провини за те, що недостатньо часу приділяють дитині, і вони починають іноді занадто пестити своє чадо грошима чи подарунками.

Тепер щодо шлюбів. Думаю, що приреченими вони бувають незалежно від наявності дітей. Стосунки бездітного подружжя можуть складатися більш ніж нормально. Усім відомі випадки, коли розлучаються пари, які мають дітей. Проблемою буває дисонанс, коли, скажімо, чоловік хоче дитину, а жінка — ні, або навпаки. У таких випадках важливо зрозуміти, що лякає: відповідальність, великі труднощі, невпевненість. Та заміжній жінці, яка не бажає народжувати і виховувати дитину, не варто робити це під впливом стадної думки і шукати першого-ліпшого партнера.

**Розмову вела Тетяна КРОП.**
**Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.**

***Від «Сім'ї».*** *Пропонуємо читачам висловити свої думки з порушених питань.*

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09.05 Клуб «Суперкниги».
09.30 Крок до зірок.
10.00 Нова армія.
10.30 Територія безпеки.
10.45 Модна лінія.
11.10 Здоров'я.
11.35 До Дня захисту дітей. Фільм «Жереб».
11.45 Музичні новини.
12.05 Подорож у дитинство.
12.25 Аеросалон.
12.40 Сільський час.
13.25 Діловий світ. Тиждень.
13.50 Прем'єра. «Знак благодаті».
14.10 Для тих, хто вдома.
14.20 Перехрестя.
14.45 Новини.
15.00 Чемпіонат світу з автоперегонів «Формула-1». Гран-прі Монако.

**КДРТРК**

17.00 Музичні історії.
17.15 Мультфільм.
17.25 Естафета.
17.45 Театральний Київ.
18.05 На своїй землі.
18.30 Люди і долі.

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

19.00 Новини.
19.15 Світ. Огляд.
19.40 Телеконкурс «Що ви знаєте про світ?».
20.00 Телевізійне шоу «Бінго Бум Лото».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 «Вісті тижня» з М. Канішевським.
22.00 Футбольні діалоги.
23.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.25 Худ. фільм «Собачий бенкет».
03.10 М`юзик-бокс.

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

**УТ-2**

10.00 Авторський проект О. Марченко «Імена».
10.55 Телефортуна.
11.45 Від сузір'я до сузір'я.
12.15 Хай щастить.
12.55 Таланти твої, Україно! Звіт майстрів мистецтв та художніх колективів Чернігівської області.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00 Бокс по-справжньому. Свен Оттке — Байрон Мітчелл.
08.00 Прихована камера.
09.00 Лото-забава.
14.00 Дісней. Мультфільм «Міккі Маус та його друзі».
14.30 Дісней. Мультфільм «101 далматинець».
15.00 Кімната сміху.
15.50 Крісло.
16.45 Серіал «Агентство НЛС».
17.45 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Багатенький Річі».
19.30 ТСН-епіцентр.
20.15 Аншлаг.
21.15 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Шпигун мимоволі».
23.00 «Бокс по-справжньому. Свен Оттке — Байрон Мітчелл.
00.10 Проспорт.
00.30 Худ.фильм «Опівнічний експрес».

## ІНТЕР

06.05 Дискавері.
07.00 Худ.фільм «Бельфегор — привид Лувру».
08.35 Академія сміху.
09.25 Прокинься і співай.
10.20 Уїкенд.
11.00 Караоке на майдані.
11.35 Все для тебе.
12.10 Мелорама.
12.45 Інтелект-шоу LG-Еврика. Спецпроект.
13.50 Худ.фільм «Афоня».
15.30 ВВС. Жива природа.
16.30 Екстрім-шоу «Команда «Еквітес». Другий сезон.
17.25 Худ.фільм « Лікування за доктором Лоховським».
18.00 Худ.фільм « Таємне побачення».
19.20 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Подробиці тижня».
20.50 Худ.фільм «Нестримні».
22.25 Худ.фільм «Побачення з химерою».
22.55 Спецпроект «КіноКАННікули».
23.30 Худ.фільм «Дорога».
01.35 Худ.фільм «Привиди Міссісіпі»
03.50 Великі романи.
04.35 Худ.фільм «Афоня».

## ICTV

05.05 Худ. фільм «Дев'яті врата».
07.20 Серіал «Мисливиці».
08.15 Мультфільм.
08.35 Мультсеріал «Мовільські таємниці».
08.55 Серіал «Найгірша відьма».
09.25 Худ.фільм «Світ дітей».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
11.10 Коронна страва.
11.55 Галопом по Європах.
12.45 Факти. День.
13.00 Серіал «Закон джунглів».
13.35 Концерт О. Гальцева.
14.15 Худ.фільм «Богус».
16.15 Худ.фільм «Проблемна дитина-1».
17.45 Серіал «Псі-фактор».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.05 Худ. фільм «Спокуса».
20.55 Худ. фільм «Жорсткий шлях».
23.05 Автопарк. Парк автомобільного періоду.
23.40 Спортпрогноз.
23.45 Штрафний удар.
00.05 ДКТ представляє. Світ комп'ютера.
00.40 Кентавр.
01.00 Серіал «Псі-фактор».
**Мовлення на Київ і область**
01.50 Худ. фільм «Ніч акул».
03.25 Худ. фільм «Богус».

## СТБ

07.00 Прогноз погоди.
07.05 Ран ОК.
08.45 Моськи-шоу.
09.05 Ні пуху ні пера.
09.25 М-стиль.
09.55 «На перший погляд». Туреччина. Частина 1.
10.20 Худ.фільм «Десяте королівство».
12.05 Прогноз погоди.
12.15 Міс Донбас-2003.
13.30 Анекдоти добиз М. Козаковим.
14.30 Колія.
14.50 Худ.фільм «Тесс».
18.00 Автостиль.
18.20 Худ.фільм «Шарлотта Грей».
20.30 Бізнес-студія.
21.10 Прогноз погоди.
21.15 Худ. фільм «Під підозрою».
23.30 Худ. фільм «Гангстер №1».

## НОВИЙ КАНАЛ

07.45 Церква Христова.
08.05 Телепузики.
08.30 Мультсеріал «Седрік».
08.55 Реклама.
09.00 Серіал «Нові пригоди сімейки Адамсів».
09.25 Серіал «Біттлборги».
10.00 «3х4». Кумедне домашнє выдео.
10.35 Мультфільми «Ну, постривай!», «Бобік в гостях у Барбоса».
11.30 Мультфільм «Каспер. Різдво привидів».
13.05 Худ.фільм «Найбагатший у світі кіт».
14.45 Худ.фільм «Дівчата».
16.40 Худ. фільм «Клянуся в невірності».
18.30 Спецрепортер.
19.00 Худ.фільм «Всі в захопленні від Мері».
21.15 Худ. фільм «Нульовий допуск».
23.05 Гол!
00.00 Футбол. «Шахтар» — «Металург»(З).
01.45 Худ.фільм «Найбагатший у світі кіт».
03.10 Худ.фільм «Клянуся в невірності».
04.40 Худ.фільм «Спокута».
06.00 Мультфільм.

## ГРТ — міжнародне

07.00 Новини.
07.15 Серіал «Вавилонська вежа».
09.00 Новини (із субтитрами).
09.20 Армійський магазин.
09.45 Єралаш.
10.00 Дог-Шоу.
10.45 Комедійний коктейль.
11.05 VRS-камера.
11.35 Розумниці і розумники.
12.00 Непутні нотатки з Д. Криловим.
12.20 Поки всі вдома.
13.00 Новини (із субтитрами).
13.20 У світі тварин.
14.00 Мультфільм «Пригоди в Смарагдовому місті». 1 серія.
14.25 Хто хоче стати мільйонером?
15.20 Клуб мандрівників.
15.55 Ювілейний концерт В. Шаїнського «Коли мої друзі зі мною».
18.00 Худ. фільм «Прикутий».
20.00 Часи.
21.20 Театр ляльок Михайла Леонтьєва.
22.00 Худ. фільм «Діаманти шаха».
00.00 М. Веллер. «Байки міста Пітера».
00.50 Серіал «Вавилонська вежа».

## РТР

06.00 Худ.фільм «Вітя Глушаков — друг апачів».
07.10 Мультфільми «Карлсон повернувся», «Про черепаху».
07.35 Мультсеріал «Джуманджи».
08.20 Російське лото.
08.35 Вісті — Москва.
09.05 ТВ «Бінго-шоу».
09.35 Місцевий час. Вісті — Москва. Тиждень у місті.
10.15 Містечко.
10.50 300-РІЧЧЯ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляція ювілейних урочистостей.
11.20 Худ.фільм «Спрага золота».
13.10 Парламентська година.
14.00 Вісті.
14.20 Навколо світу.
15.15 Діалоги про тварин.
16.20 Світ на грані.
16.50 Кімната сміху.
17.50 Концерт «Дорослі і діти».
19.50 У «Містечку».
20.00 Вісті тижня.
21.10 Спеціальний кореспондент.
21.35 Худ.фільм «Адвокат диявола».
00.25 300-РІЧЧЯ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Концерт О. Розенбаума.
01.15 Чемпіонат світу з автоперегонів у класі «Формула-1». Гран-прі Монако. Трансляція з Монте-Карло.
03.25 Канал «Євроньюс».
04.15 Вісті.
05.15 Канал «Євроньюс».

## НТБ

05.30 Полундра!
05.55 Худ.фільм «Бумбараш». 1 серія.
07.00, 11.00, 15.00 Сьогодні.
07.15 Худ.фільм «Бумбараш». 2 серія.
08.25 Куля удачі.
08.55 Серіал «Любов удівця».
09.50 Ви будете сміятися!
10.15 Рослинне життя.
10.55 Погода на завтра.
11.15 Вплив.
12.05 Худ. фільм «Суєта сует».
13.50 Смачні історії.
14.05 Своя гра.
15.20 Граємо в «Кено».
15.25 Принцип доміно.
16.35 Худ.фільм «Усупереч усьому!».
18.00 Злочин у стилі «Модерн».
18.45 Серіал «Сищики-2».
20.00 Напередодні.
21.30 Худ. фільм «Роб Рой».
00.10 Серіал «Клан Сопрано».

**Програма друкується з електронної версії, наданої газетою «Говорить і показує Україна».**

Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.







у **МОРІ** інформації серед дрібної рибинки і риби великої телебачення — **КАШАЛОТ**




# ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ НА 26 ТРАВНЯ – 1 ЧЕРВНЯ

## На конкурс краси — з медичною довідкою

Торік вибір королеви краси «Міс Всесвіт» відбувся в Пуерто-Ріко. За традицією місцем проведення наступного торжества стає та країна, яку представляла переможниця минулого конкурсу. «Міс Всесвіт 2002», лейтенант пітерської міліції Оксана Федорова через три місяці після коронації відмовилася від свого титулу. Тому кандидатура Росії як організатора «вселенського» заходу відпала разом зі скандалом довкола рішення Федорової. Оскільки після Оксани звання «Міс» автоматично перейшло до Джастін Пасек із Панами, яка посіла на конкурсі друге місце, цього року коронація відбуватиметься в Панамі. З цього приводу на березі Тихого океану було зведено ультрасучасний туристський центр «Панама канал вілледж». Уряд країни виділив на організацію конкурсу шість мільйонів доларів. Перебіг конкурсу вселенської краси глядачі каналу «1+1» побачать у червневому ефірі.

Всі конкурсантки зобов'язані пройти дослідження на наявність вірусу SARS. Особливу увагу організатори приділяють дівчатам із Китаю, Гонконгу, Сінгапуру, Тайваню та Канади — медичні довідки, що підтверджують відсутність загрози атипової пневмонії мають бути видані не раніше, як за 48 годин до прибуття до Панами.



**На знімку:** претендентки на здобуття титулу «Міс Всесвіт».

## Найрозумніший медик на каналі «1+1»



Невдовзі глядачі «плюсів» побачать інтелектуальне змагання найерудованіших медиків в ігровому проекті «Найрозумніший».

Як завжди, справа не обмежилася самим азартом. Двадцяти чотирьом лікарям, що прибули до Києва з різних міст України і Росії, на зйомках програми довелося продемонструвати свої знання з найрізноманітніших сфер. Наші лікарі у вільний від пацієнтів час цікавляться світовою поезією, бойовими мистецтвами, міфологією, інтелектуальними іграми, рок-музикою і вишиванням.

Приміром, акушер-гінеколог із Києва виявився захопленим кулінаром й аматором камерної музики, а його колега з Чебоксар — композитором. 28-річна фахівчиня з УЗД-діагностики — прихильницею бойових мистецтв, а компанію їй склав невролог із Новосибірська, який захоплюється східними єдиноборствами.

**На фото:** під час зйомок гри «Найрозумніший».

**АНОНСИ**

Любов Поліщук

### Стамбульський транзит

***ICTV, понеділок, 19.15***

**Бойовик.** Гостросюжетний міліцейський бойовик. У відділі із боротьби з організованою злочинністю виявляють зрадника, який працює на наркоділків...

Реж. Г. Кохан. У ролях: А. Котенєв, Л. Поліщук, А. Кузнєцов.

### Людина, котра брала інтерв'ю

***СТБ, середа, 19.35***

**Політичний детектив.** Працюючи в Афганістані, радянський журналіст Олексій Русанов стає свідком дивної хвороби. Герою вдається з'ясувати, що розповсюджувач небезпечного вірусу — комар невідомого раніше виду. Олексій вирушає до сусідньої країни і проникає в секретну лабораторію, роботи якої фінансує ЦРУ...

Реж. Ю. Марухін. У ролях: А. Ліванов, А. М'ягков, М. Дадашев.

### Нульовий допуск

***Новий канал, неділя, 21.15***

**Бойовик**. Агент ФБР Джефф Дуглас — дуже крутий хлопець, який розправляється з п'ятьма ватажками наркомафії із картелю «Біла рука» та їхніми незліченними охоронцями. Джафф веде цю війну сам, бо має помститися злочинцям, які вбили його родину.

Реж. Дж. Мерхі. У головній ролі Роберт Патрік.

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Ситуація.
09.20 Одвічні істини.
09.30 Для тих, хто вдома.
09.45 Мультфільм «Чарівник Смарагдового міста».
10.15 Служба розшуку дітей.
10.30 Мультфільм «Галявина лева Кінгслі».
11.00 Новини. УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
11.10 День відновлення державної незалежності Грузії. Прем’єра. «Давид, який створив Давітіані».
11.30 До 300-річчя заснування Санкт-Петербурга. «Ленінградські ескізи».
11.40 «Знову цвітуть каштани». Ностальгійна прогулянка Києвом.
12.10 Для тих, хто вдома.
12.25 Рік Російської Федерації в Україні. Серіал «Повернення Будулая».
13.35 Абетка безпеки.
13.40 Служба розшуку дітей.
13.45 До Дня незалежності Грузії. Дипломатичний агент.
14.15 Закон є закон.
14.35 Надзвичайна ситуація.
15.00 Новини.
15.10 Для тих, хто вдома. ЮНАЦЬКО-МОЛОДІЖНА «СТУДІЯ «5»
15.25 Мультсеріал «Галявина лева Кінгслі».
16.10 Парламент.

### КДРТРК

17.00 За київським часом.
17.15 Медичний центр «Довіра».
17.20 Менеджмент міжнародного туризму.
17.40 Шлягер представляє.
18.00 Інформаційно-аналітична програма «Україна: день за днем».
18.50 Світ здоров’я.

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

19.00 Новини.
19.10 Вікно в Америку.
19.30 Діловий світ.
19.40 Саме той.
20.00 Серіал «На вістрі ножа».
20.50 Вечірня казка.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.45 Ситуація.
21.50 Питання дня.
22.00 Наш футбол.
22.50 Служба розшуку дітей.
23.00 ТРК «Ера».

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)

01.25 Еготера
01.30 Серіал «Острів любові». Фільм 1.

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.10 «Наголос» з М. Погребинським.
10.50 Подорож у дитинство. ОСВІТНІЙ КАНАЛ
11.10 Цей день в історії.
11.12 Німецька година. Урок німецької мови № 9.
11.50 Комп’ютеризація освіти в Україні.
12.10 Інформотерапія.
12.40 У світі хороших новин.
13.00 Духовний вісник.
13.30 Служба розшуку дітей.
13.40 Ситуація.

### КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 «Сніданок з «1+1».
07.02, 19.30, 21.40, 00.20 ТСН.
07.30 Серіал «Агентство НЛС», 3 серія.
09.00 Розважально-гумористична програма «Прихована камера».
14.00 Серіал «Ідеальна пара».
15.00 Серіал «Люба, я зменшив дітей».
15.55 Серіал «Як стати популярним».
16.45 Аншлаг, аншлаг.
17.45 «Імперія кіно» представляє: трилер «Поцілунок убивці».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.10 Серіал «Таємниці слідства».
21.10 Серіал «Хлопці з нашого міста».
22.05 «Війна». Український рахунок у програмі «Документ».
23.15 Серіал «Серіал «Таємниці Другої світової війни»».
00.20 ТСН.
00.40 Остання барикада.

## ІНТЕР

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.00 Новини.
06.05 Великі романи.
06.35 Хто крайній.
07.05 Бадьорого ранку!
07.40 Мультфільм.
08.20 Народна платформа.
08.25 Худ.фільм «Бабій».
10.05 Серіал «Злодійка-2».
11.00 Серіал «Повернення до Едему».
12.15 Серіал «Есмеральда».
13.10 ВВС. Жива природа.
14.10 Серіал «Медики».
15.10 Сміхопанорама.
16.00 Худ.фільм «Осине гніздо».
17.55 Народна платформа.
18.05 Пісня-2003.
19.15 Програма К.Стогнія «Кримінал».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 Серіал «Морський вузол».
21.30 Серіал «Кобра-2».
22.35 Дійові особи.
22.55 Екстрім-шоу «Команда «Еквітес». Другий сезон.
23.50 Проект— F.
00.35 Подробиці. Підсумки дня.
01.00 Серіал «Страж».
02.00 Худ.фільм «Останній».
03.45 Серіал «Кримінальний відділ».
04.35 Худ.фільм «Блідолиций».

## ICTV

05.00 Ранкова музика.
05.40 Серіал «Династія».
06.30 Служба розшуку дітей.
06.35 300 сек/год.
06.45 Мультсеріал «Іван із Юкону».
07.15 Мультсеріал «Баскервілі».
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Ділові факти.
08.15 300 сек/год.
08.20 Каламбур.
08.55 Факти. Ранок.
09.25 Худ.фільм «Петля». 1 серія.
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «У полоні пристрастей».
11.45 Серіал «Тропіканка».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ. фільм «Небезпечна зона».
14.50 Мультфільм.
14.55 Мультсеріал «Планета монстрів».
15.25 Мультсеріал «Тітьоф».
15.50 Мультсеріал «Іван з Юкону».
16.20 Мультсеріал «Баскервілі».
16.45 Мультсеріал «Сучасне Роккове життя».
17.15 Серіал «Чудернацька наука».
17.45 Серіал «Пляж. Рятувальники Малібу».
18.45 Докладно з Д. Кисельовим.
19.15 Худ. фільм «Стамбульський транзит».
21.05 Серіал «Комедійний квартет».
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.05 Спорт.
22.15 Погода.
22.20 Худ. фільм «Втрати».
00.00 Серіал «Закон і порядок. Спеціальний підрозділ».
00.50 Худ. фільм «Нічний пілот».
**Мовлення на Київ і область**
02.30 Худ. фільм «Петля». 1 серія.
03.50 Худ. фільм «День перший, день останній».

## СТБ

06.50 Серіал «Збентеження серця».
07.00 «Вікна». Новини.
08.00 Бізнес-студія.
08.40 Серіал «Прискорена допомога».
09.10 «Вікна». Новини.
09.20 Прогноз погоди.
09.25 Час «К».
10.05 Живе кіно.
10.55 Худ. фільм «Дорога Клаудіа».
11.55 Серіал «Чортеня».
12.55 Худ. фільм «Чотири танкісти і собака».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Серіал «Річка надії».
15.20 Серіал «Збентеження серця».
16.20 «Вікна». Кримінал.
16.30 Серіал «Жулі Леско».
17.35 ДеньОК.
18.15 «Вікна». Столиця.
18.25 Серіал «Прискорена допомога».
19.00 «Вікна». Новини+спорт.
19.30 Прогноз погоди.
19.35 Худ.фільм «Напарники».
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Італійський футбол. Серія «А». Огляд матчів туру.
22.55 Lottocalcio.
23.05 Автостиль.
23.25 Ні хвоста, ні луски.
23.45 «Вікна». Опівночі.
00.05 Прогноз погоди.
00.10 Серіал «Жулі Леско».
01.10 «Вікна». Кримінал.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.25, 07.40, 08.05, 08.40 Підйом.
06.30 Репортер.
06.55 Телепузики.
07.30 Репортер-бізнес.
07.50 Мультсеріал «Му і Ципа».
08.30 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.05 Мультфільми «Дюймовочка», «Фільм, фільм, фільм».
10.00 Життя прекрасне.
11.10 Худ. фільм «Закохатися в нелюда».
13.00 Тягар грошей.
13.50 Серіал «Дикий Янгол. Повернення».
14.40 Мультсеріал «Том і Джері — малюки-3».
15.00 Мультсеріал «Маска».
15.25 Мультсеріал «Му і Ципа».
15.50 Мультсеріал «Ракети».
16.05 Мультсеріал «Сімейка Адамсів-шоу». 1 серія.
16.30 Мультсеріал «Сакура».
17.00 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
17.55 Серіал «Дикий янгол».
19.00 Репортер.
19.25 Погода.
19.30 Серіал «Полювання на Попелюшку»
20.35 «Вікна» із Д. Нагієвим.
21.40 Худ.фільм «Чорні берети».
23.15 Репортер.
23.35 Погода.
23.40 Худ.фільм «Франкенштейн звільнений».
01.15 Служба розшуку дітей.
01.20 Спецрепортер.
01.45 Серіал «Баффі — переможниця вампірів-3».
02.40 3х4. Найкумедніше домашнє відео

## ГРТ — міжнародне

07.00 Новини.
07.10 Телеканал «Добрий ранок».
08.00 Новини.
08.20 Телеканал «Добрий ранок».
09.10 Серіал «Петербурзькі таємниці».
10.10 Смак.
10.30 Подорожі натураліста.
11.00, 14.00 Новини (із субтитрами).
11.20 Велике прання.
12.10 Що? Де? Коли?
13.30 Якщо завтра на Марс.
14.25 Невідома планета. «Містика Балі».
14.55 Док. детектив. «7 років у чеканні розстрілу». Справа 1994 року.
15.20 Геній російського розшуку в детективі «Сищик петербурзької поліції».
17.00 Новини.
17.30 Жарт за жартом.
18.05 Велике прання.
19.05 Чекай мене.
20.00 Час.
20.40 Серіал «Вільна жінка». 1 серія.
21.45 Хто хоче стати мільйонером?
22.45 «Кремль-9». «Світлана Сталіна. Втеча з родини». 3 серія.
23.25 Прем’єра. «Джеймс Кэмерон. Повернення до «Титаника».
23.50 Нічний «Час».
00.20 «Озера-вбивці».
01.05 Серіал «Петербурзькі таємниці».
02.00 «Апологія».

## РТР

05.45 Добрий ранок, Росія!
06.00, 06.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30 , 08.00, 08.30 Вісті.
06.15, 06.45, 07.15, 07.45, 08.15 Вісті — Москва.
08.45 Худ.фільм «Бумеранг».
10.45 Вісті. Чергова частина.
11.00 Вісті.
11.20 Коротке замикання.
12.20 У «Містечку».
12.30 Вісті тижня.
13.30 Вісті — Москва.
14.00 Вісті.
14.20 Що хоче жінка.
15.10 Серіал «Троє проти усіх -2».
16.15 Чесний детектив.
16.45 Експертиза.
17.00 Вісті.
17.20 Вісті. Чергова частина.
17.50 Дорожній патруль.
18.05 Вісті — спорт.
18.20 Вісті — Москва.
18.50 Серіал «Комісар Рекс».
19.45 Вісті. Чергова частина.
20.00 Вісті.
20.30 Вісті — Москва.
20.50 На добраніч, малюки!
20.55 Серіал «Ідіот».
21.55 Серіал «Люди і тіні-2».
23.00 Вісті+.
23.30 Вісті — спорт.
23.40 Детектив «Кримінальний відділ».
01.10 «Футбол Росії».
01.45 Худ.фільм «Дівчата! Дівчата! Дівчата!».
03.20 Дорожній патруль.
03.30 Канал «Євроньюс».
04.50 Вісті. Чергова частина.
05.00 Вісті.
05.15 Канал «Євроньюс».

## НТБ

05.00 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Клан Сопрано».
09.00 Сьогодні ранком.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Нещодавно.
11.00, 14.00, 16.00, 18.00, 23.35 Сьогодні.
11.35 Худ. фільм «Діамантова пастка».
13.40 Кримінал.
14.35 Принцип доміно.
16.30 «Жіночий погляд» О.Пушкіної.
17.10 Увага. Розшук!.
18.35 Серіал «Скарби мертвих».
19.45 Серіал «На розі біля Патріарших-3».
21.00 Країна і світ.
21.40 Російська імперія. Олександр III.
22.55 Серіал «Секс у великому місті».
00.00 Гордон.



## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Одвічні істини.
09.15 Зірки, на сцену!
09.45 Дитяча лінія.
10.10 Автопілот.
10.35 Інновація.
10.50 Подружки.
11.15 Хто в домі хазяїн?
11.40 Характер.
12.10 Панорама.
12.35 Естафета олімпійських поколінь.
13.00 Кордон.
13.15 Край.
13.35 Республіка права.
13.45 Classik-прем’єр з Тетяною Міленіною.
14.10 Для тих, хто вдома.
14.25 Не все так погано...
15.00 Новини.
15.15 Милосердя.
15.35 Пам’яті Андрія Фещенка. Частина 2.
16.10 Новини Європи.

### КДРТРК

17.00 За київським часом.
17.15 Крихітка.
17.35 Карусель.
17.55 Архімісто.
18.10 Ліки майбутнього.
18.35 Сім, сім.

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

19.00 Новини.
19.05 КВН-2003. Вища ліга.
20.40 Лотерея «Суперлото», «Кено».
20.50 Мегалот.
21.00 Новини.
21.35 Світ спорту.
21.45 Авторський проект О. Марченко «Імена».
22.30 У світі хороших новин.
22.50 Служба розшуку дітей.
23.00 ТРК «Ера».

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)

01.25 Асоціація професійних видів єдиноборств представляє.

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.10 Прописи.
10.35 Чітко і ясно. З любов’ю.
11.15 Резонанс.
12.25 Таланти твої, Україно! Звіт майстрів мистецтв та художніх колективів Чернігівської області.
13.20 Людина і закон.

### КАНАЛ «1+1»

07.00 Медовий місяць.
07.55 Серіал «Якщо наречена — відьма».
08.55 Ранок з Ф. Кирковим.
14.00 Дісней. Мультфільм «Міккі Маус та його друзі».
14.30 Дісней. Мультфільм «101 далматинець».
15.00 Серіал «Менти-4».
16.00 Перший мільйон.
17.10 Серіал «Агенство НЛС».
18.10 КВН. Українська ліга.
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.10 Кімната сміху.
21.10 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Моє велике грецьке весілля».
23.00 Кінопристрасті. Худ.фільм «Вигнання диявола - 3».

## ІНТЕР

06.05 Серіал «Кодове ім`я «Вічність».
06.55 Мультфільм.
07.15 Городок.
07.50 Моя сім’я.
08.40 Планета здоров’я.
09.15 Смачно з Борисом Бурдою.
09.55 Бадьорого ранку!.
10.35 Камера сміху.
11.15 Хто крайній.
11.45 Дискавері.
12.50 Інтелект-шоу LG-Еврика.
13.50 Фільм «Ми повернулися! Історія динозаврів».
15.10 Фільм «У пошуках «Чужого».
15.45 Серіал «Коломбо».
17.30 Академія сміху.
18.10 Л. Лещенко, Л. Доліна, Д. Маліков та інші у концерті, присвяченому 80 -річчю М. Озерова.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 Худ.фільм « Мерці не танцюють».
22.20 Худ.фільм «Бельфегор-привид Лувру».
00.10 Худ.фільм «9 1\2 тижнів».
02.20 Худ.фільм «Падіння».
03.50 Худ.фільм «Аліса тут більше не живе».
05.40 Мультфільм.

## ICTV

05.40 Худ. фільм «Вийти заміж за капітана».
07.10 Перехрестя.
07.40 Телевізійний центр моди.
08.15 Мультфільми.
08.25 Серіал «Найгірша відьма».
08.55 Худ.фільм «Команда».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.30 Автопарк. Парк автомобільного періоду.
11.05 Худ.фільм «Вийти заміж за капітана».
12.45 Факти. День.
13.00 Переможці конкурсу «Фінансист року».
13.05 ДКТ представляє. Світ комп’ютера.
13.40 Серіал «Закон джунглів».
14.10 Серіал «Мисливиці».
15.05 Посмішка мимоволі.
15.25 Худ. фільм «Більше за життя».
17.05 Галопом по Європах.
17.45 Серіал «Псі-фактор».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.05 Худ. фільм «Проблемна дитина-2».
20.35 Худ.фільм «Дев’яті врата».
23.05 Сторінками тележурналу «Плейбой».
23.40 Худ. фільм «Дівочий конкурс».
01.15 Худ. фільм «Жорсткий шлях».
**Мовлення на Київ і область**
03.30 Худ.фільм «Світ дітей».

## АНОНС

### Вийти заміж за капітана

***ICTV, 11.05***

Віра Глаголєва

**Комедія.** Капітан прикордонноі служби, літній, лисуватий, але навіюючий спокій і впевненість у завтрашньому дні чоловік (Проскурін), іде додому у відпустку і везе посилку Олені, яка живе в місті поруч із його рідним селом. Так відбулося знайомство фотокореспондентки і прикордонника. Далі вони разом допомагають мамі переїжджати на дачу, він лагодить стару «Побєду», водопровід на дачі, справляє на всіх гарне враження. Вони разом їдуть у радгосп, де свиней годують яблуками, і там відбувається сварка. Колега і старший товариш Олени саме робив ювілейний матеріал про голову колгоспу, а в Олени матеріал виходив сатиричний і критичний. Олена легко погодилася знищити плівки, а для капітана це було питання принципове і важливе...

Реж. Віталій Мельников. У ролях: Віра Глаголєва, Віктор Проскурін, Віра Васильєва, Микола Рибников, Юрій Демич, Тетяна Рудіна, Світлана Крючкова, Валентина Березуцька, Федір Одиноков.

Віктор Проскурін

## СТБ

07.00 Прогноз погоди.
07.05 Ран ОК.
08.30 Моськи-шоу.
09.00 Імпреза.
09.30 Домовий.
09.45 Кава з молоком.
10.00 Ви практично здорові.
10.30 Док.серіал «Світ дикої природи».
11.00 Худ.фільм «Балакуча мавпа».
12.40 Моськи-шоу.
13.20 Живе кіно.
13.40 Експансія.
14.00 Рейс.
14.20 Цілком таємно.
15.25 «Екстремальні ситуації» з М. Фоменком.
16.20 Зворотний бік медалі.
16.50 Серіал «Суто англійські вбивства».
19.00 «Вікна». Новини+погода.
19.20 Худ.фільм «Звіряча натура».
21.25 Худ. фільм «Вулиці милосердя».
23.35 Худ.фільм «Імперія пристрасті».

## НОВИЙ КАНАЛ

08.00 Телепузики.
08.25 Мультсеріал «Седрік».
08.55 Серіал «Кібердівчина».
09.25 Серіал «Біттлборги».
09.55 Посміхніться. Вас знімають.
10.30 За гроші.
11.10 Худ.фільм «Гусарська балада».
12.55 Запитайте у лікаря.
13.20 Худ.фільм «Самотнім надається гуртожиток».
15.00 Худ.фільм «Зовсім не сліпий».
16.45 Худ.фільм «Чудесне перетворення».
18.30 Репортер.
18.50 Худ.фільм «Дівчата».
20.45 Худ.фільм «Обладунки бога-2».
22.40 Худ.фільм «Карти, гроші, два стволи».
00.35 Худ.фільм «Над всіма заборонами».
02.10 За гроші.
02.35 Худ.фільм «Гусарська балада».
04.05 Худ.фільм «Чудесне перетворення».
05.30 Худ.фільм «Обладунки бога-2».
07.10 Мультфільм «Бременські музиканти».

## ГРТ — міжнародне

07.00 Новини.
07.10 Аркадію Райкіну присвячується...
08.00, 09.00 «Добрий ранок, Санкт-Петербург!» Святковий телеканал.
09.00 Новини (із субтитрами).
10.15 Доки всі дома.
11.00 Новини.
11.15 Поле чудес.
12.20 Худ. фільм «Особливості національного полювання».
14.00 Новини (із субтитрами).
14.21 Сміхопанорама.
15.05 Фільм С. Сорокіної. «Бурштинова примара».
15.55 Серіал «Дронго».
17.00 Новини.
17.20 Серіал «Дронго».
18.20 Пітерці жартують.
19.00 Хто хоче стати мільйонером?
20.00 Час.
20.40 Що? Де? Коли?
21.15 Худ. фільм «Бабій».
23.30 Док.фільм «Декорації для життя».
00.25 Худ. фільм «Пітерський рок».
00.50 Худ. фільм «Чорна вуаль».

## РТР

06.00 Худ. фільм «Над Тисою».
07.20 Мультфільми «Малюк і Карлсон», «Гагарін».
07.45 Мультсеріал «Джуманджи».
08.05 Студія «Здоров’я».
08.40 Золотий ключ.
09.00 Військова програма.
09.25 Ранкова пошта.
10.00 300-РІЧЧЯ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляція ювілейних торжеств.
10.30 «Містечко».
11.30 Сто до одного.
12.00 Сам собі режисер.
12.55 У пошуках пригод.
14.00, 19.00 Вісті.
14.20 Худ.фільм «Дача».
16.00 Футбол. Чемпіонат Росії. ЦСКА — «Крила Рад» (Самара).
18.00 300-РІЧЧЯ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляція ювілейних торжеств.
19.00 Аншлаг.
20.00 Вісті.
20.50 Чесний детектив.
21.15 300-РІЧЧЯ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляція ювілейних урочистостей. Церемонія відкриття Костянтинівського палацу.
21.55 Худ. фільм «Теорія змови».
00.35 Худ. фільм «Відок».
02.30 Чемпіонат світу з автоперегонів у класі «Формула-1». Гран-прі Монако. Кваліфікація. Трансляція з Монте-Карло.
03.45 Серіал «Клоун».
04.30 Канал «Євроньюс».
05.00 Вісті.
05.15 Канал «Євроньюс».

## НТБ

04.55 Худ.фільм «Джеймс Бонд — агент 007».
07.00, 11.00, 15.00 Сьогодні.
07.15 Погода на завтра.
07.20 Серіал «Блакитне дерево».
08.00 Без рецепту.
08.30 Весь Жванецький.
09.05 Кулінарний поєдинок.
10.00 Квартирне питання.
10.55 Погода на завтра.
11.15 Професія — репортер.
11.40 Служба порятунку.
12.15 Худ. фільм «Гвинт».
13.50 Смачні історії.
14.05 Своя гра.
15.20 Лото 6 із 49.
15.25 Жіночий погляд.
16.05 Худ.фільм «День батька».
18.00 Злочин у стилі «Модерн».
18.45 Серіал «Сищики-2».
20.00 Особистий внесок.
21.00 Худ.фільм «Втікачі».
23.05 Супербокс. З. Джуда — Р. Грін.
23.45 Худ.фільм «Летючий голландець».

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09.05 Ситуація.
09.20 Одвічні істини.
09.30 Для тих, хто вдома.
09.45 Мультсеріал «Чарівник Смарагдового міста».
10.15 Служба розшуку дітей.
10.30 Мультсеріал «Тристан і Ізольда».
11.00 Новини. УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
11.10 Прем'єра. «Незвичайний концерт». Частина 1.
11.40 Прем'єра. «Театральні силуети». О. Комаров, В. Дуклер.
12.10 Для тих, хто вдома.
12.25 Худ.фільм «Син». 2 серія.
13.45 Пам'яті Андрія Фещенка. І частина.
14.45 Служба розшуку дітей.
14.50 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома. ЮНАЦЬКО-МОЛОДІЖНА СТУДІЯ «5»
15.35 Мультсеріал «Тристан і Ізольда».
16.25 Надвечір'я.
16.55 Закон є закон.

**КДРТРК**

17.00 За київським часом.
17.10 Мультфільм.
17.20 Конкурент.
17.40 Приймальня столичної влади.
18.10 Шлях до успіху.
18.30 За київським часом.

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

19.00 Новини.
19.10 Фаза.
19.20 Діловий світ.
19.35 Саме той.
19.50 Серіал «На вістрі ножа».
20.40 Парламентський вісник.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.35 Світ спорту.
21.45 Ситуація.
22.00 Прем'єра. «Запитайте міністра». А. Підаєв (охорона здоров'я).
22.30 Бути жінкою.
23.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.25 Служба розшуку дітей.
01.30 Серіал «Острів любові». Фільм 5. «Кицюня».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

**УТ-2**

10.00 КВН-2003. ОСВІТНІЙ КАНАЛ
11.50 Цей день в історії.
11.55 «Бачу землю!». Есе В. Скуратівського (Григір Тютюнник)
12.15 Освітянські новини.
12.30 «Цей таємничий світ». з А. Дмитруком.
12.55 Інформотерапія.
13.15 Право.
13.45 Служба розшуку дітей.
13.50 Ситуація.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00, 08.30 «Сніданок з «1+1».
07.02, 08.35, 18.00, 19.30, 21.40, 01.15 ТСН.
07.30 Серіал «Якщо наречена — відьма».
09.00 Серіал «Хлопці з нашого міста».
14.00 Серіал «Сходинки до слави».
15.00 Серіал «Люба, я зменшив дітей».
15.55 Серіал «Як стати популярним».
16.45 Серіал «Всі жінки — відьми».
17.35 Серіал «Таємниці слідства — 2».
18.35 Серіал «Якщо наречена — відьма».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.10 Прихована камера.
21.10 Серіал «Менти-4».
22.15 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Хрещений батько».
01.15 ТСН

## ІНТЕР

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.00 Новини.
06.05 Мультфільм.
06.30 Камера сміху.
07.05 Мультфільм.
07.15 Худ.фільм «Пістолет для Далай-лами».
08.20 Серіал «Кобра-2».
09.20 Серіал «Злодійка-2».
10.15 Перехрестя кохання.
11.10 Серіал «Повернення до Едему».
12.15 Серіал «Есмеральда».
13.10 Планета тварин.
14.20 Все для тебе.
14.50 Серіал «Морський вузол».
15.50 Серіал «За лаштунками».
16.55 N-кілометр.
17.10 Серіал «Ізабелла».
18.10 Серіал «Злодійка-2».
19.05 Моя сім'я.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 Худ.фільм « Жива мішень».
22.05 Городок.
22.45 Молодіжний мультзбірник «Масяня».
22.55 Худ.фільм «Пішка».
00.45 Перша експедиція.
02.10 Худ.фільм «Кур'єр на Схід».
04.05 Худ.фільм «Пасьянс на двох».

## ICTV

05.20 Ранкова музика.
05.40 Серіал «Династія».
06.30 Служба розшуку дітей.
06.35 300 сек/год.
06.45 Мультсеріал «Іван із Юкона».
07.15 Мультсеріал «Баскервілі».
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Ділові факти.
08.15 300 сек/год.
08.20 Каламбур.
08.55 Факти. Ранок.
09.25 Худ.фільм «Ті, що нижче підписалися...». 2 серія.
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
11.05 Худ. фільм «Крик дитини».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ. фільм «Антитерор».
14.45 Мультфільми.
14.55 Мультсеріал «Планета монстрів».
15.25 Мультсеріал «Екстремальні каченята».
15.50 Мультсеріал «Іван із Юкона».
16.20 Мультсеріал «Баскервілі».
16.45 Мультсеріал «Сучасне Роккове життя».
17.15 Серіал «Чудернацька наука».
17.45 Серіал «Пляж. Рятувальники Малібу».
18.45 Докладно з Д. Кисельовим.
19.15 Худ. фільм «Більше за життя».
21.00 Каламбур.
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.05 Спорт.
22.15 Погода.
22.20 Худ. фільм «Пітон-2».
00.00 Сторінками тележурналу «Плейбой».
00.35 Худ. фільм «Команда».
**Мовлення на Київ і область**
02.10 Худ. фільм «Дівочий конкурс».
03.50 Худ.фільм «Крик дитини».

## СТБ

06.50 Серіал «Збентеження серця».
07.00 «Вікна». Новини.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 Прогноз погоди.
08.25 Серіал «Прискорена допомога».
09.00 «Вікна». Новини.
09.10 Прогноз погоди.
09.15 «Вікна». Столиця.
09.25 На перший погляд. «Драгобрат-2».
09.50 Музичні новини.
10.00 Експансія.
10.20 Худ. фільм «Пророк».
12.05 Серіал «Чортеня».
13.05 Худ. фільм «Чотири танкісти і собака».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Серіал «Річка надії».
15.20 Серіал «Збентеження серця».
16.20 Вікна-кримінал.
16.35 Серіал «Жулі Леско».
17.40 ДеньОК.
18.15 «Вікна». Столиця.
18.25 Серіал «Прискорена допомога».
19.00 «Вікна». Новини+спорт.
19.30 Прогноз погоди.
19.35 Час «К».
20.05 Худ. фільм «Балакуча мавпа».
21.45 Худ. фільм «Код убивства».
23.00 «Вікна». Опівночі.
23.45 Серіал «Жулі Леско».
00.55 «Вікна». Опівночі.
01.15 «Екстремальні ситуації» з М. Фоменком.
02.05 «Вікна». Кримінал.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.25, 07.40, 08.05, 08.40 Підйом.
06.30 Репортер.
06.55 Телепузики.
07.30 Репортер-бізнес.
07.50 Мультсеріал «Му і Ципа».
08.30 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.05 Серіал «Полювання на Попелюшку».
09.55 Життя прекрасне.
11.05 Худ.фільм «День весілля доведеться уточнити».
12.50 «Вікна» із Д. Нагієвим.
13.45 Серіал «Дикий янгол. Повернення».
14.55 Мультсеріал «Маска».
15.20 Мультсеріал «Му і Ципа».
15.40 Мультсеріал «Ракети».
16.05 Мультсеріал «Сімейка Адамсів».
16.30 Мультсеріал «Сакура».
17.00 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
17.55 Серіал «Дикий янгол».
19.00 Репортер.
19.30 Тягар грошей.
20.30 Худ.фільм «Новачок сезону».
22.15 Кунсткамера.
23.15 Репортер.
23.35 Погода.
23.40 Зона ночі.
00.10 Серіал «Щоденник червоного черевичка».
00.55 Служба розшуку дітей.
01.00 Зона ночі.
01.05 Худ.фільм «Будинок страху».
02.35 Зона ночі.
02.40 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
03.25 Зона ночі.
03.30 Кунсткамера.
04.15 Серіал «Щоденник червоного черевичка».
04.45 Худ.фільм «Королева краси».
06.10 Зона ночі.
06.15 Худ.фільм «Великий атракціон».
07.30 Мультсеріал «Сакура».

## ГРТ — міжнародне

07.00 Новини.
07.05 Телеканал «Добрий ранок».
08.00 Новини.
08.20 Телеканал «Добрий ранок».
09.20 Дог-Шоу.
10.00 Серіал «Земля любові, земля надії».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.20 Велике прання.
12.10 Комедійний коктейль.
12.40 VRS-камера.
13.10 «Великі батьки». М. Хрущов.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.25 Єралаш.
14.30 Серіал «Вільна жінка». Заключна серія.
15.30 Худ. фільм «Будинок побачень».
17.00 Новини.
17.30 Доки всі вдома.
18.05 Велике прання.
19.00 Серіал «Земля любові, земля надії».
20.00 Час.
20.40 Поле чудес.
21.45 Знай наших!
22.15 Прем'єра «Інтимне життя Себастьяна Бахова».
23.40 «Знай наших!».
00.05 «Лев Лещенко в колі друзів». Концертна програма.
01.05 Худ. фільм «Любий товариш давно забутих років».
02.40 Док. детектив «Відмичка від гаманців».

## РТР

05.45 Добрий ранок, Росія!
06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30 Вісті.
06.15, 06.45, 07.15, 07.45, 08.15 Вісті — Москва
08.45 Серіал «Головні ролі».
09.45 Серіал «Люди і тіні-2».
10.40 Вісті. Чергова частина.
11.00 Вісті.
11.20 У пошуках пригод.
12.20 Серіал «Пірати».
13.15 Експертиза.
13.30 Мусульмани.
13.45 Вісті — Москва.
14.00 Вісті.
14.20 Моя родина.
15.10 Московські вікна.
16.15 Агентство самотніх сердець.
16.45 Експертиза.
17.00 Вісті.
17.20 Сам собі режисер.
18.20 Вісті — Москва.
18.50 Аншлаг.
19.50 Вісті.
20.30 Вісті — Москва.
20.50 Худ.фільм «Таємниці двірцевих переворотів. Росія, століття XVIII...».
22.25 300-РІЧЧЯ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Гала-концерт у Маріїнському театрі.
00.30 Худ. фільм «Кілька гарних хлопців».
03.10 Дорожній патруль.
03.30 Серіал «Твін Пікс».
04.05 Агентство самотніх сердець.
04.30 Канал «Євроньюс».
05.00 Вісті.
05.15 Канал «Євроньюс».

## НТБ

05.00 Ранок на НТБ.
07.45 Серіал «Скарби мертвих».
09.00 Сьогодні ранком.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Новітня історія.
10.15 Без рецепта.
11.00, 14.00, 16.00, 18.00 Сьогодні.
11.30 Худ.фільм «Нічні забави».
13.40 Кримінал.
14.35 Принцип доміно.
16.30 Серіал «Швидка допомога».
17.25 Команда.ru
18.35 Свобода слова.
19.55 Худ. фільм «І цілого світу замало».
22.35 Російська імперія. Микола II. Частина 3.
23.45 Худ. фільм «Останнє татуювання».

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Ситуація.
09.20 Одвічні істини.
09.30 Для тих, хто вдома.
09.45 Мультфільм «Чарівник Смарагдового міста».
10.30 Мультсеріал «Галявина лева Кінгслі».
11.00 Новини. УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
11.10 Роздуми біля афіші.
11.40 Зодчий.
12.10 Для тих, хто вдома.
12.25 Серіал «Повернення Будуляя». Заключна серія.
13.35 Абетка безпеки.
13.40 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома.
15.35 Мультсеріал «Галявина лева Кінгслі».
16.30 Резонанс.
16.55 Закон є закон.

**КДРТРК**

17.00 За київським часом.
17.10 Хіт-базар.
17.30 Світ авіації і туризму.
18.00 Домашній доктор.
18.30 За київським часом.

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

19.00 Новини.
19.10 Казна держави.
19.30 Діловий світ.
19.40 Саме той.
20.00 Серіал «На вістрі ножа».
20.50 Вечірня казка
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.45 Ситуація.
21.50 Питання дня.
22.00 «Наголос» з М. Погребинським.
22.30 Стара колекція. «Кохання два крила».
23.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.20 Погода у світі.
01.25 Серіал «Острів любові». Фільм 2. «Сон».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

**УТ-2**

10.10 Співає народний артист України С.Гіга.
10.45 Дитяча лінія. ОСВІТНІЙ КАНАЛ
11.05 Цей день в історії.
11.10 Французька година. Урок французької мови № 29, наук.-пізнавальний фільм, новини, кліпи.
11.50 Наша мова.
12.15 Крок до зірок.
12.55 Перехрестя.
13.35 Служба розшуку дітей.
13.45 Ситуація.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00, 08.30 «Сніданок з «1+1».
07.02, 08.35, 18.00, 19.30, 21.40, 01.25 ТСН.
07.30 Серіал «Агентство НЛС».
14.00 Серіал «Сходинки до слави».
15.00 Серіал «Люба, я зменшив дітей».
15.55 Серіал «Як стати популярним».
16.45 Серіал «Всі жінки — відьми».
17.35 Серіал «Таємниці слідства — 2».
18.35 Серіал «Якщо наречена — відьма».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.10 Серіал «Таємниці слідства — 2».
21.10 Серіал «Хлопці з нашого міста».
22.05 Подвійний доказ. «Лікарські помилки: халатність чи закономірність?».
23.20 Серіал «Таємниці Другої світової війни».
00.20 Серіал «Агент національної безпеки».
01.25 ТСН.
01.45 Служба розшуку дітей.
01.50 Остання барикада.

## ІНТЕР

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.00 Новини.
06.05 Мультфільм.
06.25 Мелорама.
07.05 Смачно з Борисом Бурдою.
07.40 Мультфільм.
08.20 Народна платформа.
08.25 Серіал «Кобра-2».
09.25 Програма К.Стогнія «Кримінал».
10.05 Сім'я від А до Я.
10.35 Уроки гарної поведінки.
11.00 Серіал «Повернення до Едему».
12.15 Серіал «Есмеральда».
13.10 Планета тварин.
14.10 Серіал «Медики».
14.45 Серіал «Морський вузол».
15.40 Серіал «За лаштунками».
16.40 Дійові особи.
17.00 Серіал «Ізабелла».
17.50 Народна платформа.
17.55 Серіал «Здодійка-2».
18.50 Серіалі «Люди та тіні».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 Серіал «Морський вузол».
21.30 Серіал «Кобра-2».
22.30 Дійові особи.
22.55 На лінії вогню.
23.30 Подробиці. Підсумки дня.
23.55 Серіал «Страж».
00.55 Худ.фільм «Останній».
02.40 Великі романи.
03.30 Серіал «Кримінальний відділ».
04.20 Худ.фільм «Готель «Шанхай».

## ICTV

05.00 Ранкова музика.
05.45 Серіал «Династія».
06.35 300 сек/год.
06.45 Мультсеріал «Іван із Юкона».
07.15 Мультсеріал «Баскервілі».
07.45 Факти. Ранок.
07.50 Ділові факти.
08.15 300 сек/год.
08.20 Серіал «Комедійний квартет».
08.55 Факти. Ранок.
09.25 Худ.фільм «Петля». 2 серія.
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «У полоні пристрастей».
11.45 Серіал «Тропіканка».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Стамбульський транзит».
14.35 Мультфільми.
14.55 Мультсеріал «Планета монстрів».
15.25 Мультсеріал «Екстремальні каченята».
15.50 Мультсеріал «Іван з Юкона».
16.20 Мультсеріал «Баскервілі».
16.45 Мультсеріал «Сучасне Роккове життя».
17.15 Серіал «Чудернацька наука».
17.45 Серіал «Пляж. Рятувальники Малібу».
18.45 Докладно з Д. Кисельовим.
19.15 Худ. фільм «Сутичка у повітрі».
21.00 Кримінальні історії.
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.05 Спорт.
22.15 Погода.
22.20 Худ. фільм «Нічний пілот».
00.05 Серіал «Закон і порядок. Спеціальний підрозділ».
00.55 Худ. фільм «Влучний стрілець».
**Мовлення на Київ і область**
02.30 Худ. фільм «Петля». 2 серія.
03.50 Кримінальні історії.

## СТБ

06.50 Серіал «Збентеження серця».
07.00 «Вікна». Новини.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 Прогноз погоди.
08.25 Серіал «Прискорена допомога».
09.00 «Вікна». Новини.
09.15 Прогноз погоди.
09.20 «Вікна». Столиця.
09.30 Ви практично здорові.
09.55 Худ.фільм «Напарники».
11.45 Серіал «Чортеня».
12.50 Худ. фільм «Чотири танкісти і собака».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Серіал «Річка надії».
15.20 Серіал «Збентеження серця».
16.25 «Вікна». Кримінал.
16.30 Серіал «Жулі Леско».
17.40 ДеньОК.
18.15 «Вікна». Столиця.
18.25 Серіал «Прискорена допомога».
19.00 «Вікна». Новини+спорт.
19.30 Прогноз погоди.
19.35 Худ.фільм «Утеча із прискоренням».
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Худ.фільм «Чорний янгол-2».
23.00 «Вікна». Опівночі.
00.00 Серіал «Жулі Леско».
01.05 Прогноз погоди.
01.10 «Вікна».Опівночі.
01.30 «Вікна». Кримінал.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.25, 07.40, 08.05, 08.40 Підйом.
06.30 Репортер.
06.55 Телепузики.
07.30 Репортер-бізнес.
07.50 Мультсеріал «Му і Ципа».
08.30 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.05 Серіал «Полювання на Попелюшку».
09.55 Життя прекрасне.
11.10 Худ. фільм «Чорні берети».
12.35 «Вікна» із Д. Нагієвим.
13.30 Серіал «Дикий янгол. Повернення».
14.40 Мультсеріал «Том і Джері — малюки-3».
15.05 Мультсеріал «Маска».
15.25 Мультсеріал «Му і Ципа».
15.50 Мультсеріал»Ракети».
16.05 Мультсеріал «Сімейка Адамсів-шоу».
16.30 Мультсеріал «Сакура».
17.00 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
17.55 Серіал «Дикий янгол».
19.00 Репортер.
19.25 Погода
19.30 Серіал «Полювання на Попелюшку».
20.30 «Вікна» із Д. Нагієвим.
21.30 Худ.фільм «Мрія Попелюшки».
23.15 Репортер.
23.35 Погода.
23.40 Зона ночі.
00.00 Худ.фільм «Убивство в ночі».
01.45 Зона ночі.
01.55 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
02.40 Зона ночі.
02.45 Життя прекрасне.
03.25 Зона ночі.
03.30 Худ.фільм «Убивство в ночі».
05.00 Зона ночі.
05.05 Мультфільм.
05.20 Серіал «Дикий янгол. Повернення».
06.00 Мультсеріал «Сакура».

## ГРТ — міжнародне

07.00 Новини.
07.10 Телеканал «Добрий ранок».
08.00 Новини.
08.20 Телеканал «Добрий ранок».
09.05 Серіал «Петербурзькі таємниці».
10.06 Серіал «Земля любові, земля надії».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.20 Велике прання.
12.10 Хто хоче стати мільйонером?
13.10 Чекай мене.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.20 Єралаш.
14.35 Худ. фільм «Вільна жінка».1-я серія.
15.35 Серіал «Адвокат»
17.00 Новини.
17.30 «Саті». А. Равикович.
18.05 Велике прання.
19.05 Серіал «Земля любові, земля надії».
20.00 Час.
20.40 Худ. фільм «Вільна жінка». 2 серія.
21.45 Концерт Г. Хазанова.
22.50 Основний інстинкт.
23.55 Нічний «Час».
00.20 На футболі.
00.45 Принцеса Дамгар — російська імператриця.
01.15 Серіал «Петербурзькі таємниці».
02.05 Новини.
02.20 Апологія. Санкт-Петербург.

## РТР

05.45 Добрий ранок, Росія!
06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30 Вісті.
06.15, 06.45, 07.15, 07.45, 08.15 Вісті — Москва
08.45 Серіал «Ідіот».
09.45 Серіал «Люди і тіні-2».
10.45 Вісті. Чергова частина.
11.00 Вісті.
11.20 Коротке замикання.
12.20 Серіал «Пірати».
13.15 Експертиза.
13.30 Колосальне господарство.
13.45 Вісті — Москва.
14.00 Вісті.
14.20 Що хоче жінка.
15.10 Серіал «Троє проти усіх-2».
16.15 Агентство самотніх сердець.
16.45 Експертиза.
17.00 Вісті.
17.20 Вісті. Чергова частина.
17.50 Дорожній патруль.
18.05 Вісті — спорт.
18.20 Вісті — Москва.
18.50 Серіал «Комісар Рекс».
19.50 Вісті. Чергова частина.
20.00 Вісті.
20.30 Вісті — Москва.
20.50 На добраніч, малята!
20.55 Серіал «Ідіот».
21.55 Серіал «Люди і тіні-2».
23.00 Вісті.
23.30 Вісті — спорт.
23.40 Худ. фільм. «Інстинкт убивства».
01.30 Дорожній патруль.
01.50 Гаряча десятка.
02.45 Серіал «Твін Пікс».
03.40 Агентство самотніх сердець.
04.00 Канал «Євроньюс».
04.50 Вісті. Чергова частина.
05.00 Вісті.
05.15 Канал «Євроньюс».

## НТБ

05.00 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Хлопці з нашого міста».
09.00 Сьогодні ранком.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Увага: розшук!.
10.10 Рослинне життя.
11.00, 14.00, 16.00, 18.00, 23.35 Сьогодні.
11.35 Худ. фільм «Втеча».
13.40 Кримінал.
14.35 Принцип доміно.
16.30 Серіал «Швидка допомога».
17.25 Док.серіал «Злочин і покарання».
18.35 Серіал «Хлопці з нашого міста».
19.45 Серіал «На розі біля Патріарших-3».
21.00 Країна і світ.
21.40 Російська імперія. Микола II. Частина 1.
22.55 Серіал «Секс у великому місті».
00.00 Гордон.
01.00 Серіал «Доктор».

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09.05 Ситуація.
09.20 Одвічні істини.
09.30 Для тих, хто вдома.
09.45 Мультфільм «Чарівник Смарагдового міста».
10.15 Служба розшуку дітей.
10.25 Мультсеріал «Галявина лева Кінглі».
11.00 Новини. УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
11.10 Прем`єра. Літературні портрети. О. Сизоненко. «Згадуючи А. Головка».
11.25 Прем'єра. «Галчшин дім». Національний університет «Києво-Могилянська академія».
11.55 Ретро-альбом.
12.10 Для тих, хто вдома.
12.25 Абетка безпеки.
12.30 Служба розшуку дітей.
12.35 Худ.фільм «Сильна особистість».
13.45 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, зто вдома. ЮНАЦЬКО-МОЛОДІЖНА СТУДІЯ «5»
15.35 Мультсеріал «Галявина лева Кінглі».
16.20 Крок до зірок.
16.55 Закон є закон.

**КДРТРК**

17.00 За київським часом.
17.10 X Міжнародний телефестиваль «Агросвіт-2003».
18.10 Київський національний університет культури і мистецтв запрошує.
18.30 За київським часом.

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

19.00 Новини.
19.10 Експосвіт.
19.25 Діловий світ.
19.30 Саме той.
19.50 Серіал «На вістрі ножа».
20.40 «Суперлото», «Кено».
20.50 Мегалот.
21.00 Новини.
21.25 Ситуація.
21.35 Футбол. Ліга чемпіонів. Фінал. «Ювентус» (Турин, Італія) — «Мілан» (Мілан, Італія).
23.35 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.20 Погода у світі.
01.25 Служба розшуку дітей.
01.30 Серіал «Острів любові». Фільм 3. «Природа».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

**УТ-2**

10.10 «Наголос» з М. Погребинським. ОСВІТНІЙ КАНАЛ
10.45 Цей день в історії.
10.47 Німецька година. Урок німецької мови № 10.
11.20 Грані пізнання.
11.45 Казна держави.
12.05 Сільський час.
12.50 Служба розшуку дітей.
13.00 Ситуація.
13.15 Телефортуна.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00, 08.30 «Сніданок з «1+1».
07.02, 08.35, 18.00, 19.30, 21.40, 01.00 ТСН.
07.30 Серіал «Якщо наречена відьма».
09.00 Серіал «Хлопці з нашого міста».
14.00 Серіал «Сходинки до слави».
15.00 Серіал «Люба, я зменшив дітей».
15.50 Серіал «Як стати популярним».
16.40 Серіал «Всі жінки — відьми».
17.35 Серіал «Таємниці слідства - 2».
18.35 Серіал «Якщо наречена — відьма».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.10 Серіал «Таємниці слідства — 2».
21.10 Серіал «Хлопці з нашого міста».
22.10 Без Табу з О. Герасим'юк.
23.55 Серіал «Таємниці Другої світової війни».
23.55 Серіал «Агент національної безпеки».
01.00 ТСН.
01.20 Служба розшуку дітей.
01.25 Остання барикада.

## ІНТЕР

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.00 Новини.
06.05 Мультфільм.
06.25 Джентльмен-шоу.
07.05 Караоке на майдані.
07.45 Мультфільм.
08.20 Народна платформа.
08.25 Серіал «Кобра-2».
09.25 Серіал «Злодійка-2».
10.25 Укенд.
11.00 Серіал «Повернення до Едема».
12.15 Серіал «Есмеральда».
13.10 Планета тварин.
14.10 Серіал «Медики».
14.45 Серіал «Морський вузол».
15.40 Серіал «За лаштунками».
16.40 Дійові особи.
17.05 Серіал «Ізабелла».
17.50 Народна платформа.
17.55 Серіал «Злодійка-2».
18.50 Серіалі «Люди та тіні».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 Серіал «Морський вузол».
21.30 Серіал «Кобра-2».
22.30 Дійові особи.
23.00 Золотий Гусак-шоу.
23.45 Подробиці. Підсумки дня.
00.10 Серіал «Страж».
01.10 Худ.фільм «Останній -2».
02.50 Великі романи.
03.10 Серіал «Космічні рейнджери».
04.00 Худ.фільм «Ріка».
05.35 Мультфільм.

## ICTV

05.00 Ранкова музика.
05.40 Серіал «Династія».
06.30 Служба розшуку дітей.
06.35 300 сек/год.
06.45 Мультсеріал «Іван із Юкона».
07.15 Мультсеріал «Баскервілі».
07.45 Факти. Ранок.
07.50 Ділові факти.
08.15 300 сек/год.
08.20 Кримінальні історії.
08.55 Факти. Ранок.
09.25 Худ. фільм «Петля». 3 серія.
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «У полоні пристрастей».
11.45 Серіал «Тропіканка».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ. фільм «Сутичка у повітрі».
14.45 Мультфільм.
14.55 Мультсеріал «Планета монстрів».
15.25 Мультсеріал «Екстремальні каченята».
15.50 Мультсеріал «Іван із Юкону».
16.20 Мультсеріал «Баскервілі».
16.45 Мультсеріал «Сучасне Роккове життя».
17.15 Серіал «Чудернацька наука».
17.45 Серіал «Пляж. Рятувальники Малібу».
18.45 Докладно з Д. Кисельовим.
19.15 Худ. фільм «Повітряні пірати».
20.50 Каламбур.
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.05 Спорт.
22.15 Погода.
22.20 Худ. фільм «Влучний стрілець».
00.00 Серіал «Закон і порядок. Спеціальний підрозділ».
00.50 Худ. фільм «Той, що повстав із пекла».
**Мовлення на Київ і область**
02.30 Худ.фільм «Петля». Заключна серія.
03.20 Каламбур.

## СТБ

06.50 Серіал «Збентеження серця».
07.00 «Вікна». Новини.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 Прогноз погоди.
08.25 Серіал «Прискорена допомога».
09.00 «Вікна». Новини.
09.20 «Вікна». Столиця.
09.30 Імпреза.
09.50 Худ. фільм «Утеча із прискоренням».
11.55 Серіал «Чортеня».
12.55 Серіал «Чотири танкісти і собака».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Серіал «Річка надії».
15.20 Серіал «Збентеження серця».
16.20 «Вікна». Кримінал.
16.30 Серіал «Жулі Леско».
17.35 ДеньОК.
18.15 «Вікна». Столиця.
18.25 Серіал «Прискорена допомога».
19.00 «Вікна». Новини+спорт.
19.30 Прогноз погоди.
19.35 Худ.фільм «Людина, що брала інтерв'ю».
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Худ. фільм «Секс і місіс Х».
23.00 «Вікна». Опівночі.
23.40 Серіал «Жулі Леско».
00.45 Прогноз погоди.
00.50 «Вікна». Опівночі.
01.10 «Вікна». Кримінал.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.25, 07.40, 08.05, 08.40 Підйом.
06.30 Репортер.
06.55 Телепузики.
07.30 Репортер-бізнес.
07.50 Мультсеріал «Му і Ципа».
08.30 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.05 Серіал «Полювання на Попелюшку».
09.55 Життя прекрасне.
11.05 Худ.фільм «За сірниками».
12.55 «Вікна» із Д. Нагієвим.
13.50 Серіал «Дикий янгол. Повернення».
14.55 Мультсеріал «Маска».
15.20 Мультсеріал «Му і Ципа».
15.40 Мультсеріал «Ракети».
16.05 Мультсеріал «Сімейка Адамсів-шоу».
16.30 Мультсеріал «Сакура».
17.00 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
17.55 Серіал «Дикий янгол».
19.00 Репортер.
19.25 Погода.
19.30 Серіал «Полювання на Попелюшку».
20.30 «Вікна» із Д. Нагієвим.
21.30 Худ.фільм «Мій шофер».
23.15 Репортер.
23.35 Погода.
23.40 Зона ночі.
23.45 Худ.фільм «За велінням хвиль».
01.30 Служба розшуку дітей.
01.55 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
02.45 Зона ночі.
02.50 «Вікна» із Д. Нагієвим.
03.30 Зона ночі.
03.35 Худ.фільм «За велінням хвиль».
05.00 Зона ночі.
05.15 Серіал «Дикий янгол. Повернення».
05.55 Мультсеріал «Сакура».

## ГРТ — міжнародне

07.00 Новини.
07.10 Телеканал «Добрий ранок».
08.00 Новини.
08.20 Телеканал «Добрий ранок».
09.05 Серіал «Петербурзькі таємниці».
10.05 Серіал «Земля любові, земля надії».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.20 Велике прання.
12.10 У світі тварин.
12.50 «Кумири». Т. Міансарова.
13.15 Док. фільм «Спецназ». «Слід скорпіона». 1 серія.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.20 Єралаш.
15.30 Серіал «Адвокат».
17.00 Новини.
17.30 Сміхопанорама.
18.05 Велике прання.
19.05 Серіал «Земля любові, земля надії».
20.00 Час.
20.40 Худ. фільм «Вільна жінка» 3 серія.
21.45 Пітерські опера в комедійному бойовику «Убивча сила»: Роль другого плану.
22.50 Док.фільм. «Шаолінь. Шлях воїна».
23.30 Підводний світ А. Макаревича.
23.55 Нічний «Час».
00.20 «Убивча сила» «Комплекс непереможного».
00.50 Реальна музика.
01.15 Серіал «Петербурзькі таємниці».
02.05 Новини.
02.20 Апологія.

## РТР

04.45 Добрий ранок, Росіє!
06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30 Вісті.
06.15, 06.45, 07.15, 07.45, 08.15 Вісті — Москва
08.45 Серіал «Ідіот».
09.45 Серіал «Люди і тіні-2».
10.45 Вісті. Чергова частина.
11.00 Вісті.
11.20 Коротке замикання.
12.20 Серіал «Пірати».
13.15 Експертиза.
13.30 Москва — Мінськ.
13.45 Вісті — Москва.
14.00 Вісті.
14.20 Що хоче жінка.
15.10 Серіал «Троє проти усіх-2».
16.15 Агентство самотніх сердець.
16.45 Експертиза.
17.00 Вісті.
17.20 Вісті. Чергова частина.
17.50 Дорожній патруль.
18.05 Вісті — спорт.
18.20 Вісті — Москва.
18.50 Серіал «Комісар Рекс».
19.50 Вісті. Чергова частина.
20.00 Вісті.
20.30Вісті — Москва.
20.50 На добраніч, малюки!
20.55 Серіал «Головні ролі».
21.55 Серіал «Люди і тіні-2».
23.00 Концерт, присвячений Дню прикордонника.
00.05 Худ. фільм «Тривожний виліт».
02.00 Синеманія.
02.30 Дорожній патруль.
02.45 Серіал «Твін Пікс».
03.40 Агентство самотніх сердець.
04.05 Канал «Євроньюс».
04.50 Вісті. Чергова частина.
05.00 Вісті.
05.15 Канал «Євроньюс».

## НТБ

05.00 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Хлопці з нашого міста».
09.00 Сьогодні ранком.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Док. серіал «Злочин і покарання».
10.00 Кулінарний поєдинок.
11.00, 14.00, 16.00, 18.00, 23.45 Сьогодні.
11.35 Худ.фільм «Код «Омега».
13.40 Кримінал.
14.35 Принцип доміно.
16.30 Серіал «Швидка допомога».
17.25 Щиросерде зізнання.
18.35 Серіал «Скарби мертвих».
19.45 Серіал «На розі біля Патріарших-3».
21.00 Країна і світ.
21.35 Футбол. «Мілан» (Італія) — «Ювентус» (Італія).
23.45 Сьогодні.
00.10 Гордон.

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09.05 Ситуація.
09.20 Одвічні істини.
09.30 Для тих, хто вдома.
09.45 Мультфільм «Чарівник Смарагдового міста».
10.30 Мультсеріал «Галявина лева Кінглі».
11.00 Новини. УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
11.10 Краплина вічності, або сповідь про самотнього себе.
11.30 Прем'єра. «Лунала пісня». Спомин Р. Кириченко.
11.50 Прем'єра. «Свідок життя».
12.10 Для тих, хто вдома.
12.25 Худ.фільм «Син». 1 серія.
13.35 Гармонія душі.
13.55 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома. ЮНАЦЬКО-МОЛОДІЖНА СТУДІЯ «5»
15.35 Мультсеріал «Тристан і Ізольда».
16.30 Рибалка.
16.55 Закон є закон.
17.00 Футбол. Чемпіонат України. «Металург» (Запоріжжя) — «Динамо» (Київ).

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

19.00 Новини.
19.10 Енергетичне поле.
19.30 Діловий світ.
19.40 Саме той.
20.00 Серіал «На вістрі ножа».
20.50 Вечірня казка.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.35 Світ спорту.
21.45 Ситуація.
21.50 Питання дня.
22.00 «Наголос» з М. Погребинським.
22.30 Україна — Європа. Відлуння Євробачення.
23.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.25 У світі єдиноборств.
01.45 Серіал «Острів любові». Фільм 4. «Вирок».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

**УТ-2**

10.10 Інновація.
10.30 Надзвичайна ситуація.
10.50 Бути жінкою. ОСВІТНІЙ КАНАЛ
11.20 Цей день в історії.
11.25 Грані пізнання.
11.45 Франція з висоти пташиного польоту.
12.10 Вихід поряд. Поради психолога.
12.30 Абетка безпеки.
12.35 Зірки, на сцену!
13.10 Модна лінія.
13.35 Служба розшуку дітей.
13.05 Ситуація.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00, 08.30 «Сніданок з «1+1».
07.02, 08.35, 18.00, 19.30, 21.40, 01.10 ТСН.
07.30 Серіал «Якщо наречена — відьма».
09.00 Серіал «Хлопці з нашого міста».
14.00 Серіал «Сходинки до слави».
15.00 Серіал «Люба, я зменшив дітей».
15.50 Серіал «Як стати популярним».
16.40 Серіал «Всі жінки — відьми».
17.35 Серіал «Таємниці слідства — 2».
18.35 Серіал «Якщо наречена — відьма».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.10 Серіал «Таємниці слідства».
21.10 Серіал «Хлопці з нашого міста».
22.10 Я так думаю. «Права дитини»
23.05 Серіал «Таємниці Другої світової війни».
00.05 Серіал «Агент національної безпеки».
01.10 ТСН.
01.30 Служба розшуку дітей.
01.35 Остання барикада.

## ІНТЕР

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.00 Новини.
06.05 Прокинься і співай.
07.05 Золотий Гусак-шоу.
07.40 Молодіжний мультзбірник «Масяня».
08.20 Народна платформа.
08.25 Серіал «Кобра-2».
09.25 Серіал «Злодійка-2».
10.20 Сім'я від А до Я.
10.55 Англійський алфавіт.
11.05 Серіал «Повернення до Едема».
12.15 Серіал «Есмеральда».
13.10 Планета тварин.
14.15 Серіал «Медики».
14.45 Серіал «Морський вузол».
15.40 Серіал «За лаштунками».
16.40 Дійові особи.
17.05 Серіал «Ізабелла».
17.55 Народна платформа.
18.05 Серіал «Злодійка-2».
19.00 Серіалі «Люди та тіні».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 Серіал «Морський вузол».
21.30 Серіал «Кобра-2».
22.35 Перехрестя кохання.
23.40 Подробиці. Підсумки дня.
00.05 Серіал «Страж».
01.05 Худ.фільм «Останній -2».
02.45 Великі романи.
03.10 Серіал «Космічні рейнджери».
04.00 Худ.фільм «Постріл на ураження».

## ICTV

05.00 Ранкова музика.
05.45 Серіал «Династія».
06.35 300 сек/год.
06.45 Мультсеріал «Іван із Юкону».
07.15 Мультсеріал «Баскервілі».
07.45 Факти. Ранок.
07.50 Ділові факти.
08.15 300 сек/год.
08.20 Каламбур.
08.55 Факти. Ранок.
09.25 Худ.фільм «Ми, що нижче підписалися...». 1 серія.
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «У полоні пристрастей».
11.45 Серіал «Тропіканка».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ. фільм «Повітряні пірати».
14.55 Мультсеріал «Планета монстрів».
15.25 Мультсеріал «Екстремальні каченята».
15.50 Мультсеріал «Іван із Юкону».
16.20 Мультсеріал «Баскервілі».
16.45 Мультсеріал «Сучасне Роккове життя».
17.15 Серіал «Чудернацька наука».
17.45 Серіал «Пляж. Рятувальники Малібу».
18.45 Докладно з Д. Кисельовим.
19.15 Худ. фільм «Антитерор».
20.50 Каламбур.
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.05 Спорт.
22.15 Погода.
22.20 Худ. фільм «Той, що повстав із пекла».
00.05 Фішка.
00.25 Серіал «Закон і порядок. Спеціальний підрозділ».
01.15 Худ.фільм «Пітон-2».
**Мовлення на Київ і область**
02.50 Худ.фільм «Ті, що нижче підписалися...».

## СТБ

06.50 Серіал «Збентеження серця».
07.00 «Вікна». Новини
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 Прогноз погоди.
08.25 Серіал «Прискорена допомога».
09.00 «Вікна». Новини.
09.15 Прогноз погоди.
09.20 «Вікна». Столиця.
09.35 Експансія.
09.55 Живе кіно.
10.15 Худ. фільм «Людина, що брала інтерв'ю».
11.55 Серіал «Чортеня».
12.55 Худ. фільм «Чотири танкісти і собака».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Серіал «Річка надії».
15.20 Серіал «Збентеження серця».
16.20 «Вікна». Кримінал.
16.35 Серіал «Жулі Леско».
17.40 ДеньОК.
18.15 «Вікна». Столиця.
18.25 Серіал «Прискорена допомога».
19.00 «Вікна». Новини+спорт.
19.30 Прогноз погоди.
19.35 Худ.фільм «Пророк».
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Худ. фільм «Між коханням і ненавистю».
23.00 «Вікна». Опівночі.
23.45 Серіал «Жулі Леско».
00.50 Прогноз погоди.
00.55 «Вікна». Опівночі.
01.15 «Вікна». Кримінал.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.25, 07.40, 08.05, 08.40 Підйом.
06.30 Репортер.
06.55 Телепузики.
07.30 Репортер-бізнес.
07.50 Мультсеріал «Му і Ципа».
08.30 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.05 Серіал «Полювання на Попелюшку».
09.55 Життя прекрасне.
11.05 Худ.фільм «Гараж».
13.00 «Вікна» із Д. Нагієвим.
13.50 Серіал «Дикий янгол. Повернення».
14.55 Мультсеріал «Маска».
15.20 Мультсеріал «Му і Ципа».
15.40 Мультсеріал «Ракети».
16.05 Мультсеріал «Сімейка Адамсів-шоу».
16.30 Мультсеріал «Сакура».
17.00 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
17.55 Серіал «Дикий янгол».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Полювання на Попелюшку».
20.30 «Вікна» із Д. Нагієвим.
21.30 Худ.фільм «Чоловікам властиво помилятися».
23.15 Репортер.
23.35 Швидкий гол.
23.45 Погода.
23.50 Зона ночі.
23.55 Футбол. «Шахтар» — «Карпати».
01.35 Зона ночі.
01.50 Серіал «Щоденник червоного черевичка».
02.25 Зона ночі.
02.30 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
03.20 Худ.фільм «Чоловікам властиво помилятися».
04.50 Зона ночі.
04.55 Серіал «Дикий янгол. Повернення».
05.50 Мультсеріал «Сакура».

## ГРТ — міжнародне

07.00 Новини.
07.10 Телеканал «Добрий ранок».
08.00 Новини.
08.20 Телеканал «Добрий ранок».
09.05 Серіал «Петербурзькі таємниці».
10.00 Серіал «Земля любові, земля надії».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.20 Велике прання.
12.10 «Непутні нотатки» з Д. Криловим.
12.35 Повернення додому. О. Абдулов. Фергана.
13.15 Док. фільм «Спецназ». «Слід скорпіона». 2 серія.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.20 Єралаш.
14.40 Серіал «Вільна жінка». 3 серія.
15.40 «Адвокат». (Заключна) серія.
17.00 Новини.
17.30 Прем'єра. «Монолог Олександра Абдулова».
18.05 Велике прання.
19.04 Серіал «Земля любові, земля надії».
20.00 Час.
20.40 Серіал «Вільна жінка». Заключна серія.
21.45 Пітерські опера в комедійному бойовику «Убивча сила. Кредит довіри».
22.50 Основний інстинкт.
23.55 Нічний «Час».
00.15 «Формула влади». Прем'єр-міністр Японії.
00.45 У пошуках «Російського ковчега». «Фільм одним дублем».
01.15 Серіал «Петербурзькі таємниці».
02.05 Новини.
02.20 Апологія.

## РТР

05.45 Добрий ранок, Росіє!
06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30 Вісті.
06.15, 06.45, 07.15,07.45, 08.15 Вісті — Москва
08.45 Серіал «Головні ролі».
09.40 Серіал «Люди і тіні-2».
10.40 Вісті. Чергова частина.
11.00 Вісті.
11.20 Коротке замикання.
12.20 Серіал «Пірати».
13.15 Експертиза.
13.30 Уся Росія.
13.45 Вісті — Москва.
14.00 Вісті.
14.20 Що хоче жінка.
15.10 Московські вісті.
16.15 Агентство самотніх сердець.
16.45 Експертиза.
17.00 Вісті.
17.20 Вісті. Чергова частина.
17.50 Дорожній патруль.
18.05 Вісті — спорт.
18.20 Вісті — Москва.
18.50 Серіал «Комісар Рекс».
19.50 Вісті. Чергова частина.
20.00 Вісті.
20.30 Вісті — Москва.
20.50 На добраніч, малята!
20.55 Серіал «Головні ролі».
21.55 Серіал «Люди і тіні-2».
23.00 Вісті+.
23.30 Вісті — спорт.
23.40 Худ.фільм «Птаха».
02.05 Дорожній патруль.
02.20 Серіал «Твін Пікс».
03.15 Агентство самотніх сердець.
03.40 Канал Євроньюс.
04.50 Вісті. Чергова частина.
05.00 Вісті.
05.15 Канал «Євроньюс».

## НТБ

05.00 Ранок на НТБ.
07.45 Серіал «Скарби мертвих».
09.00 Сьогодні ранком.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Щиросерде зізнання.
10.00 Квартирне питання.
11.00, 14.00, 16.00, 18.00, 23.35 Сьогодні.
11.35 Худ.фільм «Сьома мішень».
13.40 Кримінал.
14.35 Принцип доміно.
16.30 Серіал «Швидка допомога».
17.25 Очна ставка.
18.35 Серіал «Скарби мертвих».
19.45 Серіал «На розі біля Патріарших-3».
21.00 Країна і світ.
21.40 Російська імперія. Микола II. Частина 2.
22.55 Серіал «Секс у великому місті».
00.00 Гордон.
00.55 Серіал «Лікар».
01.45 Кома.

# ОГОЛОШЕННЯ

Агентство з питань банкрутства
РЕГІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІКО-ПРАВОВИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ БАНКРУТСТВА
*Договір з Міністерством економіки та з питань європейської інтеграції України від 24.05.2001 за № 14*

проводить навчальний курс

**Арбітражний керуючий**

**(розпорядник майна, керуючий санацією, ліквідатор)**

з 26 по 31 травня,
з 23 по 28 червня 2003 року

**і надає повний комплекс юридичних послуг**

- Комплексне забезпечення процедури банкрутства
- Реструктуризація та фінансове оздоровлення підприємства
- Надання послуг арбітражного керуючого
- Супровід виконавчого провадження
- Стягнення заборгованості в т. ч. за векселями, термін дії яких закінчився
- Представництво в судах усіх рівнів
- Захист акціонерів
- Оскарження рішення контролюючих органів
- Реєстрація підприємств усіх форм власності

Адреса центру: 03113, м. Київ, пр-т Перемоги, 57, 10 поверх
(044) 495-21-13, 495-21-19, 495-21-20
e-mail: arbiter@ukr. net http: www. arbiter. kiev. ua

**Уважаемые акционеры ОАО«Спецавтоматика»!**

Приглашаем Вас на общее собрание, которое состоится 7 июля 2003 г. в 10 ч. 00 мин. по адресу: 65033, г. Одесса, ул. Гастелло, 52.

Регистрация акционеров и их представителей состоится по месту проведения собрания 7 июля 2003 г. с 8 ч. 30 мин. до 9 ч. 45 мин.

**Повестка дня:**

1. Выборы в наблюдательный совет (внесение изменений в состав наблюдательного совета);
2. Разное.

Для участия в собрании необходимо иметь при себе документ, удостоверяющий личность (паспорт).

Для родителей, представляющих интересы своих несовершеннолетних детей, кроме паспорта необходимо иметь свидетельство о рождении ребенка.

Для уполномоченных лиц — паспорт и доверенность на право участия в собрании, оформленную согласно действующему законодательству.

Телефон для справок: (0482)-715-79-31.

**Правление ОАО «Спецавтоматика».**

**К сведению акционеров ОАО «Донецккокс»**

Сообщаем, что Общее собрание акционеров ОАО «Донецккокс» состоится 10 июля 2003 года в 10.00 по адресу: 830426 г. Донецк, ул. Коксохимическая, 1, клуб ОАО «Донецккокс».

**Повестка дня:**

1. Отчет Правления о результатах финансово-хозяйственной деятельности Общества за 2002 год.
2. Отчет и заключение Ревизионной комиссии о результатах деятельности Общества в 2002 году.
3. Утверждение годовых результатов деятельности, годового баланса и порядка распределения прибыли Общества за 2002 год.
4. Об изменениях в составе органов управления Общества.
5. О внесении изменений в Устав Общества.
6. Об упразднении и утверждении внутренних положений Общества.
7. О передаче ведения реестра собственников именных ценных бумаг ОАО «Донецккокс».

Регистрация акционеров состоится с 8.00 до 9.30, 10 июля 2003 года по месту проведения собрания согласно документам, удостоверяющим личность акционера или его представителя.

Справки по телефону: (0622).

**Правление.**

Козаровицька сільська рада розшукує власника бувшого піонерського табору «Юнга», який раніше належав МКП «Репід».

Зацікавлених осіб прохання надати відповідну документацію протягом місяця з дня опублікування оголошення за адресою: 07332, Київська область, Вишгородський район, село Козаровичі, вул. Урицького, 1, сільська рада, телефон/факс: 8-296-36-234.

КРЕДИТПРОМ БАНК

# Доверие — основной капитал!

**20 мая Кредитпромбанк отметил 6 лет со дня основания.**

ОАО «Кредитпромбанк» — один из крупнейших инвестиционно-промышленных коммерческих банков Украины, успешно работающий на финансовом рынке. Это один из самых надежных и универсальных банков. В соответствии с классификацией НБУ Кредитпромбанк относится к группе «больших банков». По итогам работы 2002 года Кредитпромбанк получил прибыль в размере 10,7 млн. грн.

Сегодня капитал банка — 185,4 млн. грн. Главным достижением можно считать существенный рост клиентской базы и как результат, по состоянию на 1 января 2003 года, увеличение валюты баланса на 41,1%, который составил 1,219,7 млн. грн., а на 1 апреля 2003 года валюта баланса составила уже 1,416,7 млн. грн. (прирост 16,2%). Чистые активы выросли с начала года на 86,4 млн. грн. Работая в различных отраслях экономики, банк только за 2002 год увеличил свой кредитно-инвестиционный портфель почти на 50% -до 689,9 млн. грн., сегодня эта цифра составляет — 810,2 млн. грн. банком проводится взвешенная кредитная политика, направленная на увеличение кредитования коммерческих предприятий и минимизацию рисков.

Наибольший опыт накоплен в обслуживании предприятий топливно-энергетического, военно-промышленного, химического, фармацевтического, металлургического комплексов Украины, телекоммуникаций и связи, пищевой и легкой промышленности.

Кредитпромбанк не только постоянно развивает существующие банковские технологии, но и внедряет новые, цель которых — значительно расширить спектр и качество предоставляемых клиентам услуг, повысить привлекательность и надежность банка.

Продолжается работа по совершенствованию финансового менеджмента, управления рисками, маркетингового подхода к деятельности Кредитпромбанка.

Кадровый потенциал банка позволяет предложить клиентам широкий спектр консалтинговых услуг по разработке оптимальных схем финансирования различных проектов. Полезным для клиента может быть опыт по разработке и финансовому сопровождению целевых программ, финансированию проектов поддержки среднего и малого бизнеса, жилищного строительства, крупных торговых операций. Кредитпромбанк, один из немногих украинских банков, который успешно работает в области проектного финансирования. Работа банка направлена на решение бизнес-задач клиентов, которые связаны с увеличением масштаба, повышением эффективности деятельности и требует капитальных вложений. Кредитпромбанк выступает в качестве «бизнес-интегратора», оптимизируя ресурсную модель проекта на основе анализа внутренних и внешних факторов.

Надежность банка во многом обеспечивается сформированными страховыми и резервными фондами в сумме 93,7 млн. грн. Они выросли за год на 33,9%.

Кредитпромбанк продолжает активное сотрудничество с международными финансовыми организациями, государственными экспортными агентствами и коммерческими финансово-кредитными институтами с целью реализации инвестиционных программ торгового сотрудничества клиентов, привлечения в оборот банка дешевых среднесрочных и долгосрочных финансовых ресурсов. Результатом этой работы в феврале 2003 г. стало принятие решения Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР) о включении Кредитпромбанка в число банков-агентов по обслуживанию второй кредитной линии для малых и средних предприятий, что даст возможность значительно снизить стоимость долгосрочных кредитных ресурсов и увеличить срок финансирования до пяти лет.

В конце мая 2003 года планируется первый выпуск облигаций ОАО «Кредитпромбанк», общий объем эмиссии составит 27,0 млн. гривень.

Банк развивает конкурентоспособный индивидуальный менеджмент, повышает оперативность и качество работы, стремится к созданию максимально комфортных условий обслуживания своих клиентов, словом, делает все для того чтобы торговая марка «Кредитпромбанк» стала символом основательности, порядочности и доверия.

Мы благодарим наших акционеров, клиентов и деловых партнеров за плодотворное сотрудничество и сделаем все необходимое, чтобы и в дальнейшем наша совместная деятельность стала еще более продуктивной и взаимовыгодной.

Лицензия НБУ № 17 от 24.09.2001

За более подробной информацией и индивидуальной консультацией обращайтесь к специалистам Кредитпромбанка.

Справочная служба банка тел: (044) 490-27-77.

Наш адрес: Киев, бульв. Дружбы народов, 38, просп. Академика Глушкова, 1, «Экспоцентр Украина» Павильон № 5. Филиалы в городах: Винница, Донецк, Днепропетровск, Львов, Харьков, Херсон.

**СВК імені Ілліча**, код 03749187, повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються за адресою: Запорізька область, Запорізький район село Біленьке, вул. Леніна 1а, тел. 55-21-73.

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) порушив справу № 33/62Б про банкрутство приватного підприємства «Паккард-Сервіс», код ЄДРПОУ 31754111, 85104, Донецька обл., м. Костянтинівка, вул. Калініна, 1. Р/р 26002318275001 в Костянтинівській філії КБ «ПриватБанк», МФО 335і269. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Мосіну Наталю Іванівну, 83074, м. Донецьк. вул. Северо-Кримська, 2/19. Ліцензія № 047530. Господарський суд приймає письмові заяви з вимогами до боржника протягом 30 днів від дня опублікування оголошення.

Господарський суд Закарпатської області (88000, м. Ужгород, вул. Коцюбинського, 2а) порушив справу № 16/69 про банкрутство ДП «ТП Нафтопродукт» Товариства з обмеженою відповідальністю «Торгово-промисловий центр» (код ЄДРПОУ 25434478; м. Ужгород, пл. Корятовича, 5; рах. № 26007302201648 в Ужгородській філії ПІБ, МФО 312163).

Розпорядником майна призначено Руденко О. В. (ліцензія серії АА № 419494 від 10.12.2002 року; 88000, м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2/508).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) 15.04.2003 р. порушена справа № 15/37 б про визнання банкрутом відкритого акціонерного товариства «Донецька станція технічного обслуговування автомобілів 11497» (юридична адреса: 83029, м. Донецьк, вул. Світлого шляху, 10, код ЄДРПОУ 03113874, розрахунковий рахунок 26001301590105 в Пролетарському відділенні ПІБ в м. Донецьк, МФО 334301), введено мораторій на задоволення вимог кредиторів. Розпорядник майна — Вишневська Наталья Миколаївна (ліцензія № 249756).

Претензії кредиторів і санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

**«О внесении дополнений в Повестку дня Общего собрания акционеров»**

ОАО «Объединенное хозяйство железнодорожного транспорта» доводит до сведения акционеров, что в соответствии со ст. 43 Закона Украины «О хозяйственных обществах» вносятся дополнения в Повестку дня Общего собрания акционеров, которое состоится 6 июня 2003 года в 10 часов по адресу: г. Северодонецк Луганской области, ул. Механизаторов, 2.

9. Утверждение осуществления сделки по отчуждению имущественного комплекса ОАО «ОХЖДТ».

10. Утверждение приоритетного права основного инвестора на приобретение дополнительно выпущенных акций ОАО «ОХЖДТ».

11. Внесение изменений в Устав.

За справками обращаться по месту нахождения Общества или по телефонам: (06452) 4-23-19, 4-32-42.

**Правление**.

Господарський суд Кіровоградської області (25022, м. Кіровоград, вул. Луначарського, 29) постановою від 13.06.2002 р. по справі № 10/86 ВАТ «Новомиргородська пересувна механізована дільниця № 138», Кіровоградська обл., м. Новомиргород, вул. Вокзальна, 1, код ЄДРПОУ 01352592, визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Муравську Ольгу Станіславівну (ліцензія № 249695 від 30.10.2001 р.), 25031, м. Кіровоград, пр. Героїв Сталінграду, 32, кв. 115. Всі заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування.

Господарським судом Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) за заявами органів ДПС у Львівській області порушено справу про банкрутство Львівського виноробного заводу Міністерства сільського господарства і продовольчих товарів Республіки Молдова, справа № 7/188-21/319, юридична адреса: м. Львів, вул. Волинська, 10, ЄДРПОУ 0591285, р/р 26001013793 у Першій філії АТ Кредит Банк (Україна) МФО 325365, р/р 26006010230980 у ФКБ «Фінанси та кредит», МФО 325923.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Гулу Я. О. (місце проживання: м. Львів, вул. Полуботка, 11/71).

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування цього оголошення.

Постановою від 07.05.2003 р. № 10/237 Господарського суду міста Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) визнане банкрутом Дочірнє підприємство «Торговий дім «Оріана», код ЄДРПОУ 30679054, розташоване за адресою: м. Київ, вул. П. Усенка, 8, р/р 26001301001991 в АКБ «Мрія», м. Київ, МФО 321767.

Ліквідатором призначено Оксанича Володимира Еммануїловича (ліцензія АА № 047897 від 19.10.01), 03150, м. Київ, а/с 265, тел. 417-57-17.

**Приватне підприємство Виробничо-комерційна фірма «Золоте яблуко»**, ідентифікаційний код 22945014, ліквідується. Претензії приймаються протягом двох місяців з дня опублікування данного оголошення.

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157), порушив справу про банкрутство: № 32/45Б ПП Фірма «Марс», ЗКПО 21965486, м. Донецьк-17, б. Шевченка, 40/67.

Р/р 26025186867001 КБ «Приватбанк», м. Донецьк, МФО 335496. Розпорядник майна Міронов І. М. ліцензія № 249814. Введений мораторій на задоволення вимог кредиторів з 31.03.2003 р.

Господарський суд Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) Постановою по справі № 10/467 від 10.04.2003 р. визнав ДП «КрАЗТехЕнерго» (39631, м. Кременчук, Полтавської області, вул. Київська, 62, код ЄДРПОУ 24562056, р/р 26000030035980 в КБ «Фінанси та Кредит», м. Комсомольськ, МФО 331564) банкрутом і відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначений Арбітражний керуючий Іваненко Юрій Миколайович (ліцензія Серія АА № 047595 від 9.07.2001 р.) 39626, м. Кременчук, вул. Миру, 31, кв. 106.

Господарський суд Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) постановою від 08.05.2003 р. у справі № 7/229-7/109 визнав банкрутом Виробничо-комерційну корпорацію «ЄФА-Львів» (поштова адреса: 79044, м. Львів-44, а/с 8875, код ЄДРПОУ 20784630, р/р 26009239058001 в ЗГРУ КБ «Приватбанк» в м. Львові, МФО 325321, тел/факс (0322) 76-91-84) та відкрив ліквідаційну процедуру. Головою ліквідаційної комісії призначено арбітражного керуючого Качура М. В. (ліцензія АА № 249590).

Господарським судом Хмельницької області (29000, м. Хмельницький, майдан Незалежності, 1) 07.04.2003 р. порушено справу № 4/83-б про банкрутство Дунаєвецького комбінату комунальних підприємств (м. Дунаївці, вул. Горького, 15, Хмельницької області 32400, р/р 26008301212029, МФО 315278 в ХФ «Промінвестбанк», м. Дунаївці, ЗКПО 03356648).

Розпорядником майна призначено Вдовичинського Анатолія Вікентійовича (ліцензія № 047670 від 07.07.2001 р., Хмельницька область, м. Кам'янець-Подільський, вул. Каліцька, 10, кв.2)

Заяви кредиторів приймаються протягом одного місяця з дня публікації оголошення.

Господарський суд Херсонської області (73000, м. Херсон, вул. Горького, 18) ухвалою від 6.03.2003 р. порушив справу № 5/61-Б про банкрутство Сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Світанок» (Херсонська область, Скадовський район, с. Комсомольське, р/р 260053022 в АППБ «Аваль», МФО 352093, Код 19236082).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Сиромятнікову Уляну Вікторовну (Херсонська область, м. Скадовськ, вул. Радянська, 32, кв. 9, ліцензія АА № 249893 від 22.10.01 р.).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

# РІЧНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ЗА 2002 РІК АБ «МОРСЬКИЙ»

## Звіт про фінансові результати за станом на 1січня 2003 року АБ "Морський" м.Севастополю

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | Примітки | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | Пр.2 | 4959,5 | 4934,1 |
| 1.2 | Процентні витрати | Пр.2.1 | (2242,2) | (2046,0) |
| 1 | Чистий процентний дохід | | 2717,3 | 2888,1 |
| 2.1 | Комісійний дохід | Сч.610,611 | 1545,8 | 1114,9 |
| 2.2 | Комісійні витрати | 710 | (145,7) | (129,1) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | | 1400,1 | 985,8 |
| 3 | Дивідендний дохід | Пр.3 | 0 | 0 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | Пр.4 | 824,0 | 723,2 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | Сч.6394-7394 | 0 | 0 |
| 6 | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | | 0,4 | 0,3 |
| 7 | Інший операційний дохід | | 131,4 | 29,0 |
| 8 | Операційний дохід | | 5073,2 | 4626,4 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | Пр.5 | (2277,2) | (1815,0) |
| 10 | Витрати на персонал | Пр.6 | (922,0) | (716,0) |
| 11 | Прибуток від операцій | | 1874,0 | 2095,4 |
| 12 | Витрати на безнадійні борги | Пр.7 | (1459,7) | (1716,9) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | | 414,3 | 378,5 |
| 14 | Податок на прибуток | Пр.8 | (358,8) | (333,7) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | | 55,5 | 44,8 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | Пр.9 | 0 | 0 |
| 17 | Чистий прибуток/ збиток банку | | 55,5 | 44,8 |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію, грн | Пр.10 | 0,02 | 0,02 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію, грн | Пр.10 | 0,02 | 0,02 |

**Керівник** — **С.В.Бородин**
**Головний бухгалтер** — **Г.Б. Войтович**

## Баланс за станом на 1січня 2003 року АБ "Морський" м.Севастополю

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | Примітки | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | | 2356,1 | 11424,9 |
| 2 | *Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України* | *№11* | *0* | *0* |
| 3 | Кошти в інших банках | №12 | 1387,0 | 9922,0 |
| 4 | Цінні папери на продаж | №13 | 0 | 0 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | №14 | 28634,4 | 24552,3 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | №15 | 175,6 | 23,5 |
| 7 | Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ | №16 | 0 | 0 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | №17 | 7460,4 | 7165,9 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | №18 | 3071,1 | 2074,9 |
| 10 | Інші активи | №19 | 293,2 | 262,7 |
| 11 | Усього активів | | 43377,8 | 55426,2 |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | | |
| 12 | Кошти банків | Сч.1600,1605, 1610-1615, 1620-1625 | 1911,7 | 911,0 |
| 13 | Кошти клієнтів | №20 | 18608,2 | 31669,8 |
| 14 | Інші депозити | №21 | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | №22 | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | №23 | 54,4 | 31,5 |
| 17 | Інші зобов'язання | №24 | 93,8 | 159,7 |
| 18 | Усього зобов`язань | | 20668,1 | 32772,0 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | | |
| 19 | Статутний капітал | №25 | 14852,3 | 14852,3 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | Сч.5003 | 0 | 0 |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | Сч.5002 | 0 | 0 |
| 22 | Емісійні різниці | Сч.5010 | 0 | 0 |
| 23 | Резерви | Сч.5020.5021 | 350,0 | 305,2 |
| 24 | Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів | Сч.5100,5101 | 5581,3 | 5581,3 |
| 25 | Нерозподілений прибуток | Сч.503+сч.504 | 1926,1 | 1915,4 |
| 26 | У тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | Сч.5040 | 0 | 0 |
| 26 | Усього власного капіталу | | 22709,7 | 22654,2 |
| 27 | Усього пасивів | | 43377,8 | 55426,2 |

**Керівник** — **С.В. Бородин**
**Головний бухгалтер** — **Г.Б. Войтович.**

## Звіт про рух грошових коштів ( прямий метод) за станом на 1січня 2003 року АБ "Морський" м. Севастополю

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|
| | ***І.Операційна діяльність*** | | |
| 1 | Процентні доходи, що отримані | 3992,8 | 3595,2 |
| *2* | *Процентні витрати, що сплачені* | (2212,0) | (2053,9) |
| 3 | Комісійні доходи, що отримані | 1204,7 | 1114,9 |
| *4* | *Комісійні витрати, що сплачені* | (152,5) | (129,1) |
| 5 | Дивіденди від довгострокових вкладень в асоційовані компанії, що отримані | 0 | 0 |
| 6 | Інші доходи, що отримані | 109,3 | 29,3 |
| *7* | *Інші витрати, що сплачені* | (2011,2) | (1497,0) |
| 8 | Реалізовані результати від торговельних операцій | 824,0 | 710,8 |
| 9 | Повернення раніше списаних активів | 0 | 2,7 |
| *10* | *Виплати працівникам банку* | (922,0) | (722,1) |
| 11 | Податок на прибуток, що сплачений | (409,5) | (179,2) |
| *12* | *Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку* | 423,6 | 871,6 |
| 13 | Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам | 9058,0 | (9371,9) |
| 14 | Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам | (5708,2) | (4160,1) |
| 15 | Зменшення (збільшення) інших активів | (28,7) | (89,8) |
| 16 | Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України | 0 | 0 |
| 17 | Збільшення (зменшення) коштів інших банків | 1000,7 | 885,0 |
| 18 | Збільшення (зменшення) Поточних та депозитних рахунків | (13501,1) | 23051,5 |
| 19 | Збільшення (зменшення) інших зобов`язань | 446,4 | 59,0 |
| 20 | Реалізація (придбання) інних паперів у портфелі банку на продаж | 0 | 0 |
| *21* | *Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності* | (8432,9) | 10376,7 |
| 22 | Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності | (8009,3) | 11248,3 |
| | ***ІІ. Інвестиційна діяльність*** | | |
| 23 | Реалізація (придбання) інвестиційних паперів | 0 | 120,0 |
| 24 | Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії | (152,1) | 0 |
| 25 | Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи | 0 | 0 |
| 26 | Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів | (574,2) | (637,9) |
| 27 | *Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності* | (726,3) | (517,9) |
| | ***ІІІ. Фінансова діяльність*** | | |
| 28 | Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу | 0 | (543,6) |
| 29 | Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань | 0 | 0 |
| 30 | Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу | 0 | 0 |
| 31 | Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду | 0 | (116,2) |
| 32 | *Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності* | 0 | (659,8) |
| 33 | *Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів* | (8735,6) | 10070,6 |
| 34 | Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року | 12488,9 | 2430,7 |
| 35 | Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року | 3756,3 | 12488,9 |
| | **IV. *Вплив змін курсів валют*** | **(3,0)** | **12,4** |

**Керівник** — **С.В. Бородин**
**Головний бухгалтер** — **Г.Б. Войтович**

## АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК

### АУДИТОРСЬКОЙ ФІРМИ "САУС СТАР"

***за результатами аудиторської перевірки акціонерного банку "МОРСЬКИЙ" за 2002 рік***

Нами, аудиторами аудиторської фірми "САУС СТАР" (ліцензія, серія АБ 1507, видана Аудиторською Палатою України 20.06.2000р., свідоцтво про внесення до реєстру суб'єктів аудиторської діяльності №1507 від 26.01.2001р.), на підставі договору від 17 жовтня 2002 р. проведена аудиторська перевірка фінансової звітністі АБ "МОРСЬКИЙ" станом на 1 січня 2003 року та за період з 01.01.2002 р. по 31.12.2002 р.

Ми проводили аудит у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" і "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці стандарти вимагають, щоб планування і проведення нами аудиторської перевірки було орієнтовано на отримання належних підтверджень відсутністі у фінансової звітністі істотних перекручень.

Нами перевірено баланс АБ "МОРСЬКИЙ" на 01.01.2003 р. і відповідний звіт про прибутки і збитки. Відповідальність за дану звітність несе керівництво АБ "МОРСЬКИЙ".

Аудиторська перевірка здійснювалась у відповідності з принципами і правилами ведення бухгалтерського обліку, складання звітністі, оподаткування і іншими законодавчими актами України. Аудит включає дослідження доказів обгрунтування інформації, розкритої у фінансовій звітності, перевірку даних, що містяться в цій звітності, оцінку застосованих банком принципів ведення бухгалтерського обліку, оцінку ефективності діяльності банку. Нашим обов'язком є формулювання висновків відносно указаної фінансової звітності на підставі проведеного нами аудиту. На нашу думку, проведений аудит є достатньою підставою для цього аудиторського висновку.

Не вносячи в наш висновок наступних застережень, ми звертаємо вашу увагу на розділ "Кредитування", що містить аналіз складу і динаміки кредитного портфеля.

На нашу думку, за виключенням впливу на финансову звітність факторів, викладених в вищенаведеному розділі аудиторського звіту, фінансова звітність надає достовірне і повне відображення реального складу активів та псивів банку, а також достовірно, в усіх істотних аспектах, відображає фінансовий стан АБ "Морський" на 1 січня 2003 року.

Прийнята система бухгалтерського обліку відповідає законодавчим і нормативним вимогам. Застосована в банку система відображення фінансово-господарських операцій на рахунках бухгалтерського обліку не містить істотних відхилень від загальноприйнятих принципів ведення бухгалтерського обліку і задовольняє законодавчі і нормативні вимоги. У АБ "МОРСЬКИЙ" створена система внутрішнього аудиту, функціонування якої за звітний період визнано ефективним. Обгрунтування даного аудиторського висновку міститься в незалежному звіті про аудиторську перевірку акціонерного банку "Морський".

*09 квітня 2003 р.*

*Директор АФ "САУС СТАР"*
*Вохмяніна Н.В.*
*(сертифікат серія Б № 89)*

## Звіт про власний капітал за станом на 1січня 2003 року АБ "Морський" м. Севастополю

(тис. грн.)

### Зміни та рух капіталу за звітний рік.

| Рядок | Найменування статті | Примітки | Статутний капітал зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви | Результат переоцінки | Нерозподілений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, Усього | Попередній рік (2001 р) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Залишок на 1 січня | | 14852,3 | 0 | 0 | 305,2 | 5581,3 | 1915,4 | 0 | 22654,2 | 22728,2 |
| 2.1 | Коригування: Зміна облікової політики | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2.2 | Виправлення помилок | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Переоцінка основних засобів | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Переоцінка нематеріаль-них активів | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 5 | Превищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об`єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 6 | Дивіденди за минулий рік сплачені | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (118,8) |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Чистий прибуток | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 55,5 | 0 | 55,5 | 44,8 |
| 9 | Розподіл у загальні резерви банку | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | | 0 | 0 | 0 | 44,8 | 0 | (44,8) | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 13 | Купівля власних акцій | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 14 | Продаж раніше викуплених власних акцій | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Анульовані раніше вікуплені акції | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 16 | Залишок за станом на кінець дня 31 грудня | | 14852,3 | 0 | 0 | 350, | 5581,3 | 1926,1 | 0 | 22709,7 | 22654,2 |

**Керівник** — **С.В.Бородин**
**Головний бухгалтер** — **Г.Б. Войтович**

# РІЧНИЙ ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ АБ «МУНІЦИПАЛЬНИЙ»

## ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ
**за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року**

( тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 25065 | 18298 |
| 1.2 | Процентні витрати | (14245) | (9271) |
| 1 | Чистий процентний дохід | 10820 | 9027 |
| 2.1 | Комісійний дохід | 2622 | 2895 |
| 2.2 | Комісійні витрати | (160) | (156) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 2462 | 2739 |
| 3 | Дивідендний дохід | 0 | 0 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 602 | 442 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 2 | (71) |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 1333 | 231 |
| 8 | Операційний дохід | 15219 | 12367 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (5011) | (5639) |
| 10 | Витрати на персонал | (4198) | (3048) |
| 11 | Прибуток від операцій | 6010 | 3680 |
| 12 | Витрати на безнадійні борги | (5288) | 283 |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 722 | 3963 |
| 14 | Податок на прибуток | (70) | (25) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 652 | 3938 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 0 | 42 |
| 17 | Чистий прибуток/ збиток банку | 652 | 3980 |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію, грн | 3 | 17 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію, грн | 3 | 17 |

**Керівник** — **Н.І.Замкова**
**Головний бухгалтер** _ **Т.О.Соболєва**

## БАЛАНС
**за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року**

( тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 5768 | 6983 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 0 | 0 |
| 3 | Кошти в інших банках | 20419 | 11535 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 7829 | 5700 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 93284 | 94129 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 3336 | 351 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 0 | 0 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 9566 | 8881 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 4984 | 1647 |
| 10 | Інші активи | 1603 | 329 |
| 11 | Усього активів | 146790 | 129555 |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 31221 | 23362 |
| 13 | Кошти клієнтів | 81035 | 69054 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 1857 | 1495 |
| 17 | Інші зобов'язання | 7369 | 10778 |
| 18 | Усього зобов`язань | 121483 | 104688 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 11700 | 11700 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | 0 | 0 |
| 22 | Емісійні різниці | 0 | 10 |
| 23 | Резерви | 3285 | 3085 |
| 24 | Результати переоцінки | 1387 | 1387 |
| 25 | Нерозподілений прибуток | 8935 | 8684 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 0 | 0 |
| 27 | Усього власного капіталу | 25307 | 24866 |
| 28 | Усього пасивів | 146790 | 129555 |

**Керівник** — **Н.І.Замкова**
**Головний бухгалтер** — **Т.О.Соболєва**

## ЗВІТ ПРО ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ
**за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року**

( тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | Примітки | Статутний капітал зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви | Результат переоцінки | Нерозподілений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, усього | Попередній рік |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Залишок на 1 січня звітного року | | 11700 | 10 | 0 | 3085 | 1387 | 8684 | 0 | 24866 | 20886 |
| 2.1 | Коригування: Зміна облікової політики | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2.2 | Виправлення помилок | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | | 11700 | 10 | 0 | 3085 | 1387 | 8684 | 0 | 24866 | 20886 |
| 3 | Переоцінка основних засобів | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Переоцінка нематеріальних активів | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 5 | Перевищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об`єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені,у разі їх вибуття | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 6 | Дивіденди за минулий рік, сплачені | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Чистий прибуток | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 652 | 0 | 652 | 3980 |
| 9 | Розподіл у загальні резерви банку | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | | 0 | 0 | 0 | 200 | 0 | (200) | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 13 | Купівля власних акцій | | 0 | 1296 | (1958) | 0 | 0 | (201) | 0 | (863) | 0 |
| 14 | Продаж раніше викуплених власних акцій | | 0 | (1306) | 1958 | 0 | 0 | 0 | 0 | 652 | 0 |
| 15 | Анульовані раніше викуплені акції | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **16** | **Залишок за станом на кінець дня 31 грудня звітного року** | | **11700** | **0** | **0** | **3285** | **1387** | **8935** | **0** | **25307** | **24866** |

**Керівник** — **Н.І.Замкова**
**Головний бухгалтер** — **Т.О.Соболєва**

## ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ (непрямий метод)
**за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року**

( тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|
| | **I. Операційна діяльність** | | |
| 1 | Чистий прибуток (збиток) поточного періоду | 652 | 3980 |
| | Поправки чистого прибутку | | |
| 2 | Нараховані витрати | 362 | 657 |
| 3 | Нараховані доходи | (3337) | (989) |
| 4 | Амортизація основних засобів | 1296 | 868 |
| 5 | Резерви під сумнівні борги, знецінення активів | 5578 | (272) |
| 6 | Торговельний результат | (470) | (127) |
| 7 | Нарахований та відстрочений податок | (1311) | 24 |
| 8 | Прибуток (збиток) від продажу інвестицій | (2) | 0 |
| 9 | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії | 0 | 0 |
| 10 | Амортизація дисконту і премії цінних паперів | (172) | 129 |
| 11 | Інший рух коштів, які не є грошовими | 1533 | 1039 |
| 12 | Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку | 4129 | 5309 |
| 13 | Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам | (8791) | (1029) |
| 14 | Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам | (4180) | (43784) |
| 15 | Зменшення (збільшення) інших активів | (1983) | 622 |
| 16 | Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України | 0 | 0 |
| 17 | Збільшення (зменшення) коштів інших банків | 7860 | 11576 |
| 18 | Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків | 11799 | 34201 |
| 19 | Збільшення (зменшення) інших зобов`язань | (2368) | 2408 |
| 20 | Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж | (1834) | (5398) |
| 21 | Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності | 503 | (1404) |
| 22 | Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності | 4632 | 3905 |
| | **II. Інвестиційна діяльність** | | |
| 23 | Реалізація (придбання) інвестиційних паперів | (2634) | (625) |
| 24 | Зменшення (збільшення) вкладень в дочірні установи в асоційовані компанії | 0 | 0 |
| 25 | Зменшення (збільшення) вкладень | 0 | 0 |
| 26 | Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів | (1992) | (4327) |
| 27 | Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності | (4626) | (4952) |
| | **III. Фінансова діяльність** | | |
| 28 | Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу | 0 | (340) |
| 29 | Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань | (990) | (543) |
| 30 | Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу | (211) | 0 |
| 31 | Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду | 0 | 0 |
| 32 | Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності | (1201) | (883) |
| 33 | Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів і їх еквівалентів | (1195) | (1930) |
| 34 | Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року | 8016 | 9946 |
| 35 | Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року | 6821 | 8016 |

**Керівник** — **Н.І.Замкова**
**Головний бухгалтер** — **Т.О.Соболєва**

**Примітка 27.1. Потенційні зобов`язання банку на кінець звітного року**
**Гарантії та резервні акредитиви**

| | |
|---|---|
| Документарні акредитиви та акредитивні комерційні листи | 0 |
| Зобов'язання видати кредит: | |
| Первинний строк погашення — до року | |
| 9020 (гарантії, що надані клієнтам) | 672 |
| 9129 (інші зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам) | 443 |
| Первинний строк погашення — більше року | 0 |
| Інші | 0 |

Повний склад фінансової звітності АБ "Муніципальний" за 2002 рік опубліковано разовим виданням (тираж 80 екз.)

### Аудиторський висновок

Згідно Закону України "Про аудиторську діяльність" та умов підписаного договору від 04.09.2002 № 27-09 нами, незалежною Аудиторською фірмою "Зовнішінформаудит" - українським кореспондентом Grant Thornton International (свідоцтво про внесення в Реєстр суб'єктів аудиторської діяльності №0108 від 30.03.2001) проведено аудит фінансової звітності акціонерного банку "Муніципальний", за рік який закінчився 31 грудня 2002 року.

Ми вважаємо що фінансова та податкова звітність Банку, яка підготовлена у відповідності із вимогами Національного банку України та чинного законодавства, у всіх суттєвих аспектах достовірно відображає фінансовий стан і фінансовий результат Банку станом на кінець дня 31 грудня 2002 року.

Інші висновки чи рішення, які суперечать чинному законодавству України, нам невідомі.

**Віце - президент**
**АФ "Зовнішінформаудит" І.Л. Константінов**
**Сертифікат "Б"№000027 (Рішення АПУ від 28.05.98 р. за №66)**

---

## АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК
**незалежної Аудиторської фірми "Інтер-аудит"**
**за результатами аудиторської перевірки консолідованої фінансової звітності Акціонерного банку "Укргазпромбанк" станом на 31 грудня 2002 року**
**№ 35 25 квітня 2003 року м. Київ**

Згідно з угодою від 07 квітня 2003 року № 125 аудиторами Аудиторської фірми "Інтер-аудит" проведено перевірку консолідованої фінансової звітності Акціонерного банку "Укргазпромбанк" (далі - АБ "Укргазпромбанк", Банк) станом на 31 грудня 2002 року за 2002 рік.

Під час перевірки аудитори керувалися чинним законодавством України, нормативно-правовими документами, які регулюють ведення бухгалтерського обліку та складання фінансової звітності, а також складання консолідованої фінансової звітності в банківських установах України.

Цей Аудиторський висновок складено у відповідності до вимог Національних нормативів аудиту (Норматив №26 "Аудиторський висновок"), затверджених Рішенням Аудиторської Палати України від 18.12.98р., протокол №73.

Предметом аудиторської перевірки були питання достовірності, повноти та відповідності чинному законодавству, існуючим нормативам статей поданого в Додатку до цього аудиторського висновку консолідованого балансу АБ "Укргазпромбанк" станом на 31 грудня 2002 року та показників консолідованої фінансової звітності Банку за 2002 рік ("Консолідований звіт про фінансові результати", "Консолідований звіт про власний капітал"). Всі додатки є невід'ємною частиною цього висновку.

Вказаний консолідований баланс Банку та консолідована фінансова звітність включає данні дочірніх підприємств та є консолідованою фінансовою звітністю АБ "Укргазпромбанк" за 2002 рік. До консолідованої звітності включені показники Закритого акціонерного товариства "Страхова компанія "К'Ю БІ І - УГПБ Іншуеренс". При складанні консолідованої звітності було застосовано метод участі в капіталі.

Аудит проводився з використанням результатів роботи "іншого аудитора" (ТОВ "Аудиторська фірма "Консультант", Свідоцтво про внесення в Реєстр суб'єктів аудиторської діяльності №0202 від 26.01.2002 р.), що передбачено правилами встановленими Нормативом №23 "Використання результатів роботи іншого аудитора", та наданих банком документів, які дозволили досягти впевненості, що суттєві помилки в консолідованій фінансовій звітності АБ "Укргазпромбанк" відсутні.

Відповідальність за наведені показники консолідованої фінансової звітності несе керівництво Банку. Закрите акціонерне товариство "Страхова компанія "К'Ю БІ І - УГПБ Іншуеренс" несе відповідальність за достовірність та повноту даних, які надані АБ "Укргазпромбанк". Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно цієї консолідованої фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Аудиторські процедури, які здійснювалися при проведенні перевірки, були сплановані і проводилися згідно з діючими в Україні Національними нормативами аудиту, з врахуванням вимог Національного банку України.

Мета здійснення таких аудиторських процедур — на підставі перевірки відповідності показників консолідованої звітності АБ "Укргазпромбанк" даним бухгалтерського обліку, первинним бухгалтерським та іншим документам, що засвідчують проведення господарських операцій, а також вимогам чинного законодавства України забезпечити одержання достатнього обсягу аудиторських доказів про те, що наведений консолідований баланс станом на 31.12.2002 року, а також консолідована фінансова звітність Банку за 2002 рік позбавлені суттєвих помилок.

Достовірність і повнота консолідованого балансу та консолідованої фінансової звітності встановлювалась шляхом тестування доказів на обґрунтування сум та інформації, розкритих у наведеній консолідованій фінансовій звітності. Також у перевірку входили оцінка прийнятих Банком принципів бухгалтерського обліку і оцінка загальних тверджень наведеної консолідованої фінансової звітності.

Сплановані і проведені згідно з діючими на Україні нормативами аудиту аудиторські процедури забезпечили одержання достатнього обсягу аудиторських доказів для формування висновку щодо достовірності звітності, яка перевірялася.

Аудиторська фірма "Інтер-аудит", вважає можливим підтвердити в усіх суттєвих аспектах достовірність і повноту даних консолідованого балансову АБ "Укргазпромбанк" станом на 31 грудня 2002 року та консолідованої фінансової звітності за 2002 рік, а також їх відповідність чинному законодавству України та діючим нормативним документам, щодо бухгалтерського обліку і звітності банків України. Консолідована фінансова звітність Банку станом на 31 грудня 2002 року досить реально і точно відображає дійсний фінансовий стан АБ "Укргазпромбанк" на дату її складання.

**Директор Аудиторської фірми**
**ТОВ "Інтер-аудит" Мніщенко В.М.**
Свідоцтво про внесення в Реєстр суб'єктів аудиторської діяльності від 26.01.2001 р. №2248
Сертифікат від 02.07.96 Серія Б №000146

# КОНСОЛІДОВАНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ АБ «УКРГАЗПРОМБАНК» за 2002 рік

## Консолідований звіт про фінансові результати

( тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | За 2002 рік |
|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 36 750 |
| 1.2 | Процентні витрати | (13 683) |
| **1** | **Чистий процентний дохід** | **23 067** |
| 2.1 | Комісійний дохід | 5 287 |
| 2.2 | Комісійні витрати | (425) |
| **2** | **Чистий комісійний дохід** | **4 862** |
| 3 | Чистий торговельний дохід | 2 718 |
| 4 | Прибуток від вкладень в асоційовані компанії і дочірні установи та інших інвестицій, у тому числі частка: | 290 |
| 4.1 | Прибутку від вкладень в асоційовані компанії | 0 |
| 5 | Інший операційний дохід | 172 |
| **6** | **Операційний дохід** | **31 109** |
| 7 | Загальноадміністративні витрати | (6 403) |
| 8 | Витрати на персонал | (962) |
| **9** | **Прибуток від операцій** | **23 744** |
| 10 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | (6 892) |
| **11** | **Прибуток до оподаткування** | **16 852** |
| 12 | Податок на прибуток | (4 578) |
| **13** | **Прибуток після оподаткування** | **12 274** |
| **14** | **Прибуток/ збиток консолідованої групи** | **12 274** |

## Консолідований баланс

( тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | За 2002 рік |
|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | |
| 1 | Кошти та залишки в НБУ | 20 938 |
| 2 | Кошти в інших банках | 183 888 |
| 3 | Цінні папери на продаж | 1 013 |
| 4 | Кредити та заборгованість клієнтів | 164 525 |
| 5 | Інвестиційні цінні папери | 290 |
| 6 | Вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ | 3 073 |
| 7 | Основні засоби та нематеріальні активи | 2 772 |
| 8 | Нараховані доходи до отримання | 2 487 |
| 9 | Інші активи | |
| | У тому числі: | 422 |
| 9.А | Активи небанківських установ | 0 |
| **10** | **Усього активів** | **379 408** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | |
| 11 | Кошти банків | 103 026 |
| 12 | Кошти клієнтів | 210 024 |
| 13 | Нараховані витрати до сплати | 1 129 |
| 14 | Інші зобов'язання | |
| | У тому числі: | 904 |
| 14.А | Зобов'язання небанківських установ | 0 |
| **15** | **Усього зобов'язань** | **315 083** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | |
| 16 | Статутний капітал | 18 200 |
| 17 | Резерви | 2 787 |
| 18 | Нерозподілений прибуток | 43 338 |
| **19** | **Усього власного капіталу** | **64 325** |
| **20** | **Усього пасивів** | **379 408** |

## Консолідований звіт про власний капітал

(тисяч гривень)

| Рядок | Найменування статті | Статутний капітал, зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Накопичені курсові різниці | Резерви | Результати переоцінки | Нерозподілений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, усього |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| **1** | **Залишок на 1 січня звітного року** | **18 200** | **0** | **0** | **0** | **2 224** | **0** | **33 635** | **0** | **54 059** |
| **2** | **Скоригований залишок на початок року** | **18 200** | **0** | **0** | **0** | **2 224** | **0** | **33 635** | **0** | **54 059** |
| 3 | Дивіденди за минулий рік, сплачені | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (2 008) | 0 | (2 008) |
| 4 | Чистий прибуток | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 12 274 | 0 | 12 274 |
| 5 | Розподіл у резервні фонди | 0 | 0 | 0 | 0 | 563 | 0 | (563) | 0 | 0 |
| 6 | Купівля власних акцій | 0 | 0 | (9) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (9) |
| 7 | Продаж раніше викуплених власних акцій | 0 | 0 | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 9 |
| **8** | **Залишок за станом на 31 грудня звітного року** | **18 200** | **0** | **0** | **0** | **2 787** | **0** | **43 338** | **0** | **64 325** |

**Голова Правління** — **Геращенко В.М.**
**Головний бухгалтер** — **Ліщенко Н.В.**

# Річна фінансова звітність «Діамантбанк»

## Звіт про прибутки та збитки КБ на 1 квітня 2003 року Форма N2_00.01 320854 "ДІАМАНТ"

(коп.)

| Символ | Усього |
|---|---|
| Доходи | 834783208 |
| 60 | 862491602 |
| 601 | 81874407 |
| 602 | 731036895 |
| 604 | 9643542 |
| 605 | 39936758 |
| 61 | 84137256 |
| 610 | 5136768 |
| 611 | 79000488 |
| 62 | -111853650 |
| 63 | 8000 |
| 639 | 8000 |
| Витрати | 763417304 |
| 70 | 261841263 |
| 701 | 85128767 |
| 702 | 100986573 |
| 704 | 75725923 |
| 71 | 5454765 |
| 710 | 5454765 |
| 73 | 34554116 |
| 739 | 34554116 |
| 74 | 283262790 |
| 740 | 135905887 |
| 7400 | 105499628 |
| 7401 | 29252612 |
| 7403 | 924412 |
| 741 | 4933965 |
| 7419 | 1364081 |
| 742 | 53181544 |
| 7420 | 10329528 |
| 7421 | 148355 |
| 7423 | 42703661 |
| 743 | 22770890 |
| 744 | 23659137 |
| 745 | 20865200 |
| 749 | 21946167 |
| 7497 | 6296283 |
| 77 | 111821932 |
| 770 | 111821932 |
| Прибуток до сплати податку | 137848342 |
| 79 | 66482438 |
| Чистий прибуток | 71365904 |

**Голова Правління** Є.О.Бесараб
**Головний бухгалтер** В.Г.Олійник

## АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК незалежної аудиторської фірми "Фінком — аудит" АКЦІОНЕРАМ ТА ПРАВЛІННЮ АБ "ДІАМАНТБАНК"

Згідно з Договором № 32 від 02.05.2002 р., укладеним між аудиторською фірмою "Фінком-аудит" (свідоцтво Аудиторської палати України № 0618 від 26.01.2001 року) та Акціонерним Банком "Діамант" (надалі-Банк) була проведена аудиторська перевірка наведених далі балансу та звіту про фінансові результати АБ "Діамантбанк" станом на 01.01.2003 року.

Ці фінансові звіти були підготовлені керівництвом Банку у відповідності з законодавчо встановленим порядком ведення бухгалтерського обліку в банках України. Відповідальність за складання та надання фінансових звітів несе керівництво Банку. Нашими обов'язками є об'єктивна оцінка щодо підготовки цих звітів, виходячи з результатів аудиторської перевірки.

Аудитори під час перевірки керувалися Законодавством України в частині господарської діяльності та оподаткування, встановленим порядком організації та ведення бухгалтерського обліку в установах банків, принципами складання фінансової звітності. Перевірка здійснювалась згідно з діючими в Україні нормативами аудиту, за якими ми спланували та провели аудиторську роботу для отримання ґрунтовного переконання в тому, що у фінансових звітах відсутні істотні перекручення.

Фінансова звітність станом на 01.01.2003 року, зокрема баланс, звіт про прибутки та збитки, звіт про фінансові результати, звіт про власний капітал відповідає вимогам нормативних актів Національного банку України.

Дані бухгалтерської звітності Банку зафіксовані на підставі регістрів аналітичного та синтетичного обліку, відповідають фінансовим звітам станом на 01.01.2003 року.

Результати фінансово-господарської діяльності Банку, відображені по рахунках доходів та витрат, та в звіті про прибутки та збитки станом на 01.01.2003 року, в цілому відповідають підсумкам роботи Банку в період з 01.01.2002 р. по 31.12.2002 р.

Строки повернення активів та пасивів Банку у своїх загальних розмірах узгоджені, Банк має позитивне значення чистої балансової позиції ризику ліквідності.

Обсяг позик, що надані інсайдерам не перевищував розмірів, встановлених нормативами Н9 та Н10.

Розмір "великих кредитів" не перевищував розмірів, встановлених нормативами Н7 та Н8.

Резерви розраховуються відповідно до чинного законодавства України та нормативних актів НБУ. Резерви під банківські ризики станом на 01.01.2003 р. сформовані в повному обсязі.

Розмір регулятивного капіталу Банку (норматив Н1) достатній для виконання основних банківських операцій згідно наданої Ліцензії НБУ та Дозволів, незважаючи на те, що темпи зростання капіталу нижче за темпи зростання активів Банку.

Роботу Служби внутрішнього аудиту можна оцінити як позитивну.

Фактів проведення операцій, на здійснення яких Банк не мав ліцензії НБУ, не виявлено.

Випадків зловживань з боку керівництва Банком не встановлено.

На основі вибіркового тестування, аналізу даних, облікованих на бухгалтерських рахунках, в документах, звітах, фіксуємо, що баланс Банку дає уявлення про активи та пасиви Банку без розбіжностей з первинними документами.

Фінансовий прибуток визначений вірно.

Фінансовий звіт в усіх суттєвих аспектах забезпечує реальний погляд на фінансовий стан банку на 01.01.2003 р. по результатам господарської діяльності за період з 01.01.2002 року по 31.12.2002 року (включно).

Банк дотримується вимог чинного законодавства України та проводить роботу по вдосконаленню своєї діяльності.

Аудиторський висновок по річній звітності Банку за період, що перевірявся (з 01.01.2002 р. по 31.12.2002 р.) з урахуванням зауважень, викладених вище, позитивний.

**Директор аудиторської фірми "Фінком — аудит" (свідоцтво № 0618, сертифікат серії АБ 000070)** **О.А.Мазур**
**м. Київ 24 квітня 2003 року.**

## Зведений балансовий звіт банку на 1 квітня 2003 року Форма N11.03 320854 "ДІАМАНТ"

(коп.)

| Статті балансу | Усього 01-04-2003р. |
|---|---|
| **АКТИВИ** | **31951400535** |
| Готівкові кошти | 256983414 |
| Банківські метали | 0 |
| Дорожні та інші чеки | 0 |
| Кошти в НБУ | 143633169 |
| Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ | 0 |
| у т.ч. цінні папери, емітовані НБУ | 0 |
| Резерв під знецінення казначейських ЦП | 0 |
| Нетто: казначейські цінні папери та цінні папери, емітовані НБУ | 0 |
| Кошти в інших банках | 11325750355 |
| Резерв під заборгованість інших банків | 161122898 |
| Нетто: кошти в інших банках | 11164627457 |
| Цінні папери в портфелі банку на продаж | 2215061384 |
| Резерв під знецінення ЦП на продаж | 208461135 |
| Нетто: цінні папери в портфелі банку на продаж | 2006600249 |
| Цінні папери в портфелі банку на інвестиції | 0 |
| Резерв під знецінення ЦП на інвестиції | 0 |
| Нетто: цінні папери на інвестиції | 0 |
| Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам | 20575701658 |
| Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренду), які надані кліїнтам | 3704348959 |
| Нетто: кредити та фінансовий лізинг(оренда), які надані кліїнтам | 16871352699 |
| Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ | 0 |
| Основні засоби та нематеріальні активи | 1556510011 |
| Зношення основних засобів та нематеріальних активів | 282332148 |
| Нетто: основні засоби та нематеріальні активи | 1274177863 |
| Нараховані доходи до отримання | 61147758 |
| Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами | 0 |
| Нетто: нараховані доходи до отримання | 61147758 |
| Інші активи | 172877926 |
| Резерви під можливі втрати за дебіторською та сумнівною дебіторською заборгованістю банку | 0 |
| Нетто: інші активи | 172877926 |
| **СУКУПНІ АКТИВИ** | **31951400535** |
| **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | **21508467636** |
| Кошти банків | 4236111543 |
| Депозити та кредити банків | 6662502950 |
| у т.ч. кредити, отримані від НБУ | 0 |
| Кошти клієнтів | 10423589393 |
| інші депозити | 0 |
| Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 |
| Кредити, отримані від міжнародних та Інших фінансових організацій | 0 |
| у т.ч. кредити, отримані через НБУ | 0 |
| Субординована заборгованість | 0 |
| Нараховані витрати до сплати | 90407553 |
| Інші зобов'язання | 95856197 |
| **СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | **21508467636** |
| **КАПІТАЛ** | **10442932899** |
| Статутний капітал | 10000000000 |
| Зареєстрований статутний капітал банку | 10000000000 |
| Несплачений зареєстрований статутний капітал банку | 0 |
| Нетто: сплачений зареєстрований статутний капітал банку | 10000000000 |
| Капіталізовані дивіденди | 0 |
| Викуплені власні акції | 0 |
| Результат минулих років | 12470624 |
| Прибуток минулого року, що очікує затвердження | 127379754 |
| Збитки минулого року, що очікують затвердження | 0 |
| Емісійні різниці | 0 |
| Загальні резерви | 231716617 |
| Результат поточного року | 71365904 |
| **СУКУПНИЙ КАПІТАЛ** | **10442932899** |
| **СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ** | **31951400535** |
| Активи-пасиви (має бути 0) | 0 |
| Активи NN 380,390,391,392 | 4692122898 |
| Пасиви NN 380,390,391,392 | 4692122898 |
| Доходи NN 608,618,638,648 | 108775264 |
| Витрати NN 708,718,738,748 | 108775264 |
| Різниця (маї бути 0) | 0 |

**Голова Правління** Є.О. Бесараб
**Головний бухгалтер** В.Г. Олійник

# Річний фінансовий звіт Акціонерного товариства «Банк Велес» за 2002 рік

03680, м. Київ, вул. Барбюса, 9-А, тел. 268-94-02
Ліцензія НБУ №117 від 12.07.2000

## Балансовий звіт

(тис. грн.)

| Найменування статті | За 2002 рік | За 2001 рік |
|---|---|---|
| **АКТИВИ** | | |
| Кошти та залишки в НБУ | 4426 | 462 |
| Кошти в інших банках | 3814 | 7404 |
| Кредити та заборгованість клієнтів | 11344 | 12768 |
| Інвестиційні цінні папери | - | 227 |
| Довгострокові вкладення до асоційованих компаній та дочірніх установ | 60 | 307 |
| Основні засоби та нематеріальні активи | 518 | 1292 |
| Нараховані доходи до отримання | 18 | 17 |
| Інші активи | 7958 | 4064 |
| **Усього активів** | **28138** | **26541** |
| **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| Кошти банків | 3800 | 8350 |
| Кошти клієнтів | 4870 | 2202 |
| Нараховані витрати до сплати | 28 | - |
| Інші зобов'язання | 4095 | 6 |
| **Усього зобов'язань** | **12793** | **10558** |
| **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| Статутний капітал | 15000 | 15000 |
| Резерви | 33 | 29 |
| Переоцінка основних засобів | - | 645 |
| Нерозподілений прибуток | 312 | 309 |
| **Усього власного капіталу** | **15345** | **15983** |
| **Усього пасивів** | **28138** | **26541** |

### Витяг з аудиторського висновку незалежної аудиторської фірми закрите акціонерне товариство"Аудиторська фірма "Київська аудиторська група" (ліцензія №001560, Голова правління В. Линник):

"Згідно з Законами України "Про аудиторську діяльність", а також "Про банки і банківську діяльність", аудиторською фірмою проведено аудит поданих в додатку звіту про фінансові результати акціонерного товариства "Банк Велес" за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року, балансу Банку за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року ,звіту про власний капітал Банку за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року, звіту про рух грошових коштів Банку за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку вимогам чинного законодавства щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. Крім того, шляхом тестування здійснено також оцінку відповідності даних звітності даним бухгалтерського обліку. На нашу думку, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Ми підтверджуємо, що фінансова звітність в усіх суттєвих аспектах достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на кінець дня 31 грудня 2002 року згідно з вимогами чинного законодавства щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

## Звіт про прибутки та збитки

(тис. грн.)

| Найменування статті | За 2002 рік | За 2001 рік |
|---|---|---|
| Процентний дохід | **1070** | **2005** |
| Процентні витрати | (306) | (499) |
| **Чистий процентний дохід** | **764** | **1506** |
| Комісійний дохід | 176 | 406 |
| Комісійні витрати | (94) | (87) |
| **Чистий комісійний дохід** | **82** | **319** |
| Дивідендний дохід | 40 | - |
| Чистий торговельний дохід | (218) | 2043 |
| Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 391 | - |
| Інший операційний дохід | 12 | 5 |
| **Операційний дохід** | **1071** | **3873** |
| Загальноадміністративні витрати | (1288) | (1291) |
| Витрати на персонал | (586) | (669) |
| **Прибуток від операцій** | **(803)** | **1913** |
| Витрати на безнадійні борги | 853 | (1753) |
| **Прибуток до оподаткування** | **50** | **160** |
| Податок на прибуток | (43) | (66) |
| **Прибуток після оподаткування** | **7** | **94** |
| Непередбачені доходи/витрати | - | (90) |
| **Чистий прибуток/збиток банку** | **7** | **4** |

## Звіт про рух грошових коштів (непрямий метод)

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | За 2002 рік | За 2001 рік |
|---|---|---|---|
| **I.** | **Операційна діяльність** | | |
| 1 | Чистий прибуток (збиток) поточного періоду | 7 | 4 |
| | Поправки чистого прибутку | - | - |
| 2 | Нараховані витрати | 28 | (1) |
| 3 | Нараховані доходи | (1) | 1550 |
| 4 | Амортизація основних засобів | 181 | 165 |
| 5 | Резерви під сумнівні борги, знецінення активів | 1609 | 1753 |
| 6 | Торговельний результат | (371) | (1785) |
| 7 | Нарахований та відстрочений податок | 10 | - |
| 8 | Прибуток (збиток) від продажу інвестицій | 43 | - |
| 9 | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії | (40) | - |
| 10 | Амортизація дисконту і премії цінних паперів | - | - |
| 11 | Інший рух коштів, які не є грошовими | 160 | 2663 |
| **12** | **Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку** | **1626** | **4349** |
| 13 | Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам | 3550 | (5350) |
| 14 | Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам | (7588) | (6652) |
| 15 | Зменшення (збільшення) інших активів | 3721 | 1876 |
| 16 | Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України | - | - |
| 17 | Збільшення (зменшення) коштів інших банків | (4550) | 5950 |
| 18 | Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків | 2668 | 1321 |
| 19 | Збільшення (зменшення) інших зобов`язань | 4089 | 218 |
| 20 | Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж | (371) | - |
| **21** | **Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності** | **1519** | **(2637)** |
| **22** | **Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності** | **3145** | **1712** |
| **II.** | **Інвестиційна діяльність** | | |
| 23 | Реалізація (придбання) інвестиційних паперів | 617 | (227) |
| 24 | Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії | 287 | (247) |
| 25 | Зменшення (збільшення) інвестицій в дочірні установи | - | - |
| 26 | Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів | (125) | (1006) |
| **27** | **Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності** | **779** | **(1480)** |
| **III.** | **Фінансова діяльність** | | |
| 28 | Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу | - | - |
| 29 | Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань | - | - |
| 30 | Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу | - | - |
| 31 | Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду | - | - |
| **32** | **Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності** | **-** | **-** |
| **33** | **Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів і їх еквівалентів** | **3924** | **(232)** |
| 34 | Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року | 516 | 284 |
| **35** | **Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року** | **4440** | **516** |

## Звіт про власний капітал

(тис. грн.)

| РЯДОК | Найменування статті | Статутний капітал, зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви | Результат переоцінки | Нерозподілений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, усього | За 2001 рік |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Залишок на 1 січня 2002 р. | 15000 | - | - | 29 | 645 | 309 | - | 15983 | 15979 |
| 2.1 | Коригування: зміна облікової політики | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2.2 | Виправлення помилок | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 3 | Переоцінка основних засобів | - | - | - | - | (645) | - | - | (645) | - |
| 4 | Переоцінка нематеріальних активів | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 5 | Покриття перевищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об'єктів необоротних активів, що були переоцінені, у разі їх вибуття | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 6 | Дивіденди за минулий рік сплачені | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 8 | Чистий прибуток | - | - | - | - | - | 7 | - | 7 | 4 |
| 9 | Розподіл у загальні резерви | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | - | - | - | 4 | - | (4) | - | - | - |
| 11 | Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 13 | Купівля власних акцій | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 14 | Продаж раніше викуплених акцій | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 15 | Анульовані раніше викуплені акції | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 16 | Залишок за станом на кінець дня 31 грудня 2002р. | 15000 | - | - | 33 | | 312 | - | 15345 | 15983 |

**Голова Правління Банку Велес** Москаленко О.Д.
**Головний бухгалтер** Лещенко О.Є.

# РІЧНИЙ ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ВАТ "УКРАЇНСЬКИЙ КРЕДИТНО-ТОРГОВИЙ БАНК"

## Звіт про фінансові результати за станом на 31.12.2002 року (на кінець дня)

(тис.грн.)

| Ря-док | Найменування статті | Звітний рік За 2002 р. | Попередній рік За 2001 р. |
|---|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 3803 | 6505 |
| 1.2 | Процентні витрати | (2084) | (3311) |
| 1 | Чистий процентний дохід | 1719 | 3194 |
| 2.1 | Комісійний дохід | 9455 | 5247 |
| 2.2 | Комісійні витрати | (6548) | (4305) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 2907 | 942 |
| 3 | Дивідендний дохід | -- | -- |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 127 | 30 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 1 | -- |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | -- | -- |
| 7 | Інший операційний дохід | 28 | 154 |
| 8 | Операційний дохід | 4782 | 4320 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (1522) | (1698) |
| 10 | Витрати на персонал | (723) | (694) |
| 11 | Прибуток від операцій | 2537 | 1928 |
| 12 | Витрати на безнадійні борги | (2012) | (1330) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 525 | 598 |
| 14 | Податок на прибуток | (350) | (184) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 175 | 414 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | -- | 3 |
| 17 | Чистий прибуток/ збиток банку | 175 | 417 |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0,73 | 2,26 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0,73 | 2,26 |

**Голова Правління** **Лобанов П.В.**
**Головний бухгалтер** **Мирієвська Г.П.**

## Баланс за станом на 31.12.2002 року.

(тис. грн.)

| Ря-док | Найменування статті | Звітний рік За 2002 р. | Попередній рік За 2001 р. |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 16667 | 4953 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | -- | -- |
| 3 | Кошти в інших банках | 24788 | 22279 |
| 4 | Цінні папери на продаж | --- | 4529 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 11399 | 14451 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | -- | -- |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | -- | -- |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 4597 | 2788 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 706 | 737 |
| 10 | Інші активи | 7719 | 2486 |
| 11 | Усього активів | 65876 | 52223 |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 12816 | 8942 |
| 13 | Кошти клієнтів | 21274 | 12940 |
| 14 | Інші депозити | -- | -- |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | -- | -- |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 195 | 2194 |
| 17 | Інші зобов'язання | 10782 | 8964 |
| 18 | Усього зобов`язань | 45067 | 33040 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 18096 | 18096 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | -- | -- |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | -- | -- |
| 22 | Емісійні різниці | 3 | 3 |
| 23 | Резерви | 453 | 36 |
| 24 | Результати переоцінки | 1451 | 52 |
| 25 | Нерозподілений прибуток | 806 | 996 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 52 | -- |
| 27 | Усього власного капіталу | 20809 | 19183 |
| 28 | Усього пасивів | 65876 | 52223 |

**Голова Правління** **Лобанов П.В.**
**Головний бухгалтер** **Мирієвська Г.П.**

## Звіт про рух грошових коштів за станом на 1.01.2003 року.

**(прямий метод)**

(тис.грн.)

| Ря-док | Найменування статті | Звітний рік За 2002 р. | Попередній рік За 2001 р. |
|---|---|---|---|
| | І.Операційна діяльність | | |
| 1 | Процентні доходи, що отримані | 4320 | 12521 |
| 2 | Процентні витрати, що сплачені | (4081) | (1421) |
| 3 | Комісійні доходи, що отримані | 9455 | 5247ii |
| 4 | Комісійні витрати, що сплачені | (6548) | (4305) |
| 5 | Дивіденди від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії, що отримані | 0 | 0 |
| 6 | Інші доходи, що отримані | 27 | 158 |
| 7 | Інші витрати, що сплачені | (1199) | (1383) |
| 8 | Реалізовані результати від торговельних операцій | 94 | 258 |
| 9 | Повернення раніше списаних активів | 0 | 0 |
| 10i | Виплати працівникам банку | (724) | (695) |
| 11 | Податок на прибуток, що сплачений | (350) | (193) |
| 12 | Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку | 994 | 10187 |
| 13 | Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам | (4834) | (11637) |
| 14 | Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам | 791 | (4681) |
| 15 | Зменшення (збільшення) інших активів | (5166) | (1442) |
| 16 | Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України | 0 | 0 |
| 17 | Збільшення (зменшення) коштів інших банків | 3874 | (1169) |
| 18 | Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків | 8326 | 7334 |
| 19 | Збільшення (зменшення) інших зобов`язань | 702 | (2181) |
| 20 | Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж | 4523 | 639 |
| 21 | Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності | 8216 | (13137) |
| 22 | Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності | 9210 | (2950) |
| | II. Інвестиційна діяльність | | |
| 23 | Реалізація (придбання) інвестиційних паперів | (58) | 0 |
| 24 | Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії | 0 | 148 |
| 25 | Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірн установи | 0 | 0 |
| 26 | Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів | (868) | 508 |
| 27 | Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності | (926) | 656 |
| | III. Фінансова діяльність | | |
| 28 | Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу | 0 | 0 |
| 29 | Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань | 1123 | 609 |
| 30 | Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу | 0 | 7080 |
| 31 | Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду | 0 | 0 |
| 32 | Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності | 1123 | 7689 |
| 33 | Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів | 9407 | 5395 |
| 34 | Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року | 7793 | 2523 |
| 35 | Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року | 17239 | 7793 |
| | IV. Вплив змін курсів валют | (39) | 125 |

**Голова Правління** **Лобанов П.В.**
**Головний бухгалтер** **Мирієвська Г.П.**

## удиторський висновок

**за наслідками перевірки фінансової звітності ВАТ "Український кредитно-торговий банк" за період з 1 січня 2002 року по 31 грудня 2002 року**

м. Київ 25 квітня 2003 року

Аудиторською фірмою "Радник" на підставі договору від 1 вересня 2002 року та додаткової угоди від 3 лютого 2003 року проведена перевірка поданого в додатку фінансового звіту ВАТ "Український кредитно-торговий банк" станом на 1 січня 2003 року за період з 1 січня 2002 року по 31 грудня 2002 року.

**Аудиторська фірма "Радник" включена до реєстру суб"єктів аудиторської діяльності за № 000538 на підставі рішення Аудиторської палати України від 30.03.2001 року за № 100**.

Ми провели аудиторську перевірку фінансової звітності відповідно до вимог Закону України "Про аудиторську діяльність", "Національних нормативів аудиту в Україні".

**Нашим обов"язком є висловлення своєї думки чи відповідають складені фінансові звіти у всіх суттєвих аспектах законодавчим та нормативним актам.**

**Перевіркою встановлено:**

В своїй діяльності ВАТ "Український кредитно-торговий банку" керується Законами України, нормативними актами Національного банку України та іншими законодавчими актами.

ВАТ "Український кредитно-торговий банк" здійснює свою діяльність у відповідності з банківською ліцензією на право здійснювати банківські операції, визначені частиною першою та пунктами 5-11 частини другої статті 47 Закону України "Про банки і банківську діяльність" №25, виданої Національним банком України. Під час перевірки нами були зроблені окремі зауваження та надані рекомендації керівництву банку. Проте зазначені невідповідності мають обмежений вплив на стан справ в цілому, і не перекручують дійсної загальної картини фінансового стану. На підставі зібраних нами даних, вважаємо за можливе підтвердити, що прийнята система бухгалтерського обліку відповідає в цілому вимогам законодавчих та нормативних актів Національного банку України, дані аналітичного обліку відповідають даним синтетичного. **Ми підтверджуємо, що фінансовий звіт, який додається, підготовлено на підставі дійсних даних бухгалтерського обліку. Фінансова звітність в усіх суттєвих аспектах достовірно та повно подає фінансову інформацію про ВАТ "Український кредитно-торговий банк" станом на 1 січня 2003 року за період з 1 січня 2002 року по 31 грудня 2002 року.**

Фактів діяльності та проведення операцій, на здійснення яких банк не мав ліцензії Національного банку україни, нами не виявлено.

Голова Правління ЗАТ АФ "Радник"
(сертифікат АБ00079) Н.І.Іщенко
Адреса: м.Київ, вул..Саксаганського, 53/80,
Кім.306, тел 227-70-55

## Звіт про власний капітал за станом на 31 грудня 2002 року

тис.грн.

| Ря-док | Найменування статті | При-мітки | Статутний капітал зареєстро-ваний, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви | Результат переоцінки | Нерозподі-лений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, усього | Попередній 2001 рік |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Залишок на 1 січня | | 18096 | 3 | -- | 36 | 52 | 996 | -- | 19183 | 11687 |
| 2.1 | Коригування: Зміна облікової політики | | | | | | | | | | |
| 2.2 | Виправлення помилок | | | | | | | | | | |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | | | | | | | | | | |
| 3 | Переоцінка основних засобів | | | | | | 1451 | | | 1451 | |
| 4 | Переоцінка нематеріальних активів | | | | | | | | | | |
| 5 | Перевищення сум попередніх дооцінок s над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об`єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття | | | | | | (52) | 52 | | -- | |
| 6 | Дивіденди за минулий рік сплачені | | | | | | | | | | |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | | | | | | | | | | |
| 8 | Чистий прибуток | | | | | | | 175 | | 175 | 417 |
| 9 | Розподіл у загальні резерви банку | | | | | | | | | | |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | | | | | 417 | | (417) | | -- | |
| 11 | Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал | | | | | | | | | | |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | | | | | | | | | | 7079 |
| 13 | Купівля власних акцій | | | | (4066) | | | | | (4066) | (15303) |
| 14 | Продаж раніше викуплених власних акцій | | | | 4066 | | | | | 4066 | 15303 |
| 15 | Анульовані раніше викуплені акції | | | | | | | | | | |
| 16 | Залишок за станом на кінець дня 31 грудня | 18096 | 3 | -- | 453 | 1451 | 806 | -- | -- | 20809 | 19183 |

**Голова Правління** **Лобанов П.В.**
**Головний бухгалтер** **Мирієвська Г.П.**

# АТ "Банк Креді Ліоне Україна"

**Банківська ліцензія №111 від 13 грудня 2001**
**Дозвіл №111-1 від 13 грудня 2001**
**01034 м. Київ, вул. Володимирська 23А**

## Звіт про фінансові результати на 31 грудня 2002 року

| Рядок | Найменування статті | (тис.грн.) |
|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 14 341 |
| 1.2 | Процентні витрати | (4 394) |
| 1 | Чистий процентний дохід | 9 947 |
| 2.1 | Комісійний дохід | 14 756 |
| 2.2 | Комісійні витрати | ( 1 709) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 13 047 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 7 099 |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій | 865 |
| 7 | Інший операційний дохід | 509 |
| 8 | Операційний дохід | 31 467 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | ( 17 640) |
| 10 | Витрати на персонал | ( 6 632) |
| 11 | Прибуток від операцій | 7 195 |
| 12 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | (752) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 6 443 |
| 14 | Податок на прибуток | ( 2 454) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 3 989 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | |

## Баланс станом на кінець 31 грудня 2002 року

| Рядок | Найменування статті | (тис.грн.) |
|---|---|---|
| 19 | Чистий прибуток/ збиток банку | 3 9891.1 |
| | **АКТИВИ** | |
| 1 | Кошти та залишки в НБУ | 52 389 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | |
| 3 | Кошти в інших банках | 8 047 |
| 4 | Цінні папери на продаж | |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 227 036 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 5 816 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 3 018 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 783 |
| 10 | Інші активи | 410 |
| 11 | Усього активів | 297 499 |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | |
| 12 | Кошти банків | 61 901 |
| 13 | Кошти клієнтів | 169 692 |
| 14 | Інші депозити | |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 459 |
| 17 | Інші зобов'язання | 31 837 |
| 18 | Усього зобов`язань | 263 889 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | |
| 19 | Статутний капітал | 22 261 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | |
| 22 | Емісійні різниці | |
| 23 | Резерви | 2 171 |
| 24 | Результати переоцінки | |
| 25 | Нерозподілений прибуток | 9 178 |
| 27 | Усього власного капіталу | 33 610 |
| 28 | Усього пасивів | 297 499 |

**Голова Правління банку** **Жак Муньє**
**Головний бухгалтер** **Коваль Л.А.**

## Аудиторський висновок

**LLC audit firm**
**"PricewaterhouseCoopers (Audit)"**
**38 Turgenevska Street**
**Kyiv, 01054, Ukraine**
**Telephone +380 44 4906777**
**Facsimile +380 44 2164558**

Акціонерам та Правлінню АТ "Банк Креді Ліоне Україна"

**1. Згідно з угодою б/н від 26 листопада 2002 року аудиторська фірма ТОВ "ПрайсвотерхаусКуперс (Аудит)", уповноважена аудиторська фірма за законодавством України, свідоцтво про внесення в Реєстр суб'єктів аудиторської діяльності № 0152 від 26 січня 2001 року, провела аудит балансового звіту АТ "Банк Креді Ліоне Україна" (далі - Банк) станом на 31 грудня 2002 року (кінець дня), звіту про прибутки та збитки, про рух грошових коштів і звіту про власний капітал за 2002-й фінансовий рік, представлених у Додатках**

**1-4. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку. Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.**

**2. Ми проводили нашу перевірку відповідно до вимог Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовій звітності; під час перевірки брались до уваги тільки суттєві помилки. Аудит включав також оцінку відповідності застосованих принципів бухгалтерського обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в комерційних банках України, чинним протягом періоду перевірки. Ми вважаємо, що проведена нами перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.**

**3. На нашу думку, фінансова звітність Банку в усіх суттєвих аспектах достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на 31 грудня 2002 року та результати його діяльності за 2002-й фінансовий рік згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банках України. Фінансову звітність підготовлено на підставі даних бухгалтерського обліку Банку.**

**м. Київ, Україна**
**21 березня 2003 р.**
**Аудитор**
**Л.С.Пахуча**
**Сертифікат аудитора серії Б №000222**

## *Баланс страховика*

### *Товариство з додатковою відповідальністю Страхова компанія «ІНТЕХ» на 31 грудня 2002 року*

*у тис. грн. з одним десятковим знаком*

| Актив | На початок звітного періоду | На кінець звітного періоду | Пасив | На початок звітного періоду | На кінець звітного періоду |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. **Нематеріальні активи** (залишкова вартість) | 0,0 | 4,1 | 1. **Статутний капітал** | 2500,0 | 4500,0 |
| 2. **Незавершене будівництво** | 0,0 | 0,0 | 2. **Додатковий вкладений капітал та інший додатковий капітал** | 0,0 | 0,0 |
| 3. **Основні засоби** (залишкова вартість), у тому числі | 0,0 | 4,9 | 3. **Резервний капітал** | 0,0 | 0,0 |
| нерухоме майно | 0,0 | 0,0 | 4. **Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)** | (8,4) | 1769,0 |
| 4. **Довгострокові фінансові інвестиції**, у тому числі в | 1413,9 | 5059,1 | 5. **Неоплачений капітал** | ( 5,0 ) | ( 835,0 ) |
| цінні папери, що передбачають одержання доходів | 1413,9 | 5059,1 | 6. **Вилучений капітал** | ( 0,0 ) | ( 0,0 ) |
| цінні папери, що емітуються державою | 0,0 | 0,0 | 7. **Страхові резерви**, у тому числі | 0,0 | 341,5 |
| 5. **Дебіторська заборгованість за товари, роботи, послуги** (чиста реалізаційна вартість) | 0,0 | 0,0 | резерви із страхування життя | 0,0 | 0,0 |
| 6. **Поточні фінансові інвестиції**, у тому числі в | 0,0 | 0,0 | 8. **Частки перестраховиків у страхових резервах**, у тому числі в | ( 0,0 ) | ( 0,0 ) |
| цінні папери, що передбачають одержання доходів | 0,0 | 0,0 | резервах із страхування життя | 0,0 | 0,0 |
| цінні папери, що емітуються державою | 0,0 | 0,0 | 9. **Інші поточні зобов'язання**, у тому числі | 0,0 | 0,0 |
| 7. **Грошові кошти та їх еквіваленти:** в національній валюті | 1072,7 | 711,5 | перед страхувальниками (перестрахувальниками) за страховими сумами / відшкодуваннями | 0,0 | 0,0 |
| в іноземній валюті | 0,0 | 0,0 | перед перестраховиками за частками страхових платежів (премій, внесків) | 0,0 | 0,0 |
| 8. **Інші активи** | 0,0 | 0,7 | 10. **Інші пасиви** | 0,0 | 4,8 |
| **БАЛАНС** | **2486,6** | **5780,3** | **БАЛАНС** | **2486,6** | **5780,3** |

*Директор* *І. В. Кравченко*
*Головний бухгалтер* *Н. О. Гончар*

*Достовірність балансу підтверджена незалежним аудитором Лимар Ганною Леонідівною (сертифікат аудитора серії А № 004791 чинний до 22.06.2005р., Свідоцтво про внесення в реєстр суб'єктів аудиторської діяльності №2923, діючого до 30.05.2007 р.).*

# Річний фінансовий звіт АКБ «Мрія»

## Звіт про фінансові результати
## За станом на 31 грудня 2002 року

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | 2002 рік | 2001 рік |
|---|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 63 985 | 49 858 |
| 1.2 | Процентні витрати | (34 849) | (27 060) |
| 1 | Чистий процентний дохід | 29 135 | 22 798 |
| 2.1 | Комісійний дохід | 20 694 | 16 412 |
| 2.2 | Комісійні витрати | (1 928) | (1 599) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 18 766 | 14 813 |
| 3 | Дивідендний дохід | - | - |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 3 551 | 1 924 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | - | 22 |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | - | - |
| 7 | Інший операційний дохід | 708 | 103 |
| 8 | Операційний дохід | 52 160 | 39 662 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (16 152) | (12 563) |
| 10 | Витрати на персонал | (14 740) | (10 086) |
| 11 | Прибуток від операцій | 21 268 | 17 012 |
| 12 | Витрати на безнадійні борги | (1 692) | (1 1 95) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 19 576 | 15 817 |
| 14 | Податок на прибуток | (3 914) | (3 436) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 15 662 | 12 381 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | - | 15 |
| 17 | Чистий прибуток/ збиток банку | 15 662 | 12 396 |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію | 0,04 645 | 0, 03 895 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію | - | - |

**Голова Правління АКБ "МРІЯ" /К.М.Ворушилін/**
**Головний бухгалтер АКБ "МРІЯ" /М.М.Кузнєцова/**

## Баланс
## За станом на 31 грудня 2002 року

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | 2002 рік | 2001 рік |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 56 727 | 37 866 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | - | - |
| 3 | Кошти в інших банках | 37 688 | 48 262 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 13 376 | 19 594 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 291 244 | 236 641 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 1 914 | 861 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | - | - |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 24 943 | 18 429 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 164 | 362 |
| 10 | Інші активи | 3 429 | 4 531 |
| **11** | **Усього активів** | **429 484** | **366 547** |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 21 479 | 77 074 |
| 13 | Кошти клієнтів | 329 167 | 223 259 |
| 14 | Інші депозити | 313 | 661 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | - | - |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 2 607 | 1 503 |
| 17 | Інші зобов'язання | 12 001 | 25 144 |
| **18** | **Усього зобов`язань** | **365 568** | **327 640** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 29 358 | 13 544 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | - | - |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | - | - |
| 22 | Емісійні різниці | 39 | 33 |
| 23 | Резерви | 6 505 | 4 608 |
| 24 | Результати переоцінки | 499 | 522 |
| 25 | Нерозподілений прибуток | 27 516 | 20 199 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 23 | 134 |
| **27** | **Усього власного капіталу** | **63 917** | **38 906** |
| **28** | **Усього пасивів** | **429 484** | **366 547** |

**Голова Правління АКБ "МРІЯ" /К.М.Ворушилін/**
**Головний бухгалтер АКБ "МРІЯ" /М.М.Кузнєцова/**

## Звіт про рух грошових коштів
## За станом на 31 грудня 2002 року
## (непрямий метод)

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | 2002 рік | 2001 рік |
|---|---|---|---|
| | **I. Операційна діяльність** | | |
| 1 | Чистий прибуток (збиток) поточного періоду | 15 662 | 12 396 |
| | Поправки чистого прибутку | | |
| 2 | Нараховані витрати | 1 104 | 689 |
| 3 | Нараховані доходи | (198) | (59) |
| 4 | Амортизація основних засобів | 2 986 | 1 822 |
| 5 | Резерви під сумнівні борги, знецінення активів | 1 692 | 3 224 |
| 6 | Торговельний результат | 727 | (9) |
| 7 | Нарахований та відстрочений податок | 11 | (22) |
| 8 | Прибуток (збиток) від продажу інвестицій | (16) | 3 |
| 9 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії | - | - |
| 10 | Амортизація дисконту і премії цінних паперів | (3 243) | 1 374 |
| 11 | Інший рух коштів, які не є грошовими | (207) | 296 |
| 12 | Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку | 18 518 | 19 714 |
| 13 | Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам | 15 423 | (9 930) |
| 14 | Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам | (55 519) | (88 842) |
| 15 | Зменшення (збільшення) інших активів | 2 270 | (91) |
| 16 | Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України | | - |
| 17 | Збільшення (зменшення) коштів інших банків | (55 591) | 22 066 |
| 18 | Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків | 103 359 | 97 220 |
| 19 | Збільшення (зменшення) інших зобов`язань | (13 215) | (2 163) |
| 20 | Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж | 7 234 | (14 461) |
| 21 | Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності | 3 961 | 3 799 |
| 22 | Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності | 22 479 | 23 513 |
| | **II. Інвестиційна діяльність** | | |
| 23 | Реалізація (придбання) інвестиційних паперів | (1 051) | (755) |
| 24 | Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії | - | - |
| 25 | Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні установи | - | - |
| 26 | Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів | (7 501) | (4 947) |
| 27 | Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності | (8 552) | (5 702) |
| | **III. Фінансова діяльність** | | |
| 28 | Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу | (354) | (2 696) |
| 29 | Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань | 62 | (249) |
| 30 | Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу | 15 814 | 12 |
| 31 | Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду | (5 508) | (4 981) |
| **32** | **Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності** | **10 014** | **(7 914)** |
| **33** | **Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів** | **23 941** | **9 897** |
| **34** | **Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року** | **45 650** | **35 753** |
| **35** | **Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року** | **69 591** | **45 650** |

**Голова Правління АКБ "МРІЯ" /К.М.Ворушилін/**
**Головний бухгалтер АКБ "МРІЯ" /М.М.Кузнєцова/**

## Висновок незалежних аудиторів
## Раді акціонерів Банку "МРІЯ"
## Правлінню Банку "МРІЯ"

Ми провели аудит Фінансової Звітності Акціонерного Комерційного Банку "МРІЯ" (далі - Банк) за рік, який закінчився 31 грудня 2002 року. Ця Фінансова Звітність, яка складається зі Звіту про прибутки та збитки за рік, який закінчився 31 грудня 2002 року, Балансового звіту, станом на зазначену дату, а також відповідного Звіту про зміни у власному капіталі та Звіту про рух грошових коштів, була складена у відповідності до чинних вимог Законодавства України та вимог Національного Банку України стосовно бухгалтерського обліку та звітності в комерційних банках України. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку. Нашим обов'язком є висловлення нашого професіонального висновку відносно цієї фінансової звітності на підставі проведеного нами аудиту.

Ми провели наш аудит у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок та перекручень. Під час аудиту здійснено дослідження шляхом тестування доказів на обґрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовій звітності. Аудит також включав оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом звітного періоду, а також оцінку наданої фінансової інформації в цілому. Ми вважаємо, що проведена нами аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для формування нашого аудиторського висновку.

Ми підтверджуємо, що додана Фінансова Звітність, в усіх суттєвих аспектах, достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на 31 грудня 2002 року у відповідності до чинних вимог Законодавства України та вимог Національного Банку України стосовно бухгалтерського обліку та звітності в комерційних банках України.

*23.04.2003 р.*
*БДО Баланс-Аудит Сергій Балченко*
*Сертифікат Серія АБ №000046 дійсний до 18.12.2003 р.*
*Керівний партнер*

## Звіт про власний капітал
## За станом на 31 грудня 2002 року

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування | Статутний капітал зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви | Результат переоцінки | Нерозподілений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, усього | Попередній рік |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Залишок на 1 січня | 13 544 | 33 | - | 4 608 | 522 | 20 199 | - | 38 906 | 31 954 |
| 2.1 | Коригування: Зміна облікової політики | | | | | | | | | |
| 2.2 | Виправлення помилок | | | | | | (1 173)* | | (1 173) | (483) |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | 13 544 | 33 | - | 4 608 | 522 | 19 026 | | 37 733 | 31 471 |
| 3 | Переоцінка основних засобів | | | | | (23) | | | (23) | (134) |
| 4 | Переоцінка нематеріальних активів | | | | | | | | | |
| 1 | Перевищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об'єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття | | | | | | | | | |
| 6 | Дивіденди за минулий рік сплачені | | | | | | (5 275) | | (5 275) | (4 839) |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | | | | | | | | | |
| 8 | Чистий прибуток | | | | | | 15 662 | | 15 662 | 12 396 |
| 9 | Розподіл у загальні резерви банку | | | | | | | | | |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | | | | 1 897 | | (1 897) | | - | - |
| 11 | Сплата в раніше зареєстрова-ний статутний капітал | | | | | | | | | |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | 15 814 | | | | | | | 15 814 | - |
| 13 | Купівля власних акцій | | 6 | (1 841) | | | | | (1 835) | (329) |
| 14 | Продаж раніше викуплених власних акцій | | | | | | | | | |
| | | | | 1 841 | | | | | 1 841 | 341 |
| 15 | Анульовані раніше викуплені акції | Мінус анульовані власні акції | | | | | | | | Мінус анульовані власні акції |
| 16 | Залишок за станом на кінець дня 31 грудня | 29 358 | 39 | - | 6 505 | 499 | 27 516 | - | 63 917 | |

* використання резервів минулих років, тобто витрати, які по своїй суті відносяться за рахунок прибутку минулого року.

**Голова Правління АКБ "МРІЯ" /К.М.Ворушилін/**
**Головний бухгалтер АКБ "МРІЯ" /М.М.Кузнєцова/**

# Державний комітет України по водному господарству оголошує концесійний конкурс

Концесієдавець - Державний комітет України по водному господарству запрошує суб'єктів підприємницької діяльності прийняти участь у концесійному конкурсі на право експлуатації цілісного майнового комплексу державного підприємства «Управління Софіївського групового водопроводу» у місті Апостолове Дніпропетровській області.

Концесія надається концесіонеру на 25 років.

Основні обов'язки концесіонера: надання комплексу послуг з подачі питної води у населені пункти Апостолівського, Нікопольського та Софіївського районів Дніпропетровської області в обсязі 7,0 мільйонів кубічних метрів на рік

Концесієдавець гарантує концесіонеру виключне право на використання цілісного майнового комплексу об'єкту концесії, загальною балансовою вартістю 41,3 мільйона гривень.

Земельна ділянка, яка знаходиться під спорудами зазначеного майнового конкурсу надається на умовах згідно чинного законодавства.

Заявки на участь у конкурсі подаються до 15 вересня 2003 року.

Результати конкурсу будуть оголошені 1 жовтня 2003 року.

Розмір реєстраційного внеску складає 10 неоподаткованих мінімумів доходів громадян на момент подачі заявки.

Для отримання додаткової інформації про умови проведення конкурсу, форми заявки та переліку документів, що представляються претендентами, звертатися до Конкурсної комісії за адресою: 01601, МСП, м. Київ, вул. В. Васильківська (Червоноармійська), 8, кімн. 36, у робочі дні з 14 до 18 годин, тел /факс (044) 234 30 95, 234 80 28,

**Для юридичних осіб**

Заявка на участь у концесійному конкурсі на право експлуатації цілісного майнового комплексу державного підприємства «Управління Софіївського групового водопроводу» у місті Апостолове Дніпропетровській області

Претендент ____________________________________________
*(повне найменування)*

Організаційно-правова форма ______________________________

Реєстраційний номер, місце реєстрації_______________________

Ідентифікаційний код Єдиного державного реєстру підприємств та організацій______

______________________________________________________

Банківські реквізити ____________________________________

Повна юридична адреса __________________________________

телефон __________________ факс _________________________

**Відомості про посадових осіб:**

Керівник______________________________________________
*(прізвище, ім'я, по батькові, посада)*

Головний бухгалтер_____________ _______________________
*(прізвище, ім'я та по батькові)*

Уповноважена особа претендента __________________________
*(прізвище, ім'я, по батькові, посада)*

___________________________
*(підпис)*

М. П. «___» ____________ 200__ р.
*(дата складання заявки)*

Перелік документів та матеріалів, що додаються до заявки:

1. Засвідчена в установленому порядку копія статуту або інших установчих документів.
2. Засвідчена в установленому порядку копія свідоцтва про державну реєстрацію юридичної особи.
3. Документи, що підтверджують можливість претендента забезпечити належне фінансування своєї концесійної діяльності:
- баланс підприємства (форма 1),
- звіт про фінансові результати та їх використання (форма 2),
- звіт про фінансово-майновий стан підприємства (форма 3) ,
- розшифровка дебіторської та кредиторської заборгованості з позначенням дати їх виникнення;
- відомості про наявність досвіду та можливості технологічного і організаційного забезпечення концесійної діяльності.

Дані, що відносяться до конфіденційної інформації, повинні бути зазначені як конфіденційні.

Господарський суд м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) порушив справу № 24/221-б про визнання банкрутом закритого акціонерного товариства «Київкомбікорм» (04080, м. Київ, вул. Фрунзе, 98, код ЄДРПОУ 00951712) р/р № 260040000392 в АКБ «Славутич», м. Київ, МФО 321466.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Пархацького Миколу Григоровича (ліцензія № 250193 від 18.12.2001 р. 04060, Київ-60, а/с 19). Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушив справу № 7/212-39/232 про банкрутство відкритого акціонерного товариства «Самбірський меблевий комбінат» (юридична адреса: 81400, Львівська обл., м. Самбір, вул. Рудецька, 36, код ЄДРПОУ 00274884, р/р 260055032 у Самбірській філії АППБ «Аваль», МФО 325570). Розпорядником майна призначений Невеличук Костянтин Васильович, (ліцензія АА № 315475 від 22.08.2002 р.; адреса: 79053, Львів-53, абонентська скринька № 5255, тел./факс (0322) 97-15-30). Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

В объявлении напечатанном в газете «Голос Украины» № 86 (3086) о банкротстве ОАО «Надежда» дело № 2-6/3862-2003, распорядителем имущества читать: Томашов Александр Георгиевич и далее за текстом.

Господарським судом м. Києва (вул. Б. Хмельницького, 44-Б) порушено справу № 24/125-б про банкрутство ТОВ «Ел-Ге-Бе Транс», ЗКПО 24935646, м. Київ, вул. Радченка, 27-б. Р/р 26007010620980 в КРУ КБ «Фінанси та Кредит», МФО 300937.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування.

# Річний фінансовий звіт АКБ «Сітібанк (Україна)»

## Баланс
**АКБ "Сітібанк (Україна)"**
**за станом на 31 грудня 2002 року**

(тис.грн)

| Ряд | Назва | Примітки | За 2002 рік | За 2001 рік |
|---|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | | |
| 1. | Грошові кошти та залишки в НБУ | | 86 110 | 26 075 |
| 2. | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансовані або емітовані | 11 | 45 789 | 4 824 |
| 3. | Кошти в інших банках | 12 | 97 521 | 123 331 |
| 4. | Цінні папери на продаж | 13 | 0 | 0 |
| 5. | Кредити та заборгованість клієнтів | 14 | 608 404 | 236 562 |
| 6. | Інвестиційні цінні папери | 15 | 0 | 7 862 |
| 7. | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх уст | 16 | 0 | 0 |
| 8. | Основні засоби та нематеріальні активи | 17 | 31 114 | 29 185 |
| 9. | Нараховані доходи до отримання | 18 | 2 886 | 2 069 |
| 10. | Інші активи | 19 | 913 | 511 |
| 11. | Усього активів | | 872 737 | 430 419 |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | | |
| 12. | Кошти банків | | 550 257 | 256 758 |
| 13. | Кошти клієнтів | 20 | 214 118 | 81 419 |
| 14. | Інші депозити | 21 | 0 | 0 |
| 15. | Боргові цінні папери, емітовані банком | 22 | 0 | 0 |
| 16. | Нараховані витрати до сплати | 23 | 1 484 | 249 |
| 17. | Інші зобов'язання | 24 | 2 385 | 1 977 |
| 18. | Усього зобов`язань | | 768 244 | 340 403 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | | |
| 19. | Статутний капітал | 25 | 50 000 | 50 000 |
| 20. | Капіталізовані дивіденди | | 0 | 0 |
| 21. | Акції, викуплені в акціонерів | | 0 | 0 |
| 22. | Емісійні різниці | | 17 090 | 17 090 |
| 23. | Резерви | | 2 124 | 1 472 |
| 24. | Результати переоцінки | | 0 | 0 |
| 25. | Нерозподілений прибуток | | 35 279 | 21 454 |
| 26. | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних актив | | 0 | 0 |
| 27. | Усього власного капіталу | | 104 493 | 90 016 |
| 28. | Усього пасивів | | 872 737 | 430 419 |

**Керівник** **Зелінські В.**
**В.о. Головного бухгалтера** **Кузьмін Д. М.**

## Звіт про фінансові результати
**АКБ "Сітібанк (Україна)"**
**за станом на 31 грудня 2002 року**

(тис.грн)

| Ряд | Назва | Примітки | За 2002 рік | За 2001 рік |
|---|---|---|---|---|
| 1.1. | Процентний дохід | 02 | 40 541 | 34 020 |
| 1.2. | Процентні витрати | 02 | (8 340) | (11 236) |
| 1. | Чистий процентний дохід | | 32 201 | 22 784 |
| 2.1. | Комісійний дохід | | 6 593 | 5 438 |
| 2.2. | Комісійні витрати | | (1 669) | (449) |
| 2. | Чистий комісійний дохід | | 4 924 | 4 989 |
| 3. | Дивідендний дохід | 03 | 0 | 0 |
| 4. | Чистий торговельний дохід | 04 | 13 781 | 11 588 |
| 5. | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | | 118 | 0 |
| 6. | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні компанії та інших інвестицій | | 0 | 0 |
| 7. | Інший операційний дохід | | 747 | 366 |
| 8. | Операційний дохід | | 51 771 | 39 727 |
| 9. | Загальноадміністративні витрати | 05 | (10 172) | (13 892) |
| 10. | Витрати на персонал | 06 | (7 077) | (5 853) |
| 11. | Прибуток від операцій | | 34 522 | 19 982 |
| 12. | Витрати на безнадійні борги | 07 | (1 686) | (88) |
| 13. | Прибуток до оподаткування | | 32 836 | 19 894 |
| 14. | Податок на прибуток | 08 | (10 479) | (6 862) |
| 15. | Прибуток після оподаткування | | 22 357 | 13 032 |
| 16. | Непередбачені доходи/витрати | 09 | 0 | 0 |
| 17. | Чистий прибуток/збиток банку | | 22 357 | 13 032 |
| 18. | Чистий прибуток на одну просту акцію | | 0 | 0 |
| 19. | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію | | 0 | 0 |

**Керівник** **Зелінські В.**
**В.о. Головного бухгалтера** **Кузьмін Д. М.**

## Звіт про рух грошових коштів (прямий метод)
**АКБ "Сітібанк (Україна)"**
**за станом на 31 грудня 2002 року**

(тис.грн)

| Ряд | Найменування статті | Примітки | За 2002 рік | За 2001 рік |
|---|---|---|---|---|
| I. | **Операційна діяльність** | | | |
| 1 | Процентні доходи, що отримані | 32 | 39 724 | 33 653 |
| 2 | Процентні витрати, що сплачені | 32 | (7 118) | (11 677) |
| 3 | Комісійні доходи, що отримані | 32 | 6 593 | 5 438 |
| 4 | Комісійні витрати, що сплачені | 32 | (1 669) | (449) |
| 5 | Дивіденди від довгострокових вкладень в асоційовані компанії, що отримані | 32 | 0 | 0 |
| 6 | Інші доходи, що отримані | 32 | 747 | 353 |
| 7 | Інші витрати, що сплачені | 32 | (7 550) | (6 823) |
| 8 | Реалізовані результати від торговельних операцій | 32 | 13 781 | 11 588 |
| 9 | Повернення раніше списаних активів | 32 | 0 | 0 |
| 10 | Виплати працівникам банку | 32 | (7 077) | (5 853) |
| 11 | Податок на прибуток, що сплачений | 32 | (10 220) | (9 011) |
| 12 | Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку | 32 | 27 210 | 17 220 |
| 13 | Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам | 32 | 27 723 | (87 824) |
| 14 | Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам | 32 | (373 024) | (85 445) |
| 15 | Зменшення (збільшення) інших активів | 32 | (8 102) | 583 |
| 16 | Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України | 32 | 46 000 | 0 |
| 17 | Збільшення (зменшення) коштів інших банків | 32 | 247 499 | 155 509 |
| 18 | Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків | 32 | 132 699 | 2 571 |
| 19 | Збільшення (зменшення) інших зобов`язань | 32 | 143 | 35 |
| 20 | Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж | 32 | (43 328) | 0 |
| 21 | Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності | 32 | 29 610 | (14 571) |
| 22 | Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності | 32 | 56 818 | 2 649 |
| | **II. Інвестиційна діяльність** | | | |
| 23 | Реалізація (придбання) інвестиційних паперів | 32 | 16 051 | (12 454) |
| 24 | Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії | 32 | 0 | 0 |
| 25 | Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи | 32 | 0 | 0 |
| 26 | Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів | 32 | (4 410) | (27 574) |
| 27 | Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності | 32 | 11 642 | (40 026) |
| | **III. Фінансова діяльність** | | | |
| 28 | Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу | 32 | 0 | 0 |
| 29 | Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань | 32 | 0 | 0 |
| 30 | Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу | 32 | 0 | 0 |
| 31 | Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду | 32 | 0 | 0 |
| 32 | Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності | 32 | (7 880) | 0 |
| 33 | Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів | 32 | 60 580 | (37 377) |
| 34 | Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року | 32 | 26 467 | 63 844 |
| 35 | Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року | 32 | 87 047 | 26 467 |
| IV. | **Вплив змін курсів валют** | 32 | 0 | 0 |

**Керівник** **Зелінські В.**
**В.о. Головного бухгалтера** **Кузьмін Д. М.**

## Звіт про власний капітал
**АКБ "Сітібанк (Україна)"**
**за станом на 31 грудня 2002 року**

**Таблиця 1. Зміни та рух капіталу за 2002 рік**

| Рядок | Найменування статті | Примітки | Статутний капітал, зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Залишок на 1 січня звітного року | | 50 000 | 17 090 | - | 1 472 |
| 2.1 | Коригування:Зміна облікової політики | 1,2 | | | | |
| 2.2 | Виправлення помилок | 1,2 | | | | |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | | | | | |
| 3 | Переоцінка основних засобів | | | | | - |
| 4 | Переоцінка нематеріальних активів | | | | | - |
| 5 | Перевищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об"єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття | | | | | |
| 6 | Дивіденди за минулий рік сплачені | | | | | |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | | | | | |
| 8 | Чистий прибуток | | | | | |
| 9 | Розподіл у загальні резерви банку | | | | | - |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | | | | | 652 |
| 11 | Сплата у раніше зареєстрований статутний капітал | | - | - | | |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | | - | - | | |
| 13 | Купівля власних акцій | | | - | - | |
| 14 | Продаж раніше викуплених власних акцій | | | - | - | |
| 15 | Анульовані раніше викуплені акції | | - | | | |
| 16 | Залишок за станом на 31 грудня звітного року | | 50 000 | 17 090 | - | 2 124 |

* - На протязі звітного року внеску за незареєстрованим статутним капіталом не було.
**- Аналітичний облік за рахунком 5040 у розрізі нарахованих, але неотриманих (несплачених) доходів (витрат) не ведеться.

**Керівник** **В. Зелінські**
**В.о. Головного бухгалтера** **Кузьмін Д.М.**

## АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК

**незалежної аудиторської фірми "АПіК" про результати перевірки фінансової звітності АКБ "Сітібанк Україна" за 2002 рік.**

Згідно з договором б/н від 21 лютого 2002 року аудиторська фірма "АПіК (Аудиторські Послуги і Консультації)" провела аудит поданого в додатку балансу акціонерного комерційного банку "Сітібанк Україна" (далі - Банк) станом на 31 грудня 2002 року, звіту про фінансові результати, звіту про власний капітал та звіту про рух грошових коштів за 2002 рік.

Перевірка проводилась по результатах операцій за період з 1 січня 2002 року по 31 грудня 2002 року. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності, а також за вхідні залишки на початок звітного року несе керівництво Банку. Нашим обов"язком є висловлення висновку стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Законів України "Про аудиторську діяльність" та "Про банки і банківську діяльність", нормативними актами НБУ та Національними нормативами аудиту в Україні. Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Аудиторська фірма використовувала принцип вибіркової перевірки інформації і під час перевірки брала до уваги тільки суттєві помилки.

Під час аудиту зроблено дослідження шляхом аналізу доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. На нашу думку, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

По результатах проведеної аудиторської перевірки були зроблені окремі зауваження, викладені в п. 4.1.5 аудиторського звіту, з урахуванням яких ми підтверджуємо, що фінансовий звіт в усіх суттєвих аспектах достовірно та повно подає фінансову інформацію про стан Банку на 31 грудня 2002 року згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні та про рівень регулятивного капіталу, який станом на звітну дату відповідає вимогам, встановленим НБУ.

Фінансово-господарська діяльність Банку здійснюється згідно з чинним законодавством України. Фінансова звітність відповідає даним аналітичного і синтетичного обліку

Президент фірми Т. Бернатович

м. Київ, вул. Фізкультури, 1, корп. 2.

22 квітня 2003 року.

# Річний фінансовий звіт АБ "Брокбізнесбанк"

## Балансовий звіт
**АБ "Брокбізнесбанк"**
**станом на 31 грудня 2002 року**

| Рядок | Найменування статті | Звітний 2002 рік | Попередній 2001 рік |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 62 670 | 91 580 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 1 971 | 0 |
| 3 | Кошти в інших банках | 262 786 | 245 997 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 14 962 | 4 598 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 611 763 | 495 539 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 11 042 | 83 626 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 3 175 | 4 003 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 89 535 | 55 596 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 16 350 | 27 611 |
| 10 | Інші активи | 68 766 | 50 527 |
| **11** | **Усього активів** | **1 143 020** | **1 059 077** |
| 12 | Кошти банків | 121 777 | 147 836 |
| 13 | Кошти клієнтів | 794 842 | 566 444 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 1 715 | 1 542 |
| 17 | Інші зобов'язання | 88 949 | 265 888 |
| **18** | **Усього зобов`язань** | **1 007 283** | **981 710** |
| 19 | Статутний капітал | 70 497 | 30 081 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | 0 | (481) |
| 22 | Емісійні різниці | 13 | 8 |
| 23 | Резерви | 7 123 | 6 089 |
| 24 | Результати переоцінки | 29 061 | 15 378 |
| 25 | Нерозподілений прибуток | 29 043 | 26 292 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 0 | 0 |
| **27** | **Усього власного капіталу** | **135 737** | **77 367** |
| **28** | **Усього пасивів** | **1 143 020** | **1 059 077** |

**Голова Правління** **М.П. Лаврук**
**Головний бухгалтер** **Т.Д. Нечипоренко**

## Звіт про фінансові результати
**АБ "Брокбізнесбанк"**
**станом на 31 грудня 2002 року**

| Рядок | Найменування статті | Звітний 2002 рік | Попередній 2001 рік |
|---|---|---|---|
| 1,1 | Процентний дохід | 84 130 | 57 619 |
| 1,2 | Процентні витрати | (90 272) | (72 538) |
| 1 | Чистий процентний дохід | (6 142) | (14 919) |
| 2,1 | Комісійний дохід | 16 480 | 12 988 |
| 2,2 | Комісійні витрати | (1 266) | (1 351) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 15 214 | 11 637 |
| 3 | Дивідендний дохід | 0 | 0 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 49 700 | 34 871 |
| 5 | Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів | 48 | 5 |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 59 | 25 |
| 7 | Інший операційний дохід | 2 520 | 1 353 |
| 8 | Операційний дохід | 61 399 | 32 972 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (18 131) | (14 250) |
| 10 | Витрати на персонал | (10 548) | (7 231) |
| 11 | Прибуток від операцій | 32 720 | 11 491 |
| 12 | Витрати на безнадійні борги | (24 074) | (6 574) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 8 646 | 4 917 |
| 14 | Податок на прибуток | (3 111) | (1 598) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 5 536 | 3 319 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 2 | 4 |
| **17** | **Чистий прибуток/ збиток банку** | **5 538** | **3 323** |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію | 1,81 | 1,65 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію | 1,81 | 1,65 |

**Голова Правління** **М.П. Лаврук**
**Головний бухгалтер** **Т.Д. Нечипоренко**

## Звіт про власний капітал
**АБ "Брокбізнесбанк"**
**станом на 31.12.2002 року**

| Рядок | Найменування статті | Примітки | Статутний капітал зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви | Результат переоцінки | Нерозподілений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, усього | Попередній 2001 рік |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Залишок на 1 січня | | 30 081 | 8 | (481) | 6 088 | 15 378 | 26 293 | - | 77 367 | 62 235 |
| 2.1 | Коригування: Зміна облікової політики | | | | | | | | | | |
| 2.2 | Виправлення помилок | | | | | +720 | | +535 | | +1 255 | +719 |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | | 30 081 | 8 | (481) | 6 808 | 15 378 | 26 828 | - | 78 622 | 62 954 |
| 3 | Переоцінка основних засобів | | | | | | +13 683 | | | +13 683 | 0 |
| 4 | Переоцінка нематеріальних активів | | | | | | | | | | |
| 5 | Перевищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об'єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття | | | | | | | | | | |
| 6 | Дивіденди за минулий рік сплачені | | | | | | | (3 008) | | (3 008) | (1 692) |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | | | | | | | | | | |
| 8 | Чистий прибуток | | | | | | | +5 538 | | +5 538 | 3 323 |
| 9 | Розподіл у загальні резерви банку | | | | | | | | | | |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | | | | | +315 | | (315) | | 0 | 0 |
| 11 | Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал | | | | | | | | | | |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | | +40 416 | | | | | | | +40 416 | 13 159 |
| 13 | Купівля власних акцій | | | | (1 361) | | | | | (1 361) | (3 810) |
| 14 | Продаж раніше викуплених власних акцій | | | 5 | 1 842 | | | | | +1 847 | +3 433 |
| 15 | Анульовані раніше викуплені акції | | | | | | | | | | |
| 16 | Залишок за станом на кінець дня 31 грудня | | 70 497 | 13 | 0 | 7 123 | 29 061 | 29 043 | | 135 737 | 77 367 |

2.2.(колонка 8) Збільшення прибутку на 535 тис.грн. відбулося в результаті зарахування податку на дивіденди, сплаченого в минулих звітних періодах в рахунок поточної сплати податку на прибуток в 2002 році, так як податок на дивіденди в момент сплати був сплачений у джерела виплати, тобто за рахунок прибутку.
2.2(колонка 6) Збільшення резервного фонду на 720 тис.грн. відбулося за рахунок прибутку минулих періодів та у відповідності до рішення річних загальних зборів акціонерів 19.04.2002 року.

**Голова Правління** **М.П. Лаврук**
**Головний бухгалтер** **Т.Д. Нечипоренко**

**Повністю інформація про річну фінансову звітність АБ «Брокбізнесбанк» за 2002 рік викладена на сторінці АБ «Брокбізнесбанк» у мережі «Інтернет» за адресою: www.bankbb.com.**

## Висновок аудиторів про фінансову звітність Акціонерного банку "Брокбізнесбанк"
**станом на 31.12.2002р.**

Згідно з договором № 01110400 від 30.11.2001р. Аудиторська фірма "Блискор" провела аудиторську перевірку фінансової звітності Акціонерного банку "Брокбізнесбанк" (надалі - Банк) за 2002 рік станом на 31.12.2002р. Фінансова звітність, відповідальність за яку несе керівництво Банку, була підготовлена відповідно до вимог чинного законодавства України.

Аудит фінансової звітності було сплановано і проведено відповідно до вимог Національних нормативів аудиту, Законів України "Про аудиторську діяльність", "Про банки і банківську діяльність", що забезпечило достатню впевненість у тому, що фінансова звітність не містить істотних помилок.

Відповідальність аудиторів полягає у висловленні своєї думки про фінансову звітність на підставі проведеного аудиту. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обґрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовій звітності Банку, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. Проведений аудит служить достатньою підставою для висловлення думки незалежних аудиторів.

Банківські операції здійснювалися Банком відповідно до ліцензії Національного банку України. Позаліцензійної діяльності Банк у 2002 році не проводив. Зловживань керівними особами Банку не виявлено.

В аудиторському звіті розглянуто створення та дотримання Банком порядку формування резервів і якість кредитного портфеля відповідно до вимог нормативних актів Національного банку України.

Нерозподілений прибуток після коригуючих проводок становить 5 538 тис.грн.

Аудитори підтверджують що, за винятком обмежень, зазначених в аудиторському звіті, фінансова звітність в усіх суттєвих аспектах достовірно і повно, згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, подає інформацію про діяльність Банку та фінансовий стан за період із 01.01.2002р. по 31.12.2002р.

Аудитори підтверджують фінансову звітність Банку за 2002 рік станом на 31.12.2002р.

Балансовий звіт банку, Звіт про прибутки та збитки, Звіт про зміни у власному капіталі станом на 31.12.2002 року є невід'ємними частинами аудиторського висновку.

**Директор аудиторської фірми "Блискор" Т.Л. Шпаковська**

м. Київ, 18 квітня 2003 р.

# ОГОЛОШЕННЯ

## Річний баланс
станом на 01.01.2003 ВАТ "АГРОКОМБАНК"

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | 2003 | 2002 |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 3445 | 1918 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 0 | 2017 |
| 3 | Кошти в інших банках | 2424 | 4723 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 6934 | 0 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 32473 | 19179 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 7085 | 2 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 0 | 0 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 5463 | 2858 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 596 | 758 |
| 10 | Інші активи | 367 | 135 |
| **11** | **Усього активів** | **58787** | **31590** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 5759 | 1060 |
| 13 | Кошти клієнтів | 23214 | 3284 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 165 | 23 |
| 17 | Інші зобов'язання | 732 | 105 |
| **18** | **Усього зобов'язань** | **29870** | **4472** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 20551 | 20551 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | 0 | 0 |
| 22 | Емісійні різниці | 0 | 0 |
| 23 | Резерви | 262 | 220 |
| 24 | Результати переоцінки | 2766 | 1470 |
| 25 | Нерозподілений прибуток | 5338 | 4877 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | | |
| **27** | **Усього власного капіталу** | **28917** | **27118** |
| **28** | **Усього пасивів** | **58787** | **31590** |

*Голова Правління* *О.М. Новіков*
*Головний бухгалтер* *В.В. Маліновська*

## Звіт про фінансові результати станом на 01.01.2003 ВАТ "АГРОКОМБАНК"

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | Примітки | 2003 | 2002 |
|---|---|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 2.1 | 5560 | 3520 |
| 1.2 | Процентні витрати | 2.2 | (2239) | (567) |
| 1 | Чистий процентний дохід | | 3321 | 2953 |
| 2.1 | Комісійний дохід | | 575 | 601 |
| 2.2 | Комісійні витрати | | (167) | (108) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | | 408 | 493 |
| 3 | Дивідендний дохід | 3 | 7 | 0 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 4 | 106 | (418) |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | | (547) | 0 |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | | 28 | 46 |
| 8 | Операційний дохід | | 3323 | 3074 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | 5 | (1855) | (1013) |
| 10 | Витрати на персонал | 6 | (606) | (1353) |
| 11 | Прибуток від операцій | | 862 | 708 |
| 12 | Витрати на безнадійні борги | 7 | (172) | (67) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | | 690 | 641 |
| 14 | Податок на прибуток | 8 | (187) | (284) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | | 503 | 357 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 9 | 0 | 0 |
| 17 | Чистий прибуток/збиток банку | | 503 | 357 |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію | 10 | 0.025 | |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію | 10 | 0.019 | |

*Голова Правління* *О.М. Новіков*
*Головний бухгалтер* *В.В. Маліновська*
Вик. Мошковська Т.В.
Тел. 205-41-92

## Звіт про рух грошових коштів (за непрямим методом) станом на 01.01.2003 ВАТ "АГРОКОМБАНК"

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | 2003 | 2002 |
|---|---|---|---|
| | **І Операційна діяльність** | | |
| 1 | Чистий прибуток (збиток поточного періоду | 503 | 357 |
| | Поправки чистого прибутког | | |
| 2 | Нараховані витрати | 142 | 10 |
| 3 | Нараховані доходи | 162 | (260) |
| 4 | Амортизація основних засобів | 433 | 330 |
| 5 | Резерви під сумнівні борги, знецінення активів | 172 | 67 |
| 6 | Торговельний результат | (203) | - |
| 7 | Нарахований та відстрочений податок | 629 | 59 |
| 8 | Прибуток (збиток) від продажу інвестицій | 572 | 2 |
| 9 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії | - | - |
| 10 | Амортизація дисконту і премії цінних паперів | (1510) | (401) |
| 11 | Інший рух коштів, які не є грошовими | (93) | (57) |
| 12 | Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку | 807 | 107 |
| 13 | Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам | 1642 | (1243) |
| 14 | Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам | (13281) | (121) |
| 15 | Зменшення (збільшення) інших активів | (153) | (18) |
| 16 | Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України | - | - |
| 17 | Збільшення (зменшення) коштів інших банків | 4699 | 1060 |
| 18 | Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків | 19930 | (4153) |
| 19 | Збільшення (зменшення) інших зобов'язань | (39) | 14 |
| 20 | Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж | (6934) | (6675) |
| 21 | Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності | 5864 | (4461) |
| 22 | Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності | 6671 | (4354) |
| | **ІІ. Інвестиційна діяльність** | | |
| 23 | Реалізація (придбання) інвестиційних паперів | (4160) | 319 |
| 24 | Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії | - | - |
| 25 | Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні установи | - | - |
| 26 | Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів | (1747) | 280 |
| 27 | Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності | (5907) | 599 |
| | **ІІІ. Фінансова діяльність** | | |
| 28 | Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу | - | - |
| 29 | Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань | - | - |
| 30 | Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу | - | 1416 |
| 31 | Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду | - | - |
| 32 | Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності | - | 1416 |
| 33 | Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та х еквівалентів | 764 | (2339) |
| 34 | Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року | 5105 | 7444 |
| 35 | Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року | 5869 | 5105 |

*Голова Правління* *О.М. Новіков*
*Головний бухгалтер* *В.В. Маліновська*

## Аудиторський висновок незалежного аудитора аудиторської фірми "Аналітик" за наслідками аудиту річної фінансової звітності за 2002 рік ВАТ "Агрокомбанк"

**Раді акціонерів**
**Правлінню**

Аудиторська фірма "Аналітик" на підставі договору від 04 вересня 2002 р. № 85/53 провела аудит річного фінансового звіту, що додається, у вигляді балансу, звіту про прибутки та збитки, звіту про власний капітал, звіту про рух грошових коштів та приміток відкритого акціонерного товариства "Аграрний комерційний банк" (далі - Банк) за період з 1 січня 2002 р. по 31 грудня 2002 р.

Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку.

Нашим обов'язком є висловлення висновку щодо засвідчення цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Річний фінансовий звіт Банку за 2001 рік був перевірений ТОВ "Зовнішінформаудит С", аудиторський висновок якого датовано 23 квітня 2002 року.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність", Закону України "Про банки і банківську діяльність", нормативних актів Національного банку України та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямовано на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблені дослідження шляхом тестування 2 доказів на обґрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовій звітності, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинних протягом перевіряємого періоду.

На думку аудитора, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Звертаємо Вашу увагу на той факт, що ми були призначені на проведення аудиту за результатами діяльності за 2002 рік у другій половині 2002 року. Ми перевірили початкове сальдо за рахунками бухгалтерського обліку Банку. Під час проведення аудиту нами були використані порівняльні показники, підтверджені незалежним аудитором, який здійснював аудит за минулий рік (2001), а тому ми не несемо відповідальності за будь-які висновки, що можуть бути зроблені на підставі інформації, яка була перевірена незалежним аудитором за наслідками діяльності Банку у 2001 році.

Фінансова звітність підготовлена на основі дійсних даних бухгалтерського обліку і повно та достовірно подає фінансову інформацію про Банк станом на кінець дня 31.12.2002 р. згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

В результаті проведення аудиту встановлено, що надана інформація в усіх суттєвих аспектах дає дійсне і повне уявлення про реальний стан активів та пасивів Банку, результати його операцій і рух коштів за 2002 рік. Система бухгалтерського обліку, що використовується Банком, відповідає законодавчим та нормативним вимогам.

23 квітня 2003 року
місто Київ
**Голова правління АФ "Аналітик"** **І.О. Каштанова**
Сертифікат аудитора: серія АБ № 000052

## Звіт про зміни та рух власного капіталу на 01.01.2003 ВАТ "АГРОКОМБАНК"

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | Примітки | Статутний капітал зареєстрований, сплачений | Емісійні різниці | Викуплені власні акції | Резерви | Результат переоцінки | Нерозподілений прибуток | Капіталізовані дивіденди | Капітал та резервні фонди, усього |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Залишок на 1 січня 2002 | | 20551 | | | 220 | 1470 | 4877 | | 27118 |
| 2.1 | Коригування: | 1.2 | | | | | | | | |
| | Зміна облікової політики | 1.2 | | | | | | | | |
| 2.2 | Виправлення помилок | | | | | | | | | |
| 2 | Скоригований залишок на початок року | | 20551 | | | 220 | 1470 | 4877 | | 27118 |
| 3 | Переоцінка основних засобів | | | | | | 1296 | | | 1296 |
| 4 | Переоцінка нематеріаль-них активів | | | | | | | | | |
| 5 | Покриття пе-ревищення сум поперед ніх доооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об`єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття | | | | | | | | | |
| 6 | Дивіденди за минулий рік сплачені | | | | | | | | | |
| 7 | Капіталізовані дивіденди за минулий рік | | | | | | | | | |
| 8 | Чистий прибуток | | | | | | | 503 | | 503 |
| 9 | Розподіл у загальні резерви банку | | | | | 42 | | 42 | | |
| 10 | Розподіл у резервні фонди | | | | | | | | | |
| 11 | Сплата в раніше зареєстрова-ний статутний капітал | | | | | | | | | |
| 12 | Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків) | | | | | | | | | |
| 13 | Купівля власних акцій | | | | | | | | | |
| 14 | Продаж раніше викуплених власних акцій | | | | | | | | | |
| 15 | Анульовані раніше викуплені акції | | Мінус анульовані власні акції | | | | | | | Мінус анульовані власні акції |
| 16 | Залишок за станом на кінець дня 31 грудня | | 20551 | | | 262 | 2766 | 5338 | | 28917 |

*Голова Правління* *О.М. Новіков*
*Головний бухгалтер* *В.В. Малиновська*

Господарський суд Сумської області (40000, м. Суми, вул. Рибалко, 2) порушив справу № 12/17 про банкрутство Дочірнього підприємства «Конотонський завод продтоварів» закритого акціонерного товариства «Продіндустрія» (41600, Сумська область, м. Конотоп, вул. Генерала Тхора, 101, р/р 26006001535001, МФО 337591 філія АКБ «Надра» у м. Конотоп, код ЄДРПОУ 31375333).

Розпорядником майна призначено Пономарьова Ігоря Ілліча (41600, Сумська обл., м. Конотоп, вул. Лазаревського, 15/2, ліцензія серія АА № 249721 від 19.10.2001 р.).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця від дня опублікування оголошення.

Хозяйственный суд Днепропетровской области (49600, г. Днепропетровск, ул. Куйбышева, 1-а) возбудил дело № Б26/34/03 о банкротстве Общества с ограниченной ответственностью «ЛК-Центр», код ЕГРПОУ 30499565, 50005, Днепропетровская обл., г. Кривой Рог, ул. Каховская, 31; р/с 26009154165001 в КФ КБ «Приватбанк», МФО 305750, и ввел процедуру распоряжения имуществом должника.

Распорядителем имущества назначен арбитражный управляющий Горулько Лариса Анатольевна, лицензия серии АА № 250218 от 28.12.2001 г.

Тел.: (0564) 72-80-16, адрес: 50, г. Кривой Рог, ул. Глинки, 4а.

Требования кредиторов принимаются в течение 30 дней.



Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) визнав банкрутами, як відсутніх боржників:

— справа № 3/13Б Приватне підприємство «Радість» код 24655409, адреса: 85000, Донецька обл., м. Добропілля, вул. Ломоносова, 28, р/рах. № 26005301570593 у відділенні ПІБ м. Добропілля, МФО 334118 Постанова про визнання банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури від 12.02.2003 р.;

— справа № 15/358Б Сільськогосподарське товариство з обмеженою відповідальністю «Золотий колодязь» код 00697768, адреса: 85018, Донецька обл., Добропільський район, с. Золотий колодязь, р/ рах. № 26007301570762 у відділенні ПІБ м. Добропілля, МФО 334118, Постанова про визнання банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури від 26.12.2002 р.

Ліквідатор Добропільська ОДПІ проводить виявлення кредиторів. Заяви про включення до складу кредиторів надсилати за адресою: 85004, Донецька обл., м. Добропілля, провулок Радянський, 4. Тел. (06277) 2-35-18.

— справа № 15/343Б Сільськогосподарське товариство з обмеженою відповідальністю «Радуга» код 25599854, адреса: 85032, Донецька обл., Добропільський район, с. Добропілля, р/рах № 26047309570791 у відділенні ПІБ м. Добропілля, МФО 334118, Постанова про визнання банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури від 20.11.2002 р. Ліквідатор Самсонов О. О. ліцензія № 249558, адреса: 85030, Донецька обл., Добропільський р-н, с. Криворіжжя, вул. Комсомольська, 56.

**ДАЛІ БУДЕ**

# Труби миють сироваткою

**ВІТЧИЗНЯНИЙ СТИЛЬ**

*Незвичне застосування молочній сироватці знайшли фахівці Крижопільського сирзаводу на Вінниччині: з її допомогою видаляють накипи у трубах парових котлів і компресорів...*

Дві тисячі тонн твердого сиру реалізував торік крижопільський сирзавод. 16 видів твердих сирів, що виготовляють нині на підприємстві, поставляють споживачам столиці, Харкова, Севастополя, Сум, Трускавця та інших міст країни.

Сир ніколи не можна готувати у поганому настрої, пояснили на заводі один із секретів високої якості своєї продукції. Так само, як не можна допускати найменших відхилень у технологічному циклі. За словами головного інженера підприємства Івана Гичака, донедавна мали багато клопотів з виконанням простої, як на перший погляд, роботи — видаленні накипу із труб у парових котлах і компресорах.

Для цього, уточнює співрозмовник, постійно залучали бригади фахівців з Києва або з Донецька. Тільки вони знали секрет приготування спеціального розчину: нічим іншим видалити солі, що відкладаються на стінках труб під час виробничого процесу, не вдається. Робота нескладна, могли б і самі впоратися, але... До того ж таке миття влітало підприємству в копієчку.

Заводчани не раз бралися самотужки готувати подібні розчини, та все марно. Майже всі труби — їх у парових котлах і компресорних десятки кілометрів — невеликого діаметру. Отож без ефективних препаратів видалити зі стінок закам'янілі солі не вдавалося — хоч плач. Дехто радив скористатися так званою кислою водою. Знайшли її виробника в Бердянську Запорізької області. Тамтешнє приватне підприємство хоча й запевняло в ефективності дії своєї продукції, але... Одне слово, бажаного ефекту досягти так і не вдалося. Залишалося одне — знову йти на поклін до заїжджих спеціалістів. А вони тим часом підвищили розцінки за роботу.

Головний інженер давно виношував думку спробувати для видалення накипу молочну сироватку. Знав ще з шкільного підручника, що цей молочнокислий продукт частково має властивості кислоти,



тобто може давати реакцію нейтралізації — що й потрібно у даному разі. Однак Гичак не був упевнений у кінцевому результаті. Тому, щиро зізнається, боявся, щоб не засміяли.

Ніби між іншим підкинув свою ідею фахівцям — Володимиру Шпортку, нині він начальник ТЕЦ, та тодішньому начальнику цеху Юрію Фуреру (він уже не працює на заводі). Заодно поцікавився думкою слюсарів, хто безпосередньо мав виконувати цю роботу. Іван Мельник та Михайло Півторак, як і інші спеціалісти, погодилися з припущеннями головного інженера: «Має спрацювати, — казали вони, — давайте спробуємо...»

Експеримент проводили на одному агрегаті — котлі для виробництва теплової енергії. Насосом закачали у труби сироватку (на підприємстві її вдосталь). Через тиждень знову-таки з допомогою насоса піддали циркуляції. З часом те саме повторили ще декілька разів. Не знали лише, протягом якого часу проявиться ефект дії сироватки. Вирішили дати витримку протягом одного місяця. Забігаючи наперед, скажу: нині для проведення такої операції заводчани затрачають два-три тижні.

— Коли зливали розчин, — каже І. Гичак, — дивувалися: на такий ефект дії звичайнісінької сироватки не сподівався ніхто. Накип ніби рукою зняло. Нам залишалося зробити ще одну промивку уже чистою водою — для видалення з труб решток накипу. Воду перед тим, щоправда, очистили від солей, щоб вони не стали причиною нових соляних утворень.

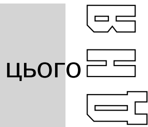
Усе геніальне просте: тепер цей метод на заводі використовують постійно. Як жартує головний інженер, труби чистенькі й грошики ціленькі.

**Віктор СКРИПНИК.**

Вінницька область.

**На знімку:** автор новинки І. Гичак.

**Фото Ігоря ЯВОРСЬКОГО.**



ЦЬОГО ДНЯ

**22 ТРАВНЯ**

■ 1630 р. Під Переяславом українські повстанці під проводом Тараса Трясила розбили армію польського гетьмана Конецпольського.
■ 1840 р. Народився поет, драматург, актор Марко Кропивницький.
■ 1861 р. Тараса Шевченка перепоховано в Каневі.
■ 1941 р. Помер фольклорист Олександр Малинка (праці «Малоруське весілля», «Родини й хрестини» та ін.).
■ 1957 р. Микита Хрущов виступив з програмним завданням: наздогнати і перегнати США з виробництва молока і м'яса на душу населення.

**ФОТОФАКТ**

**На Чернігівщині у селах Мньов, Неданчичі та інших під патронатом Програми розвитку ООН (ПРООН) створено громадські організації, покликані вирішувати проблеми потерпілих від аварії на ЧАЕС.**

**На знімку:** голова Чернігівської облдержадміністрації Валентин Мельничук (ліворуч) ознайомлює з картою радіаційного забруднення території Придесення радника Генерального секретаря ООН, директора регіонального бюро ПРООН по Європі та СНД Кальмана Міжея, який разом з колегами відвідав Мньов та Неданчичі.



Фото Сергія ПАВЛЕНКА.

**КРИМІНАЛ**

## Собака, з'ясувалося, людяніший за хазяїна




Мал. Вадима СИМИНОГИ.

Днями в Подільському районі столиці сталася вкрай неприємна історія. Четверо підпилих молодих людей прогулювалися проспектом Правди з великим собакою бійцівської породи. Тварина була без повідка, тому зауваження подружньої пари і їхнього знайомого на адресу собаки пролунало цілком природно. Люди спокійно попросили притримати пса, адже ні для кого не новина, що тварини іноді можуть поводитися непередбачувано.

Утім, цього разу чотириногий друг виявився набагато розумнішим і людянішим за людей.

Після короткої сварки один із хлопців, що вигулювали собаку, зненацька для усіх вихопив з кишені ніж і люто почав завдавати ним удари всім трьом людям, що зробили зауваження. Приятелі «відморозка» разом із переляканим псом кинулися врозтіч. Від миттєвої атаки ніхто з потерпілих не встиг захиститися. Їхні крики про допомогу почули мешканці найближчого будинку і викликали міліцію. На жаль, усі троє дістали тяжкі поранення в ділянку живота і потрапили до реанімаційного відділення лікарні швидкої допомоги.

Підозрюваного затримали по гарячих слідах бійці «Беркута». Це був 19-річний хлопець, раніше судимий за хуліганство. Працюючи взуттьовиком, він завжди носив із собою шевський ніж, який і став знаряддям злочину.

Стосовно затриманого порушено кримінальну справу, і подальшу його долю визначить суд, повідомляють у ЦГЗ ГУМВС України.

# Наука швейцарського монаха

**ДОБРІ СПРАВИ**

Тільки титули почесного громадянина Львова — швейцарця Роберта Готца — привід для роздумів. За духовним покликанням він — монах — доктор теології. Як учений очолює Східне відділення інституту з питань світогляду в Цюріху, читає лекції з політології і славістики у Швейцарії, Франції, Німеччині. Як доброчинець — створив і очолив 1993 року громадську організацію «Допомога Західній Україні».

Цього разу почесний професор Львівського державного медичного університету запропонував студентам і викладачам цього вузу, лікарям Львова свою лекцію «Благословенний вплив арабської медицини». Чому саме арабська медицина стала предметом його захоплення? Бо здобутки цієї давньої науки нагадують казки «Тисячі й однієї ночі», а нас, вважає доктор Готц, спонукають скромніше оцінювати сучасні надбання цивілізації. До прикладу, знаменитий Авіценна приступав до фармації лише тоді, коли були випробувані найпростіші засоби впливу на організм недужого. Древні лікарі залишили нам і корисні моральні приписи: «Хто опитуватиме багатьох лікарів, той робитиме багато помилок», «одна хвороба — одні ліки». А нині нам навперебій пропонують десятки препаратів!

Веселе пожвавлення аудиторії викликала розповідь про медичне обслуговування древніх. Лектор процитував лист юнака, який тисячу років тому писав до свого батька з лікарні про те, що там до послуг хворих — бібліотека, музика і що він щодня їсть смажену баранину. «Коли мене випишуть, дадуть новий костюм і п'ять кусків золота, щоб я не працював одразу. Я зовсім не хочу виписуватися!», — ділився думками хлопець.

Навіть високоцивілізовані західні держави не досягли, вважає доктор Роберт Готц, такого рівня. А що вже казати про нинішній стан вітчизняної системи охорони здоров'я! Він добре відомий швейцарському гостю. Понад 50 медичних установ міста й області отримали за допомогою Роберта Готца медичну та гуманітарну допомогу. Її адреси і форми — найрізноманітніші: реконструкція та ремонт лікарняних закладів, допомога для багатодітних сімей та одиноких матерів, підтримка шкіл-інтернатів для дітей-інвалідів.

**Оксана ТЕЛЕНЧІ.**

Львів.

**У СВІТІ ЦІКАВОГО**

## Житло для крокодила

У Рівненському зоопарку спішно готують «житло» для крокодила, якого придбали у Львівської станції юних натуралістів. Цікаво, що свого часу рептилія належала відомій співачці Анжеліці Варум, яку вона подарувала львівським юним натуралістам.

— Відтепер крокодил є не лише в нашому зоопарку, а й на обійстях рівнян, які люблять екзотичних тварин, — розповідає директор Рівненського зоопарку Олег Павлюк. — Особисто я знаю три такі сім'ї, вони беруть консультації у наших спеціалістів щодо утримання рептилій.

**Олександра ЮРКОВА.**

Рівне.

## Прем'єр у шоколаді: а ти такий холодний...

На прилавках донецьких магазинів з'явився новий сорт морозива — «Прем'єр». Виготовлено його в донецькому ВАТ «Вінтер». На обгортці новинки зображено батончик морозива, «одягнений» у білий комірець і краватку, та аркуші паперу, які розлітаються навколо (в них деякі місцеві гурмани вбачають фрагменти програми уряду). Морозиво «Прем'єр» — не єдиний в області продукт «із натяком»: свого часу один із місцевих лікеро-горілчаних заводів налагодив виробництво горілки «Губернаторська», де на етикетці було розміщено герб Донеччини. З того часу жодне чиновницьке застілля не обходилося без «персональної» оковитої, хоча, за відгуками колег, смак «Губернаторської» бажав бути кращим.

Чи стануть тепер батончики морозива окрасою бенкетів, невідомо, а ласуни до нового сорту поки що приглядаються. «Прем'єр» — пломбір підвищеної жирності (18 відсотків), щедро облитий шоколадною глазур'ю. Спробувати варто, хоча ціна новинки 1,95—2 гривні.

**Ліна КУЩ.**

Донецька область.

**Голос України**
ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

**Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО.**



Передплата на газету «Голос України» **(on-line)** за адресою:
**www.dnepropochta.dp.ua; www.presa.ua**



**Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.**

**Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.**

**Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955. Загальний тираж 159000.**

**Ціна договірна**

**Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України»**
**Зам. 0311090.** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
☎ **ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 454-84-92; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44; телефакс — 449-85-62.
*E-mail: mail@golos.com.ua* — загальний
*reklama@golos.com.ua* — відділ реклами
*let@golos.com.ua* — відділ листів
*foto@golos.com.ua* — відділ ілюстрацій

*При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»*

***Internet: http://uamedia.visti.net/golos***